

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

VOLUME X

ARVIDA, JEUDI 12 MARS 1953

NUMERO 39

Moins de la moitié des loyers d'Alcan augmentés à compter du 1er mai

Tous les locataires des loyers d'Alcan devront signer un nouveau bail.

Tous les locataires de maisons d'Alcan à Arvida et qui paient un loyer inférieur à celui prévu par l'échelle d'évaluation des loyers devront en payer le plein loyer évalué à compter du 1er mai. Les locataires employés de la Compagnie, de ses filiales ou de ses compagnies associées ne paieront que le plein loyer évalué alors que les non-employés paieront \$5 de plus par mois. Ces nouveaux réajustements n'affecteront toutefois que 646 des 1,392 locataires d'Alcan, soit moins de la moitié. Plus que la moitié des locataires d'Alcan paient présentement le plein loyer évalué et la majorité d'entre eux paient déjà le plein loyer depuis au-delà de trois ans. C'est la nouvelle que nous a communiquée au début de la semaine M. E.-H. Eberts, surintendant des propriétés d'Alcan à Arvida.

Le réajustement de ces 646 loyers est devenu nécessaire, de nous dit M. Eberts, par suite des augmentations successives dans le coût de matières premières et de la main d'œuvre servant à entretenir et à administrer les maisons de la Compagnie. Les revenus provenant des loyers de ces maisons ne permettent pas de défrayer les frais d'entretien et d'administration. Et d'ajouter M. Eberts, il n'est pas du tout certain que même après ces réajustements le revenu total des loyers permette de rencontrer tous les frais d'opération. Il est donc juste et raisonnable, de poursuivre M. Eberts, que les locataires ayant joui des avantages de loyers peu élevés jusqu'ici soient maintenant appelés à payer les taux équitables établis en septembre 1949 et que la majorité des autres locataires d'Alcan paient déjà depuis cette date.

L'on sait que le 1er septembre 1949 la direction du département des propriétés d'Alcan procédait à la révision générale de tous les loyers de ses maisons selon un système d'évaluation établi par elle à la suite d'une longue enquête qui dura environ deux ans. Ce système visait à établir une échelle de loyers d'après laquelle les loyers de chaque maison seraient en fonction des logements offerts et du loyer payé pour d'autres maisons. A la suite de ces révisions qui prirent effet le 1er septembre 1949, 631 locataires payaient les taux évalués ou dans le

cas de non-employés les taux évalués plus \$5 par mois. Ce chiffre avait augmenté à 746 en date du 28 février dernier. A la même date, 597 employés locataires payaient encore moins que les taux évalués et 49 locataires non-employés payaient encore moins que les taux évalués plus \$5 par mois. Ceci revient à dire que ces derniers ont eu l'avantage, depuis un certain nombre d'années, de payer un bas taux de loyers comparativement aux autres locataires.

L'augmentation de ces 646 loyers variera entre 0.25 et \$17 par mois. 276 employés verront leur loyer augmenté de 0.25 à \$4.99 alors que 246 autres subiront une hausse de \$5 à \$9.99. Il y en a 75 qui verront leur loyer majoré de \$10 à \$15.60 par mois. Il y aura trois non-employés qui paieront entre 0.25 et \$4.99; 43 entre \$5 et \$9.99; deux entre \$10 et \$15.60 et un entre \$15.61 et \$17.

Lorsque les nouveaux taux entreront en vigueur le 1er mai 1953, tous les employés-locataires paieront les taux évalués et tous les locataires non-employés paieront les taux évalués plus \$5 par mois.

Les locataires affectés par cette révision des loyers seront avisés d'ici le 16 mars. Les nouveaux taux de loyers comme mentionné précédemment entreront en vigueur le 1er mai prochain.

En nous communiquant cette nouvelle, M. Eberts nous a fait part aussi qu'en plus de la révision annoncée la Compagnie enverra un avis de cancellation de bail pour le 30 avril à tous ses locataires incluant même ceux dont les loyers ne seront pas augmentés. Tous les locataires seront priés de signer un nouveau bail mensuel à partir du 1er mai.

Le nouveau bail demeure substantiellement inchangé et ne fait que décrire certaines clauses plus explicitement. On espère que ce nouveau bail éclaircira certains points qui ont été la cause de malentendus par le passé. En conséquence, tous les locataires sont priés de se présenter au bureau des loyers de la Compagnie situé au numéro 347, rue Davis, le ou avant le 15 avril, pour signer leur nouveau bail qui entrera en vigueur à compter du 1er mai prochain.

La Campagne en faveur de la Croix-Rouge assurée d'un succès

Le président de la campagne locale en faveur de la Croix-Rouge canadienne, M. Edmond Lapierre nous apprend que les solliciteurs ont commencé à visiter les maisons et que partout ils sont très bien reçus. Les citoyens se montrent aussi généreux que par les années passées. Le président est confiant que l'objectif local de \$2,500 sera facilement atteint et même dépassé. L'an dernier, les citoyens avaient souscrit \$3,472.84 et l'on ne voit pas pourquoi cette somme ne serait pas de nouveau souscrite.

La visite des maisons se terminera le 24 mars.

Dorothy Powers en récital à Chicoutimi

La Société des concerts de Chicoutimi présentera à ses membres le violoniste Dorothy Powers, mercredi soir le 18 mars au Théâtre Capitol de Chicoutimi. Le concert débutera à neuf heures. Seuls les membres sont admis sur présentation de leur carte.

Le juge R. Lippé président du tribunal d'arbitrage

C'est le juge René Lippé, de la cour du magistrat, Montréal, qui présidera le tribunal d'arbitrage nommé aux fins de régler le différend survenu entre le Syndicat national des employés de l'Aluminium d'Arvida, Inc. et l'Aluminium Company of Canada, Ltd. dans le renouvellement de la convention collective de travail. Il sera assisté de Me Robert Lafleur, c.r., de Montréal, comme arbitre patronal, et Me Roger Thibodeau, de Québec, arbitre syndical. Le tribunal tiendra sa première séance publique à l'auditorium du Centre de récréation, lundi matin à 10 h. 30.

M. G.-H. Dagneau à la Société d'étude

M. Georges-Henri Dagneau, directeur du journal Le Progrès du Saguenay sera le conférencier invité ce soir à la réunion de la Société d'étude et de conférences de Chicoutimi. La réunion aura lieu à l'Hôtel Chicoutimi et débutera à neuf heures. M. Dagneau a intitulé sa causerie: *Nous sommes tous obéissants*. Les membres sont cordialement invités à y assister.



LES DIRECTEURS DE LA LIGUE NAVALE AU SAGUENAY. Les promoteurs de la Ligue navale du Canada, section du Saguenay, se sont réunis samedi dernier dans l'après-midi au bureau de M. Albert Maltais, secrétaire du groupement récemment fondé. Sur la photo ci-dessus, on remarque, de gauche à droite, assis, MM. Adrien Boivin, gérant du Personnel aux usines d'Alcan d'Arvida, directeur du comité de la publicité; Léopold Fortin, gérant de la Cité de Chicoutimi, directeur du comité des cadets de la Marine royale canadienne; S. H. le maire Jean-Louis Fay, d'Arvida, président; S. H. le maire J.-C. Levesque, de Bagotville, vice-président, et Albert Maltais, gérant du port de Chicoutimi, secrétaire; à l'arrière, M.M. Pierre St-Onge, directeur; le lieutenant Jean-Paul Cloutier, de la Marine royale canadienne (réserve), directeur; Paul Reny, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de

Chicoutimi, directeur; W.-G. Farmer, de Chicoutimi, directeur du comité des finances; Normand Huard, directeur, de Kénogami; Jean Caron, directeur, de Chicoutimi; et K.-E. Yanocko, directeur, de Kénogami. N'apparaissent pas sur la photo, MM. Rosaire Gauthier, Laurent Lacroix et J.-E.-A. Beaulieu, maires de Chicoutimi, Kénogami et Port-Alfred, vice-présidents, et les directeurs, MM. Léo Quenneville et Charles Jalbert, de Chicoutimi, M.-V. Cain, directeur du comité des finances, et les lieutenants-colonels Fernand Trudeau et B. Amy. Lors de la réunion, on a décidé de commencer à faire du recrutement afin de déterminer à peu près combien de corps de cadets on pourrait former dans la région. MM. Léopold Fortin, J.-C. Levesque, Normand Huard, K.-E. Yanocko et J.-P. Cloutier ont été priés de faire des sondages dans leurs villes respectives.

Etude du parcours de la voie ferrée de Chibougamau

M. Donald Gordon, président du Canadien National, a déclaré la semaine dernière à une délégation des régions du Lac-St-Jean, du Saguenay et de Québec que le Canadien National commencera ce printemps une exploration en vue de la construction éventuelle de raccordements ferroviaires dans la région du Lac-St-Jean.

La délégation, dirigée par M. Rosaire Gauthier, maire de Chicoutimi et président du Conseil d'orientation économique du Saguenay, a demandé que tout embranchement construit dans la région de Chibougamau relie cette région au district du Lac-St-Jean et du Saguenay.

M. Gordon, reconnaissant que cette région est l'une des plus prometteuses au point de vue de développement industriel au Canada a dit que le Canadien National fait des plans pour cette expansion plans qui comprennent des raccordements ferroviaires et des prolongements d'embranchements. Mais la longueur des lignes à construire est telle que cette construction doit se faire par étapes et il n'a pas encore été décidé si la construction doit partir de l'est ou de l'ouest.

D'autre part, les études de la compagnie ferroviaire sont assez avancées pour qu'elle se croit justifiée d'entreprendre une exploration de la route à parcourir afin de se former une juste idée du coût éventuel et de la qualité du terrain à traverser. M. Gordon a promis que cette exploration commencera dès ce printemps.

Forum sur la peinture moderne ce soir au Centre

Le Comité des Arts et Métiers d'Arvida tiendra son premier forum public sur les arts jeudi soir de cette semaine à 8 h. à la salle 216 du Centre de Récréation. Les experts qui discuteront de la peinture moderne seront: MM. André Rochon, d'Arvida, Guy Barbeau, de la Publicité Pallascio, Chicoutimi, Paul Gagnon, de l'Atelier d'Art de Chicoutimi. Le public est invité à assister à ce premier forum.

Samedis chômés pour les employés des bureaux et de l'administration

La semaine de cinq jours de travail pour tous les employés de bureau et de l'administration entrera en vigueur lundi prochain 16 mars. Les nouvelles heures de travail seront de 8 heures du matin à midi et de 1 h. 15 à 5 h. de l'après-midi tous les jours du lundi au vendredi inclusivement. Par suite de la mise en vigueur d'une semaine de cinq jours de travail, les employés de bureau et de l'administration ne travailleront que 38 1/2 heures par semaine au lieu de 39 1/2 heures; ils bénéficieront ainsi d'une heure de travail de moins. Il se peut toutefois que dans certains départements la cédule des heures de travail soit modifiée afin de maintenir le travail à son niveau régulier.

Les usines d'Arvida, avons-nous appris, sont les premières usines d'Alcan dans la Province à mettre en vigueur la semaine de cinq jours de travail. Cette semaine plus courte de travail ne manquera pas de faire plaisir à tous les employés de bureau, tout particulièrement avec la venue prochaine de la belle saison.

Afin d'accommoder les employés affectés par cette nouvelle semaine de travail et qui demeurent à Arvida, la direction de la Compagnie d'autobus Saguenay Inc., nous informe que dorénavant deux autobus quitteront le terminus local au Marché Arvida à 7 h. 30 du matin en direction de la paroisse Saint-Jacques. Un autobus ira tout d'abord dans la section en arrière de la gare, alors que l'autre ira dans la section Vaudreuil puis se rendront au bureau. A 7 h. 40 un autre autobus quittera le Marché Arvida pour le Saguenay Inn en passant par la rue Moissan pour remonter vers le bureau par la rue Hunt. Pour ce qui est des employés demeurant en dehors d'Arvida, il n'y aura aucun changement dans le service actuel puisqu'il y a présentement assez d'autobus pour le service de huit heures du matin. Toutefois, les inspecteurs vont étudier la situation et verront par la suite s'il y a lieu de modifier légèrement l'horaire afin d'éviter toute affluence sur les autobus.

Voici le texte de l'avis qui a été affiché mardi dans l'usine sous la

signature de M. P.-H. Skelton, le gérant.

A partir du 16 mars 1953 on mettra en vigueur à l'usine d'Arvida la semaine de cinq jours pour les employés de bureau et l'administration. Les heures de travail seront de 8 h. a.m. à midi et de 1 h. 15 p.m. à 5 h. p.m. du lundi au vendredi inclusivement.

Après avoir fait une étude approfondie de ce problème, il en découle que pour éliminer le travail de bureau le samedi en autant qu'il est possible, sans toutefois diminuer considérablement les heures de travail et l'efficacité, la semaine de travail telle qu'indiquée plus haut, est la plus pratique.

Afin de maintenir certains services spéciaux pour l'opération de l'usine, il y aura quelques exceptions comme suit: la surveillance au niveau de contremaître doit être maintenue sur une base de 42 heures par semaine; la protection des usines par la force constabulaire; les services médicaux; ceux qui sont affectés à un travail régulier sur les quarts autres que les contremaîtres; maintien d'une équipe réduite dans les laboratoires; et autres exceptions telles que le département de la Sécurité, Trafic, Expédition, et surveillance des magasins. Ceux des employés visés par ces exceptions seront informés de leurs heures de travail par leur chef de département.

Lorsque les exigences des opérations ne permettent pas l'application de la semaine régulière de travail, nous avons prévu, dans la mesure du possible, une semaine moyenne de 38 1/2 heures ou d'un nombre d'heures s'en rapprochant le plus possible.

Assemblée mensuelle de la Ch. de Commerce d'Arvida

C'est mardi le 17 mars courant, à 8 heures précises qu'aura lieu au Centre de récréation d'Arvida, l'assemblée mensuelle de la Chambre de commerce locale.

Cette assemblée promet d'être des plus intéressantes et les membres sont instamment priés d'y assister.

5-Day Week For Office and Staff Employees

P. H. Skelton, Arvida Works Manager, made the following announcement with reference to the adoption of the five-day work week for office and staff employees of Arvida Works which will go into effect next Monday, March 16th. Here is the text of the notice:

Effective March 16th, 1953, Arvida Works will adopt a five-day work week for office and staff employees. Working hours will be from 8:00 a.m. to 12:00 noon and from 1:15 p.m. to 5:00 p.m. from Monday to Friday inclusive.

After an intensive survey, we have found that in order to eliminate office work on Saturdays wherever possible, without considerable reduction in working hours and efficiency, the five-day work week as indicated above is the most practical.

On account of having to maintain special services for the plant opera-

tions, there will be some exceptions to the above, briefly described as follows: supervision at the foreman level is to be maintained on a 42 hour week basis; constabulary protection for the Works; medical services; job assignments on a regular shift cycle other than foremen; a skeleton Saturday morning staff in the laboratory section of the Technical Department; and other miscellaneous exceptions such as Safety Department, Traffic, Shipping, and supervision of Stores. Those who are affected by these exceptions will be notified by their respective department heads what their working hours will be.

Where operational requirements prevent the application of the official standard work week, we have endeavoured to adjust the weekly work schedule to provide an average work week of 38 1/2 hours or as close thereto as is practical.

Engagement

Mr. and Mrs. H. Fillatre of Corner Brook, Newfoundland announce the engagement of their only daughter Ruby Lucretia to Mr. Walter Keith Armour son of Mr. and Mrs. W. Armour of Carleton Place, Ont. The wedding will take place at Carleton Place, Ont. on Monday, 23rd March 1953.

At the Canadian Club

The March meeting will be held on 19th March at 8:00 P.M. in the Hall of the Arvida First United Church. The speaker will be Mr. J. A. Edmison, Q.C., whose subject is "The So Called Good Old Days".

Mr. Edmison, is Assistant to the Principal of Queen's University.

Educated in Arts at Queen's University and in law at McGill University, he was president of the



student body at each University. Mr. Edmison practised law in Montreal until his enlistment with the Black Watch, Royal Highland Regiment of Canada, in 1940. At that time he was an alderman of the Montreal City Council and a member of the Montreal Board of Health.

Mr. Edmison served overseas from June, 1951, until January 1, 1945, when he was appointed by UNRRA as its senior officer in Germany. He set up the organization for the care of refugees, displaced persons and concentration camp survivors. In this connection he received citations from General Eisenhower and from General De Gaulle.

A writer and speaker on penology and on criminology, Mr. Edmison is past president of the International Prisoners Aid Association, past president of the Canadian Penal Association, and a director of the American Prison Association.

As executive-consultant of the John Howard Society of Ontario, he continues direction of this organization which is interested in all matters of crime prevention, penal reform and in the civil rehabilitation of discharges from penal institutions.

Mr. Edmison also is a director and board member of numerous other service and welfare clubs and organizations.

THE COMMITTEE

Arbitration Board to Sit Monday

Judge Rene Lippé of Montreal will preside the arbitration board which will discuss matters pertaining to the signing of a new collective labour agreement between the Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida, Inc. and the Aluminum Company of Canada, Ltd. He will be assisted by R. Lafleur, Q.C. of Montreal, company referee, and R. Thibodeau of Quebec, syndicate referee. The first public hearing of the board will be held next Monday morning at 10:30 in the Auditorium of the Recreation Centre.

Ladies' Curling Club to Hold Euchre-Bridge

A Euchre-Bridge will be held by the Ladies' Curling Club tomorrow night March 13th, at 8:30 P.M., in room 17 of the Arvida Recreation Centre. A light lunch will be served in the curling club room and many prizes will be given including an attendance prize. Tickets will be available at the door at the popular price of .50c each.

Annual Arts and Crafts Exhibition at Recreation Centre

The Saguenay - Lake St. John 9th Annual Arts and Crafts Exhibition will be held at the Arvida Recreation Centre from April 18 - 24, 1953. The exhibition will again be sponsored by The Arts and Crafts Committee of the Arvida Athletic & Recreation Association. All artists and craftsmen are cordially invited to exhibit. Further information may be obtained from J. R. Smith, Room 209, Recreation Centre, Arvida. Tel: 8-3303.

Exhibits may be submitted under twenty-two different categories:

1. PHOTOGRAPHY - General, (enlargements), (Snapshots on 16" x 20 mount), colored (hand), natural colour reproductions.
2. PAINTINGS - oil, all processes, free composition, water.
3. DRAWINGS - pencil, crayon (black or color), pen, red chalk, caricature, commercial, etc.
4. ENGRAVING - wood, linoleum, dry-point, pyrography.
5. CARVING AND MODELING - Carving wood, stone or soap, ceramics, modeling clay or plasticine, earthenware.
6. DECORATIVE ARTS - Hand-painted ceramics pottery, inlaid wood or metal, decorative ensembles, shellcraft, plastic, jewels, embossed metal.
7. NEEDLE POINT - "petit point", "gros point".
8. FOR HOBBYISTS WITH SKILL AND PATIENCE - Frames, trays, boats, ships, planes, toys, lamps (except carved, hammered metal or lathe-work, fretwork, taxidermy, etc.
9. WOOD WORK - a) Cabinet-making, furniture of all kinds; tables, chairs, dressers, desks, beds, etc. - b) Marquetry. All kinds; practical or decorative. (Hand-made or machined). Not covered by Nos 5 and 8).
10. METAL - a) Machined. - b) Hand worked; cast, hammered, wrought, etc. (Except "embossed" in Sec. 6).

DOMESTIC SCIENCE

11. KNITTING - All kinds.
12. CROCHETING - All kinds.
13. EMBROIDERY AND FANCY-WORK - All kinds.
14. QUILTING - All kinds.
15. - HOOKED RUGS AND MATS - All kinds.
16. - BRAIDED RUGS - All kinds.
17. SEWING - All kinds.
18. WEAVING - All kinds.
19. LEATHER WORK - All kinds.
20. COLLECTIONS - All kinds. Scrap books, Flies, Butterflies, Post-cards, Flowers (pressed and dried), etc.
21. STAMPS AND COINS - a) Stamp collections. - b) Coin collections.
22. RURAL WOMEN'S HANDICRAFT GUILDS, - (as a group only).

NOTE:- Juveniles' work will be accepted in all categories but it must be declared and labelled on entry as either "Junior" (12 years and under) or "intermediate" (13 to 16 years).

CASH PRIZES WILL BE AWARDED IN ALL SECTIONS.

Here is the set of rules and regulation which will govern the exhibition:

- 1.- An exhibitor may enter in as many categories as he desires, but only three exhibits in any one category.
- 2.- Only work done by the exhibitor himself may be entered and be eligible for a prize.
- 3.- Professional work may be entered, but will not be eligible for a prize.
- 4.- The value of each exhibit must be declared. The Committee reserves the right to refuse an unreasonably high valuation.
- 5.- Only work done during the past three years and which has not been previously entered in our show, will be accepted.
- 6.- Once entered, an exhibit may not be withdrawn until the end of the show.
- 7.- Children's work will be accepted in all Categories, but must be declared as either "JUNIOR" (12 years and under) or "INTERMEDIATE" (13 to 16 years). Students' work accepted individually, but not as a group.
- 8.- The type of work involved in making an exhibit, i.e., if a lunch set exhibited, whether "woven" or "crocheted", etc., must be declared.
- 9.- Exhibits in each category will be judged and prizes awarded by competent judges, and their decision will be final.
- 10.- When four or more exhibits are entered in the same category, three prizes will be awarded; when three entered, two prizes, when two entered, one prize only.
- 11.- A fourth prize, or certificate of Honorable Mention (may be awarded in certain cases if it is merited).
- 12.- An exhibitor may sell his work but may not remove it until the end of the show. "For sale" and price should be indicated.
- 13.- All exhibits should be claimed by their owners on SATURDAY, APRIL, 25, 1953. The Committee will not be responsible for loss or damage to exhibits after that date.
- 14.- Those interested in exhibiting should communicate with Secretary or Arvida Arts and Crafts Committee, J. R. Smith, Recreation Centre, Arvida. Tel: 8-3303.

RECEPTION OF EXHIBITS on FRIDAY 9.00 a.m. to 5.00 p.m. and SATURDAY, 9.00 a.m. to 2.00 p.m.

APRIL 17 and 18, 1953.

C.I.C. to Hear Talk on Fluidized Solids

Dr G. L. Osberg of the Division of Applied Chemistry, National Research Council, will speak to the local section in Laboratories' auditorium at 8.15 P.M. Friday, March 13th. His talk will deal briefly with the physical characteristics of a fluidized bed, and more fully with apparatus used and results obtained on a number of specific problems including the roasting of pyrite, the drying of wheat, and the recovery of oil from bituminous sands.

Dr. Osberg is a graduate in chemical engineering from the University of Alberta, and received his PhD in physical chemistry from Toronto. During the war he worked in the Chemical Warfare Laboratories, Ottawa, and for the past three years has been with the chemical engineering section of the N R C, working on applications of the fluidized solids technique.

Arts and Crafts Forums to be Held at Recreation Centre

All those interested in Art are cordially invited to attend a Forum which will be held in Room 216, Recreation Centre, Arvida, March 12th, at 8:00 P.M. The first Forum in French will have as speakers - Dr André Rochon, Arvida, Mr. Guy Barbeau, Studio Pallascio, Chicoutimi and Mr. Paul Gagnon, L'Atelier d'Art Chicoutimi. Each speaker will discuss modern painting and the audience will be invited to ask questions.

Mr. Adam Cunningham, Kénogami, will chair, discussion of modern painting on Friday, March 13th also in Room 216, Recreation Centre at 8:00 P.M. Members of the discussing panel are: - Miss A. Corsetti, Arvida, J. S. Myles (Kénogami). All those interested are invited to attend and participate in the question period.

Less Than Half of Alcan Rentals Affected by Adjustments

All tenants of Alcan houses in Arvida whose rental is presently lower than the evaluated rental will be required to pay the full evaluated rental from 1st May. Tenants who are employees of the Company, of its subsidiaries or of its associated companies will be required to pay only the evaluated rental while tenants who are not employees will pay \$5.00 more per month. These new adjustments will affect only 646 of Alcan's 1,392 tenants - less than one half. More than half of Alcan's tenants are now paying the full evaluated rental and the majority of these have been paying the full evaluated rental for more than three years. This announcement was made to us at the beginning of the week by E. H. Eberts, superintendent of properties for Alcan in Arvida.

"The adjustment of these 646 rentals has become necessary, according to Mr. Eberts, as a result of successive increases in the cost of materials and labour used in connection with the maintenance and operation of Company houses. The rental income from these houses is not sufficient to pay the cost of maintenance and operation. Mr. Eberts adds that it is not at all certain that, even after the proposed adjustments are put into effect, the total rental income will equal the maintenance and operating cost. It is only fair and just that those tenants who have been enjoying the benefits of low rentals in the past should now be called upon to pay the fair rates which were established in September 1949 and which the majority of Alcan's other tenants have already been paying since that time.

There has been no general adjustment of rentals of Company-owned houses in Arvida since 1st September 1949. At that time rentals were adjusted in accordance with the rental evaluation scheme which the Company had developed following a study extending over a period of about two years. This scheme was designed to establish a fair schedule of rents under which the rentals for each house would bear a proper relationship to the accommodation offered and to the rent charged for other houses. Im-

mediately following the adjustments made on 1st September 1949, 631 tenants were paying the evaluated rental or in the case of non-employee tenants, the evaluated rental plus \$5.00 per month. This figure had increased to 746 by 28th February 1953. As of that date, 597 employee-tenants were still paying less than the evaluated rentals and 49 non-employee tenants were still paying less than the evaluated rental plus \$5.00 per month. Thus this group has been enjoying the benefit of low rentals in comparison with other tenants and have been enjoying this benefit for a number of years.

The increases on these 646 rentals will vary from 25c to \$17.00 per month. 276 employees will see their rentals increased from 25c to \$4.99 while 246 others will undergo an increase of \$5.00 to \$9.99. 75 will see their rentals increased from \$10.00 to \$15.60 per month. There will be three non-employee tenants who will pay from 25c to \$4.99; 43 from \$5.00 to \$9.99; two from \$10.00 to \$15.60 and one from \$15.60 to \$17.00.

When the new rental rates come into effect on 1st May 1953, all employee-tenants will pay the full evaluated rentals and all non-employee tenants will pay the full evaluated rentals plus \$5.00 per month. All tenants affected by these adjustments will be notified about 16th March and the adjustments will become effective 1st May 1953.

In addition to adjusting rentals as above described, the Company will give all its tenants, including those whose rentals will not be increased, notices of cancellation of their existing leases effective 30th April and requesting all tenants to sign a new form of monthly lease effective 1st May.

The new form of lease has substantially the same clauses and conditions as the old form but spells them out in greater detail. It is hoped that this new form of lease will, in the future avoid certain misunderstandings which have arisen in the past.

Tenants are requested to call at the Rent Office, 347 Davis Street, to sign the new leases before April 15th. The new leases will become effective on 1st May 1953.

St. George Ladies' Guild Meeting

The regular monthly meeting of the Ladies' Guild will be held this evening March 12th, in the Church Hall at 8:15 P.M. sharp. A musical entertainment will follow which will include a duet sung by Mrs. T. E. J. May and Mrs. W. A. Dayton accompanied by Mrs. W. R. Tracy who will also play a solo number.

Hostesses for the evening will be Mrs. J. G. Jefferies and Mrs. E. H. Eberts.

A reminder is also made to the sewers and knitters that a group meets every Wednesday in the Church Hall from 2:00 to 5:00 P.M. This is an informal work group, and even if you do not sew or knit, please feel free to drop in and have a chat and a cup of tea.

Masquerade Ball at Canadian Legion

The Arvida Branch of the Canadian Legion has organized a Mid-Lent masquerade for members, Ladies Auxiliaries and their guests on Saturday, March 14th. The number of invitation cards is limited and all those interested are advised to make sure of their reservations early. The party is scheduled to begin at 8:00 P.M.

Public-Speaking Contest at Arvida High School

The annual public-speaking contest sponsored by the Home and School Association of the Arvida High School will be held next Thursday, March 12th, at the school.

Ronald Lewis, president of the Home and School Association, announced that the judges this year will be Gordon Donnelly, Florence Brennan and Bernard Shipton. Contestants who have reached the finals are Moyna Beresford, Laura Neff, Marguerite Jones, Ronald Dyck, Helen Gardon and Robert Horwood.

There will be a short business meeting of the Home and School Association starting at 8:15 P.M. sharp. The contest is expected to begin at approximately 8:45. The general public is invited.

Arvida Film Society News

"The Beachcomber" is the title of the feature to be shown on Saturday and Sunday evenings, 14th and 15th March. This film is a revival. Two short films entitled "Newfoundland Screen" and "Dots and Loops" will complete the programme.

Members are respectively reminded that tickets can only be honoured on the evenings for which they are valid. Tickets will be checked at the door.

Art Exhibition at the Recreation Centre

Considerable interest has been shown by local artists in the forthcoming exhibition of paintings, to be held in the North Lobby of the Recreation Centre from May 19th to 23rd. The Arts & Crafts Committee of the Arvida Athletic and Recreation Association, which is sponsoring the exhibition, has announced that close to twenty artists have already indicated their intention to participate. This means that over fifty paintings will be exhibited.

Interested artists are requested to submit their paintings on Monday, March 16th, from 9:00 A.M. to 9:00 P.M. at the Recreation Centre (Room 214). The selection of the pictures to be exhibited will be made by Messrs. B. Barbeau and René Bergeron of Chicoutimi and Mr. M. A. Cunningham of Kenogami. The supervision of the exhibition will be in the hands of Miss Algisa Corsetti and Messrs. P. E. Berthiaume and A. Vorres.

Legionnaires to Help in Red Cross Drive

Working in co-operation with the Red Cross, the Arvida Branch of the Canadian Legion will collect donations for the Red Cross in the Vaudreuil section of the city. The organizers have appointed collectors who will very soon be seen moving from house to house collecting the funds.

Archery News

It has been said that the urge to shoot bows and arrows is latent in all of us. The desire comes from the early days of man, from the hunting and the caves of our ancestors.

The proof of this theory has been given over the last couple of weeks by the numbers of people who have shown up at the Rec Centre to try out a bow and arrow under the auspices of the Arvida Archers. The itch to pick up a bow, brace it, and go through the motions of shooting was quite evident when the newcomers were allowed to handle their first bows and arrows.

The archery lessons to date have been a complete success. No experts have developed as yet but a large number of applicants have taken comfortably to the bow and arrow so that the summer tournaments should show some expert shooting and some keen competition. The club intends to use these indoor lessons as a primer for the summer season when such practice will pay dividends on the legitimate tournament field.

For the past few weeks we have been urging everyone interested in archery to sign up NOW. In order to get the most out of these practice periods the teaching of the essentials of archery will end during the first week in March and the remaining four sessions will be given over to a more advanced course. Therefore it is emphasized that the club will not be able to accept new members after the 17th of March. If you want to join, do it before the 17th. Classes are held on Sunday afternoons and Tuesday evenings. Get in touch with any one of the present club members or with Mr. Andrew Zuurro, Salter St. There is no charge and you are allowed two practice sessions to see if you like the game before being asked to join the club.

Jeunesses Musicales Group to See Four Films

There will be a general meeting for the members of the Jeunesses Musicales of Arvida at 3:00 P.M. Saturday, March 14th, at the Ecole St. Georges. Four films with a musical theme will be shown. The programme includes popular songs by the Alouette quartet. Toscanini conducting his orchestra, the first act of the opera Faust and Vronski and Babin, the piano duettists.

Arvida Ladies' Curling Club in Dolbeau

Two Arvida Ladies' Curling Club teams were within two points of the winning Dolbeau teams in the recent regional bonspiel which took place at Dolbeau on February 25th and 26th. Our representatives played an excellent game and came very close to winning the Fraser trophy which finally remained in the hands of the Dolbeau teams.

The Arvida curlers were: (1st team) the Mrs. H. R. Fee, skip, Ann McDonald, 3rd, J. Harvey, 2nd, L.E. Martin, lead, and W. Will, substitute; (2nd team) the Mrs. B. Boland, skip, W. W. Robertson, 3rd, J. Beresford, 2nd, C. Bureau, lead, and M. Washburn, substitute.

Ski Club News

Four teams of four took part in the Club competition on Saturday afternoon and the winning team of the afternoon was made up of Paul Albert, George Gagnon and Tom Hudson. About thirty members and friends attended the Bean Supper which followed the races and 80 showed up for the Dance which climaxed the day. We danced to the music of Robert Hersberger's tape recorder which, from all reports, provided excellent musical entertainment the whole evening. Paula Gagnon was honored at one point during the evening by being presented with a Silver Cup to show the Club's appreciation for her continued efforts in dusting off the rocks on Shipshaw hill all Winter and also for her magnificent performance in the afternoon which won her the coveted last place among the Club contestants. This place was hotly contested but our Paula got it.

On Saturday, February 28, we held a junior meet for the young Arvidians. Due to poor conditions we only had 5 competitors but the ones that were there said that they enjoyed it very much and that the big boys treated them like kings. We must have another one of those next year.

Two slalom runs and one downhill run were organized; Topy Campbell is top man in Slalom and Halford Wilson came first in the downhill. The combined results are below:

Name	Combined Time
C. Campbell	3.28
H. Wilson	3.59
M. Arsenault	4.01
E. Uhlen	4.18
C. Blais	5.37

The coming events are rather indefinite but the Season is not over yet though the snow is alarmingly scarce. There will be another ski run but the date is not set. The General Meeting will be held about the second week in April and there is talk of a closing formal in May, so stay with us.

Lilian Wyse
Publicist

DATES TO KEEP IN MIND

The LINGOT will publish this weekly calendar of coming events insofar as clubs will collaborate by sending in notices of coming meetings at least one week in advance.

- March 12th - Arvida Horticultural Society, Recreation Centre, 8:15 P.M.
- Meeting of Home and School Association, Arvida High School, 8:15 P.M.
- Public-speaking contest, Arvida High School, 8:45 P.M.
- Meeting of Ladies Auxiliaries of Canadian Legion, Legion Hall, 8:00 P.M.
- Arts & Crafts Forum, Modern Painting, French panel, Rec Centre, 8:00 P.M.
- Meeting St. George Ladies' Guild, Church Hall, 8:15 P.M.
- Euchre-Bridge, Room 17, Recreation Centre, 8:30 P.M.
- C.I.C. Meeting, G.L. Osberg, Aluminium Laboratories Auditorium, 8:15 P.M.
- Arts & Crafts Forum, Modern Painting, English panel, Rec Centre, 8:00 P.M.
- Monthly meeting of Canadian Legion, Legion Hall, 8:00 P.M.
- Mid-Lent Masquerade Ball, Legion Hall, 8:00 P.M.
- March 14th - Film Showing, Jeunesses Musicales of Arvida, Ecole St. Georges, 3:00 P.M.
- Arvida Film Society, Aluminium Laboratories Auditorium, 8:30 P.M.
- March 15th - Archery Classes, Recreation Centre, 1:00 - 5:00 P.M.
- Arvida Film Society, Aluminium Laboratories Auditorium, 8:30 P.M.
- March 17th - Archery Classes, Recreation Centre, 6:30 - 10:00 P.M.
- March 18th - Chicoutimi Concert Society - Dorothy Powers, violinist - Capitol Theatre 9:00 P.M.
- March 19th - Canadian Club Meeting, J. A. Edmison, First United Church, 8:00 P.M.

Achetez le Meilleur... et Epargnez de L'ARGENT chez Steinberg



PIEQUICK "BRODIE'S" XXX LE PAQUET **34c**

SAUMON red Sockeye "Gold Seal" BTE 8 OZ **43c**

BISCUITS AU CHOCOLAT "Cartier" (KOKO) **35c**

JUS DE PAMPLEMOUSSE "Trinidad" 20 OZ 2 pour **23c**

PECHES "Orchard King" BTE 20 OZ **24c**

JUS D'ANANAS "Dole" BTE 20 OZ 2 pour **29c**



BOEUF MARQUE ROUGE SEULEMENT

BOEUF HACHÉ "HAMBURGER" frais LA LB **43**

ROTI DE HAUT DE COTE (roulé) LA LB **83c**

POITRINE DESOSSEE LA LB **39c**

FILETS D'AIGLEFIN FRAIS LA LB **43c**

Longes de porc BOUT FILET lb **59c** BOUT CÔTELETTE lb **53c**



POMMES B. C. Newton (BONNES POUR MANGER ET CUIRE) 5 LBS **65c**

CHOUX VERTS de Californie LA LB **10c**

SALADE ICEBERG de Californie **17c ET 21c**

ORANGES SUNKIST 2 DOZ POUR **69c**

FÈVES JAUNES importées LA LB **39c**

CAROTTES FRAICHES IMPORTÉS (avec tiges et tendres) 2 POUR **25c**



MARCHE D'ARVIDA

Situé au Carré Davis

Located at Davis Square

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay, Limitée, à Chicoutimi.



Directeur M. Aimé Gagné
 Rédacteur en chef M. Lucien LeMay
 Rédacteur M. Pierre Lafrance
 Préposé à l'annonce M. Claude Nadeau
 Page anglaise M. Pierre Benoit
 Page féminine Mlle Marguerite Côté
 Photographe M. Maurice Bégin



Téléphone: 4224

Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.
 Service de nouvelles: La British United Press

Abonnement — sauf pour les employés d'Alcan — \$2 par année.
 Ce numéro a été tiré à 11,200 exemplaires.



PAR AIMÉ GAGNÉ

Toujours moins de travail

"L'autre jour, écoutant une conversation dans un département du personnel où un jeune homme venait offrir ses services, j'entendis le chef du bureau lui demander: "Redoutez-vous les mots "de bonne heure"?". Le postulant répondit aussitôt, le visage tout épanoui: "Oh, non! vous ne pourrez jamais fermer trop de bonne heure pour moi!"

Ce trait fut raconté par M. W.-E. Weaver, de la section de Toronto de l'Association des manufacturiers canadiens, aux finissants du "Danforth Technical School", à Toronto. On dirait que c'est une blague, mais hélas! elle est loin d'être drôle, car elle illustre trop bien l'esprit d'aujourd'hui, toujours moins de travail pour toujours plus de salaire!

Affaires extérieures

Le Ministère canadien des Affaires extérieures publie chaque mois sous le titre: **Affaires extérieures**, un intéressant bulletin qui devrait se trouver dans les mains d'un plus grand nombre de Canadiens et surtout d'étudiants. Tous nos professeurs devraient le recevoir, de même que tous ceux qui désirent joindre un jour le service diplomatique canadien. Ils trouveront dans ce bulletin un résumé succinct des activités du Ministère et du rôle que joue le Canada dans la politique internationale. L'abonnement est de seulement un dollar par année ou .50 pour les étudiants. On s'y abonne en écrivant à l'Imprimeur de la Reine, Ottawa. Le chèque doit être fait au nom du Receveur général du Canada.

L'agronomie: son rôle

A l'usage des finissants de nos maisons d'enseignement, la Corporation des agronomes de la Province vient de publier une petite plaquette sur l'agronomie, ses définitions, et les études à faire pour devenir agronome. Il est dit dans cette plaquette que, contrairement à la croyance populaire, l'agronome sert la population dans un grand nombre de domaines et non seulement sur le plan agricole. Par ses connaissances du milieu rural, il est souvent considéré comme le professionnel de notre agriculture.

Cet été la Corporation des agronomes tiendra son congrès annuel à Chicoutimi. Les jeunes que cette profession intéresse devraient profiter de la tenue de ce congrès dans notre région pour se familiariser avec cette noble profession.

Canada 1952

Le Bureau fédéral de la statistique annonce la publication de l'édition française de "Canada 1952". Inaugurée en 1930 pour servir de complément à l'Annuaire du "Canada", cette revue est destinée spécialement aux hommes d'affaires, aux professeurs, aux étudiants, aux conférenciers et à tous ceux qui s'intéressent au progrès du Canada. Cette brochure annuelle, d'un format très commode, contient les renseignements officiels les plus récents sur tous les aspects de l'organisation économique du Canada. La présente édition comprend 300 pages de texte, 180 photographies, neuf illustrations en couleur aussi bien que des diagrammes et des cartes.

Les principaux articles spéciaux s'intitulent "Le Canada à l'âge chimique" et "Le programme de défense du Canada". La matière des chapitres porte sur la démographie, les recherches scientifiques, les domaines social et culturel, le revenu national, l'agriculture, l'industrie forestière, les mines et minéraux, les constructions, la main-d'oeuvre, les transports et communications, le commerce au pays et à l'étranger, les finances publiques, les banques et l'assurance.

"Canada 1952" se vend 25 cents. Toute commande doit être adressée à l'Imprimeur de la Reine (Ottawa), accompagnée d'un mandat de poste.

De tout et de rien

LE CONSUL GENERAL du Canada à San Francisco est le frère de M. E.-H. Eberts surintendant des propriétés d'Alcan... C'EST AVEC GRAND PLAISIR que nous applaudissons à la récente nomination de Marcel Ouimet au poste de directeur adjoint de toutes les émissions à la Société Radio-Canada. M. Ouimet a beaucoup fait durant son stage au poste de directeur du réseau français. C'est à lui que nous devons bon nombre des émissions artistiques actuelles. C'est aussi à lui qui a travaillé ferme à l'extension du réseau français dans l'Ouest et dans les Maritimes... Le nouveau directeur de Radio-Canada pour la province de Québec, le Lt-Colonel R.-P. Landry, est le frère de Me Jules Landry, c.r., d'Arvida.

AFIN DE COMMEMORER le couronnement de la Reine Elizabeth II, les Canadiens favoriseraient, selon le **Financial Post**, la création de bourses d'études ou l'établissement de Comités visant à coordonner les efforts des groupements intéressés à la solution des problèmes de l'adolescence tels que ceux de la délinquance, de l'emploi des temps libres, etc.

LE COURRIER DE MONTMAGNY, publié et dirigé par notre confrère Maurice Marquis, vient d'entrer dans sa 70e année de publication. Il a été fondé en 1883 par un club social et littéraire, présidé par feu l'honorable juge Choquette. Avec le **Courrier de Saint-Hyacinthe**, qui fête cette année, son centenaire et le **Canada-Français**, de Saint-Jean-Éberville qui compte 93 ans, le **Courrier de Montmagny** est un des plus vieux hebdomas de la Province.

L'AUTORITE, le plus vieil hebdo de Montréal, vient de subir une toilette printanière. Laissant l'information de côté, il devient un journal d'idées, littéraire, et de culture. Le premier numéro qui nous est parvenu la semaine dernière augure très bien. La tenue typographique est irréprochable. Les articles inédits sont très intéressants. Bon succès accompagne les confrères Gérard Gingras et Michel Roy, respectivement directeur et secrétaire à la rédaction.

L'ETOILE DU LAC, vaillant hebdomadaire dévoué aux intérêts de Roberval et de toute la région du Lac-Saint-Jean, vient d'enrayer dans sa 37ième année de publication. Connus autrefois sous le nom du **Colon**, "l'Etoile du Lac" est aujourd'hui habilement dirigé par M. Jules Leclerc, le propriétaire et M. Ludovic Simard, le rédacteur en chef. Ce dernier livre chaque semaine à ses lecteurs de vibrants et très à point éditoriaux. Toutes les causes justes trouvent chez lui fidèle chevalier. A deux reprises l'**Etoile du Lac** a remporté un des premiers prix du **Concours de la Meilleure initiative** organisé chaque année par l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada sous les auspices de l'Association des brasseries. Présentement, l'**Etoile du Lac** mène une active campagne contre les braconniers. Félicitations au confrère.

UNE NOUVELLE en provenance de Paris veut que Son Excellence Monseigneur Ildebrando Antonutti, présentement délégué apostolique au Canada, soit nommé à la nonciature à Paris. La nouvelle n'a pas été confirmée.

DES SCOUTS HAITIENS désirent correspondre avec des scouts canadiens. Notre frère qui est missionnaire en Haïti nous écrit disant que ses jeunes scouts aimeraient bien correspondre avec des scouts Canadiens-français. Nous faisons donc appel aux scouts du diocèse et tout particulièrement aux scouts de la troupe Saint-Louis de Gonzague d'Arvida. Ils sauront accomplir là un vrai B.A. — "Je vous assure que mes scouts seraient fiers de correspondre avec un vrai scout de "l'autre bord de l'eau", nous écrit notre frère. Quel sera le premier scout à se "dénicher" un frère Haïtien? Ou encore, pourquoi la troupe Saint-Louis de Gonzague n'adopterait pas une des trois troupes scouts d'Haïti? Excellente occasion de montrer la belle fraternité scout internationale. L'adresse de l'aumônier: R. Père Charles-Auguste Gagné, O.M.I., Case Postale 14, Les Cayes, Haïti, Les Antilles, B.W.I.

AU DELA DES ONDES, film documentaire réalisé par Crawley Films pour le compte d'Aluminium Limited participe au IVème congrès international de court métrage qui se tient présentement à l'Hôtel George V à Paris. Ce film, en anglais, **Packaged Power**, a remporté l'an dernier le Prix du cinéma canadien dans la classe des documentaires industriels. Le Canada présente cinq autres courts-métrages à ce festival: **Eveil du Nord**, **Chanson d'Acadie**, **La classe d'opéra**, **Phantasy** (de MacLaren) et **Iles de la Madeleine**.

GUY PROVOST, un comédien canadien qui a joué pendant deux ans avec la Comédie Saint-Etienne de Paris vient de se voir confier un rôle important dans la pièce à grand spectacle "Lorenzaccio" montée par Jean Vilar et son **Théâtre national populaire** au Palais de Chaillot à Paris.

QUEBEC HOUSE, maison natale du Général Wolfe, vainqueur de la bataille des Plaines d'Abraham, et située à Westerham, dans le Kent, en Angleterre, doit être réparée. Les curateurs ont besoin de \$8,500 pour les réparations intérieures. C'est dans cette maison qui date du 16ème siècle, que Wolfe naquit en 1726. M. Joseph Learmont, de Montréal, s'en portait acquéreur en 1913. A sa mort, sa veuve en fit don au National Trust en 1918.

AU DELA DES VISAGES, roman d'André Giroux, de Québec, a été porté à l'écran. Samedi dernier, une équipe de cinéaste de l'ONF, dirigée par Roger Blais, filmait à Montréal quelques scènes de ce roman canadien. Ces scènes feront partie d'une série de six à court-métrage que l'on est à réaliser. Cette nouvelle série de sujets courts a pour but d'établir en combien de temps de tels films peuvent être produits.

Chaque film durera de dix minutes à une demi-heure et sera un film complet par lui-même. Il se peut que plus tard les six films soient reliés ensemble pour ne former qu'un seul à long métrage à l'instar des histoires de Somerset Maugham. La réalisation de ces films a aussi pour but de fournir à nos écrivains l'occasion de voir leurs ouvrages portés à l'écran.

LES EDITIONS DU LEVRIER annoncent la publication d'un nouveau roman canadien: **Le solitaire du boulevard Guoin** qui raconte la vie d'un éminent criminaliste montréalais. Le roman se situe tantôt au Canada, tantôt en Europe. L'auteur: Jean-Jacques Chartrand.

RADIO-CANADA vient de commander des oeuvres à neuf compositeurs canadiens à l'occasion du couronnement de la Reine Elizabeth II. L'orchestre de la Société présentera ces oeuvres au cours de concerts à la fin de mai et au début de juin. Claude Champagne et Jean Papineau-Couture, de Montréal sont parmi les musiciens commissionnés. Au sujet du couronnement, Radio-Canada radiodiffusera toutes les cérémonies du couronnement dès cinq heures du matin, le 2 juin, alors que la Reine quittera le palais de Buckingham pour l'Abbaye de Westminster.

LE CONSEIL de la ville des **Trois-Rivières** vient de décréter (... et que tout le monde en prenne bien note, a-t-il été dit) que le nom de la ville est **Trois-Rivières** et non **Three Rivers**.

SAINT-JOSEPH-D'ALMA, après Chicoutimi, désire elle aussi un poste de radio. **Radio Lac-Saint-Jean** vient de faire une demande à cet effet auprès des Gouverneurs de Radio-Canada. On projeterait l'établissement d'un poste de 1,000 watts. Le poste CHRL de Roberval désire de son côté augmenter sa puissance qui est présentement de 250 watts.

WILFRID PELETTIER, directeur du Conservatoire de musique et d'arts dramatiques de la Province, vient d'être nommé directeur des **matinées philharmoniques de New-York**.

Pour les régions inondées de Grande-Bretagne, Pays-Bas et Belgique

Le très hon. St-Laurent et tous les membres de la Chambre des communes et, avec eux tous les Canadiens, ont été grandement émus à la nouvelle des désastres causés tant sur mer que sur terre par les terribles tempêtes qui se sont déchaînées sur la Hollande, la Grande-Bretagne et la Belgique.

Sous la présidence de Son Excellence le très honorable Vincent Massey, gouverneur général du Canada, une commission a été instituée pour venir en aide à ces pays.

Lorsque le Canada a connu ce que les inondations peuvent entraîner de dégâts et de souffrances, lorsque des milliers de familles canadiennes de Rimouski et de Cabano ont vu leurs foyers rasés par les flammes, ces nations, qui sont aujourd'hui dans le malheur, ont ouvert largement et leur coeur et leur bourse pour soulager nos compatriotes. Le geste de la Grande-Bretagne a même étonné nos gens qui savaient ce pays aux prises avec des mesures sévères pour son relèvement économique.

Aujourd'hui, c'est notre tour de manifester notre sympathie envers ces peuples éprouvés.

Comment le ferons-nous? Evidemment, notre Canada compte sur les groupements philanthropiques et les cercles d'entraide des diverses localités; mais pour mener à bien une entreprise de cette nature, il est très important que les efforts soient coordonnés. C'est pourquoi on a institué la commission dont nous parlions au début, pour distribuer judicieusement les sommes que notre charité lui fera parvenir.

Répondons donc avec tout notre coeur à l'appel que nous fait le Fonds national de secours.

Toute somme versée est exempte d'impôt.

Voici comment faire parvenir votre contribution:

1. a) Versez-la par l'entremise de n'importe quelle succursale de banque canadienne.
- b) Obtenez un reçu pour fins d'exemption d'impôt.
2. PAR LA POSTE: expédiez un mandat au profit du Fonds de secours, 95 est, rue Wellesley, Toronto 5 (Ontario).
3. PAR MESSAGERIE DE CHEMIN DE FER: expédiez un mandat au profit du Fonds de secours, à l'adresse susmentionnée.

For the Flooded Regions of Great Britain, Holland and Belgium

Prime Minister St-Laurent, members of the Commons and all Canadian citizens were deeply moved by the news of the disasters on land and sea which have fallen upon Holland, Great Britain and Belgium as a result of the terrible storms which struck there recently.

A National Fund headed by His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Governor General of Canada, has tackled the job of helping these unfortunate countries.

Some years ago Canada had a taste of what such disasters mean to a country when thousands of families lost their homes in the fires of Rimouski and Cabano. At that time, those very countries which are suffering today opened their heart and their purse to help our compatriots. The help received from Great Britain was particularly appreciated by our people who were conscious of the economic difficulties prevalent in England at that time. Today it is our turn to show our sympathy towards the unfortunate victims of the catastrophe. How will we do it? Our Canada, of course, can count upon philanthropic organizations and groups of mutual aid among the various localities, yet to carry out successfully an undertaking of this magnitude it is most important that all efforts be co-ordinated. This is why the Fund which we were mentioning above has been instituted in order to collect the sums which our charity will make available and to distribute them judiciously among those who need them most. Let us open our hearts to the Canadian National European Flood Relief Fund which will be presently enlisting our support.

Every penny given to this worthy cause may be exempted from your income tax.

This is how you should send your contribution:

1. a) You may deposit it with any branch of the Canadian Banks.
- b) Secure a receipt for income tax deduction.
2. SEND IT BY MAIL: send a money order to the Canadian National European Flood Relief Fund, 95 East Wellesley St., Toronto 5. (Ont).
3. By railroad parcel post: send the money order to the Canadian National European Flood Relief Fund at the above address.

Emploi des diplômés d'université

1ère PARTIE — LA DEMANDE

Au cours des dernières années, la tendance naturelle et plus élevée d'instruction s'est intensifiée par suite de l'industrialisation rapide de notre pays et de l'insistance sur la technologie et la recherche qui vont de pair avec l'industrialisation. La demande d'hommes et de femmes possédant formation dans les diverses professions s'est accrue; mais cette augmentation fut tout particulièrement marquée dans les domaines du génie et de la science. Ainsi, en 1901, on comptait moins de trois ingénieurs par mille travailleurs non agricoles; à l'heure actuelle, la proportion est de huit par mille, tandis que les exigences d'une économie de défense exercent une nouvelle pression sur l'offre actuelle de diplômés.

Au cours de la même période on a été témoin du développement des services professionnels dans des domaines tels que la santé, les loisirs, les services sociaux, l'éducation et l'administration. Le besoin de tels services s'explique en partie par le progrès industriel, mais aussi, il va sans dire, par la hausse progressive du degré de culture de notre société.

Pour faciliter un estimé de la demande de travailleurs professionnels dans l'avenir, le ministre du travail et le Service national de placement ont demandé à 417 entreprises commerciales de tous les coins du pays d'indiquer approximativement combien d'emplois professionnels ils auront à offrir durant les quatre prochaines années.

Les réponses des employeurs indiquent qu'on réussira à peine à maintenir l'équilibre entre l'offre et la demande au cours des prochaines années, et que les employeurs dans les entreprises

les plus considérables en particulier éprouveront probablement de la difficulté à trouver le personnel dont ils auront besoin.

* * *

Bien que le relevé n'ait porté que sur les entreprises commerciales, à l'exclusion des professionnels travaillant à leur propre compte ou à l'emploi des gouvernements et des universités; il donne néanmoins une bonne idée générale des besoins probables des employeurs, étant donné que les établissements qui ont répondu emploient environ 15,000 professionnels. De ce nombre, environ 11,000 sont des diplômés en génie et en sciences naturelles, soit près d'un cinquième du total pour le pays.

* * *

D'après leurs réponses, les employeurs estiment que l'offre de diplômés, et plus particulièrement l'offre d'ingénieurs, ne suffira pas pour répondre à la demande, si les niveaux actuels de l'embauchage et de l'inscription aux universités se maintiennent. Ils craignent en outre une pénurie grave de spécialistes possédant une haute compétence et d'ingénieurs miniers et d'aéronautique, d'ingénieurs en électronique avec expérience au radar et, à un moindre degré, d'ingénieurs chimistes et d'ingénieurs mécaniciens.

* * *

Pour toutes les catégories d'ingénieurs, le taux d'embauchage a atteint son sommet en 1951, pour ensuite se contracter quelque peu en 1952. Pour les quatre prochaines années, on s'attend à ce que l'embauchage demeurera à peu près au niveau de 1952, ce qui représente environ 11 p. 100 de l'ensemble d'emploi des occupations du génie en 1952, pourvu évidemment que les conditions

économiques n'accusent pas de changements sensibles. Dans le cas des géologues, ingénieurs métallurgistes et ingénieurs miniers, on prévoit un taux d'embauchage un peu plus élevé que le taux moyen, tandis que dans le cas des ingénieurs civils, le taux prévu est plus bas.

* * *

On prévoit qu'au cours des quatre prochaines années la demande de diplômés en science sera telle qu'une pénurie se fera peut-être sentir, et il est certain que vers 1956 on aura besoin d'un grand nombre de chimistes, physiciens et géologues. Pour ce qui est des diplômés en arts, les établissements recensés comptent avoir besoin surtout de bacheliers en commerce. Toutefois, on prévoit aussi une demande soutenue d'autres spécialistes, parce que les diplômés, hommes et femmes, d'à peu près toutes les facultés des universités trouvent de plus amples occasions d'emploi à peu près partout dans l'industrie et dans l'activité collective.

* * *

La nécessité de remplacer certains travailleurs professionnels assurera probablement des occasions d'emploi moins nombreuses, mais importantes. Dans l'avenir, le nombre requis de remplaçants dépendra en grande partie de la répartition actuelle des âges dans chacune des professions et, ici encore, il y a lieu de prévoir une demande plus forte dans le cas des ingénieurs. Ainsi, environ 24 p. 100 des ingénieurs civils du Canada sont âgés de plus de 50 ans. Par ailleurs, 3 p. 100 seulement des physiciens se trouvent dans ce groupe d'âge, tandis qu'environ 75 p. 100 sont âgés de moins de 35 ans.

La superficie totale du Québec est de 596,708 milles carrés

Suivant les derniers estimés faits par le Bureau de l'Économie forestière du ministère des Terres et Forêts, en collaboration avec les divers ministères provinciaux intéressés, la superficie totale de la province est actuellement de 596,708 milles carrés, y compris le territoire de l'Ungava.

Cette superficie comprend 312,408 milles carrés au sud du 52e degré de latitude et 284,300 milles carrés au nord du 52e degré de latitude. Ces superficies ne comprennent pas l'étendue couverte par les eaux du golfe et du fleuve Saint-Laurent, depuis son embouchure jusqu'à l'Île d'Orléans.

On constate que l'étendue totale des terrains forestiers du Québec représente 264,150 milles carrés de cette superficie. Les forêts des particuliers occupent 25,117 milles carrés, tandis que les forêts de la Couronne constituent une étendue de 312,735 milles carrés.

Dans les forêts de la Couronne, il y a encore 223,465 milles carrés de lots vacants, soit 37,4 p.c. de toute la superficie de ces terrains. L'industrie de la pulpe et du papier exploite 71,614 milles carrés de forêts, l'industrie du sciage, 8,408 milles carrés. Les réserves forestières cantonales représentent 2,828 milles carrés. Enfin, les lots de colonisation disponibles occupent une étendue de 3,000 milles carrés.

Dans le territoire des 25,117 milles carrés où se trouvent les forêts privées, les propriétés des compagnies de pulpe et de papier comprennent 6,389 milles carrés, et les propriétés représentent 238,706 milles carrés, soit 40 p.c. de toute la superficie du Québec, tandis que les terres agricoles représentent 20,150 milles carrés seulement, soit 3,4 p.c. de toute la superficie.

Quant à l'estimation de la richesse forestière du Québec, suivant les renseignements actuellement disponibles, elle serait de 9,991,099,000 pieds cubes de différentes essences accessibles et 2,412,546,000 pieds cubes inaccessibles de bois de sciage, comparativement à 629,450,000 cordes accessibles et 448,185,000 cordes inaccessibles de bois à pâte, bois de chauffage.

Encore une fois, le ministre des Terres et Forêts nous avertit que ces données sont forcément approximatives et sujettes à correction.

On peut se faire une idée, avec ces chiffres, de l'immensité du territoire de la province de Québec, dont une grande partie est encore inoccupée. Mais, grâce à l'essor phénoménal que le gouvernement actuel a imprimé à l'industrie et au commerce, on voit déjà des régions inhabitées et improductives, il y a quelques années, devenir des foyers d'activité intense. C'est d'un augure prometteur pour l'avenir.

(Montréal-Matin)

La production mondiale s'est accrue depuis 1937

NEW-YORK. — Le récent annuaire des statistiques des Nations Unies montre l'accroissement de la production mondiale dans tous les domaines depuis 1937.

C'est ainsi qu'en 1951, pour l'ensemble du monde, l'URSS excepté, le volume de la production industrielle a été 75% plus fort qu'en 1937, année de pointe; le trafic ferroviaire mondial presque le double de 1937; et aux États-Unis, où il y a vingt ans il était inexistant, le trafic aérien a transporté 441,528 tonnes kilométriques-heure.

Mais les chiffres les plus frappants portent sur le problème de l'alimentation: la population mondiale, selon l'annuaire, croît à une vitesse plus rapide que la production alimentaire. Comme le relève une étude comparative des chiffres publiés par l'annuaire, la production alimentaire a diminué depuis la deuxième guerre mondiale par rapport au

chiffre de la population, surtout dans certains pays tels que l'Inde et la Birmanie.

L'annuaire montre en outre que certains changements sont survenus dans les habitudes alimentaires depuis la guerre. C'est ainsi qu'en Europe — la France, la Suède et l'Irlande exceptées — la consommation individuelle de viande est aujourd'hui inférieure à son niveau d'avant-guerre.

L'annuaire se consacre dans son étude à tous les domaines de l'existence humaine, y compris le coût de la vie, le tourisme, etc. C'est ainsi que les tableaux montrent qu'en 1951 l'index du coût de la vie a monté dans tous les pays, sauf au Portugal, où il a baissé; qu'en 1950 l'Italie fut le premier pays touristique, ceci étant dû à l'afflux des pèlerins à l'occasion de l'Année sainte, venant ensuite dans l'ordre suivant: la France, le Canada et les États-Unis.

Mémoires soumis au gouvernement canadien

B.U.P. — Pendant que se poursuivait le débat sur le budget à la Chambre des communes, le cabinet fédéral a reçu plusieurs organisations canadiennes soumettant des mémoires sur leurs besoins et exposant leurs points de vue sur la politique.

Ainsi, le cabinet a reçu les mémoires de la Fédération canadienne de l'agriculture et des trois grandes organisations syndicales du pays: Le Congrès des métiers du Canada, le Congrès canadien du travail et la Confédération des travailleurs catholiques du Canada.

La Fédération agricole a demandé au gouvernement d'assurer la prospérité de l'industrie laitière et de maintenir les prix de soutien pour les oeufs et la volaille. Les fermiers demandent aussi de maintenir l'accord international sur le blé.

Ils ont aussi critiqué fortement le dernier budget du gouvernement fédéral que le Congrès canadien du travail a qualifié de "dividende pour les hommes d'affaires". On souligne dans ce mémoire que les petits contribuables ne profitent guère des réductions de taxes. Ainsi, un homme marié ayant deux enfants et retirant un salaire annuel de \$2,500 verra son impôt diminuer de seulement \$2, tandis que l'homme d'affaires aux gros revenus profitera beaucoup plus des réductions de taxes.

Les ouvriers veulent également que le gouvernement fédéral entreprenne les préliminaires à un plan d'assurance-santé national en nommant d'abord un comité parlementaire qui étudierait ce problème et préparerait les voies à sa réalisation.

Le Congrès canadien veut aussi que le gouvernement consulte de grandes organisations nationales ou sociales sur les questions importantes de politique intérieure ou étrangère. Il souligne que la situation actuelle demande que tous les groupements participent à la réalisation d'un programme politique canadien.

Dangereuses expérimentations sur l'homme

On croit trop communément dans le public, même averti, que le médecin n'est rien d'autre qu'un expérimentateur sur l'homme, que la science médicale n'a de bases assez solides pour frapper à coup sûr et que c'est aveuglément que le médecin prescrit. Rien n'est plus faux. Le médecin dans sa profession et dans ses actes, est lié par un serment vénérable auquel il tient fidèlement et qu'il ne saurait transgresser. De plus, il a une conscience professionnelle que le contact quotidien avec les malades ne fait qu'affiner davantage. Et doit-il un jour se résoudre à faire une expérimentation, à prendre une chance comme l'on dit communément, sa science, son éducation morale et religieuse sauraient tout de suite lui indiquer la ligne de démarcation entre ce qui est permis et ce qui est crime. Il est préparé pour cela et averti contre cela.

Par contre, ce que l'on ignore généralement, c'est que les pires expérimentateurs sur l'homme ne sont pas les médecins. Ils sont largement dépassés en cela par une foule de gens qui, par ignorance, par intérêt ou par insouciance, commettent des actes très répréhensibles de véritable expérimentation.

Un père de famille, par exemple, néglige de faire vacciner son enfant, et augmente ainsi les chances de maladie, non seulement de sa progéniture, mais de celle des autres, qu'est-ce donc, si ce n'est pas de la véritable expérimentation, telle qu'en faisait les brutes de la dernière guerre?

Une commère quelconque donne des conseils et indique des tas de remèdes à des gens pas plus renseignés qu'elle: expérimentation!

Pour dépister la tuberculose, on décide des radiographies en série que des esprits mal tournés essaient d'éviter, risquant ainsi, s'ils sont malades, de contaminer tous ceux qui sont en contact avec eux: expérimentation, et criminelle celle-là tout autant que celles des criminels allemands!

Des associations s'opposent, ouvertement ou hypocritement, à la visite médicale, mettons de chauffeurs de taxi, par exemple, ou bien à une loi assurant de freiner le nombre des alcooliques au volant, n'est-ce pas une expérimentation qui va coûter encore plus de vies sur nos routes?

Un parlementaire de bonne foi, député ou ministre, cédant à la démagogie prend la défense charlatanesque, il fait de l'expérimentation, des malades nombreux seront conduits à la mort et ruines par son honnêteté intellectuelle.

Le public ne comprend pas facilement, lui, que ces faits sont de l'expérimentation. Il juge sévèrement l'échec d'un médecin, d'un chirurgien, mais il oublie les morts et les infirmités que nous valent l'incurie et les actes inconsiderés des non-médecins. Évidemment, ces derniers sont persuadés qu'ils ne font pas de l'expérimentation. Ils se croient irresponsables, surtout irréprochables. Et la frénésie avec laquelle ils expérimentent inconsidérément n'a d'égale que celle avec laquelle ils se jettent sur ce bouc émissaire qu'est le médecin. Et puis comment serait-il possible à tout le monde de porter un jugement sur ces expériences camouflées sous un système doctrinal toujours quelconque, expériences inconscientes ne donnant que des résultats inutilisables socialement, après avoir créé beaucoup de malheur? En général, il est beaucoup trop tard quand on s'aperçoit qu'elles n'ont mené à rien.

Il est donc grand temps de mettre ces expérimentateurs sur l'homme, sur la société, en face de leurs responsabilités que ces responsabilités s'adressent à des individus isolés ou à des collectivités plus ou moins étendues.

Il fallait bien, un jour ou l'autre, dire ces choses, afin qu'elles soient méditées par tous ceux que leur métier entraîne à commettre des actes pouvant se répercuter sur la santé ou sur la vie de leurs semblables.

Paul JOVE

Le radar repère la glace

Une enquête menée par des Canadiens et des Anglais l'été dernier à bord du brise-glace N. B. McLean muni du radar, a démontré l'utilité de l'invention anglaise du radar pour repérer les banquises. Entreprise par deux représentants du ministre anglais des Transports et par M. A.-D. Hood de la division de la radio du Conseil national de recherches, cette étude a entraîné 5,000 milles de navigation dans le détroit de Belle-Isle, dans le détroit d'Hudson, pour se terminer à Port-Churchill le 26 août. On a alors constaté que les formations de glace pouvaient se repérer à des distances allant jus-

qu'à 20 milles et les champs de glace compacte jusqu'à 3 milles, quel que soit l'état de la mer.

On annonce de Londres une autre innovation dans le domaine du radar. Il s'agit d'un appareil destiné à l'instruction des préposés à la réglementation de la circulation aérienne. Cet appareil simule, sur un écran de radar, les mouvements les plus variés des avions ainsi qu'ils apparaissent à tout appareil perfectionné de repérage par radar. L'inventeur (M. J. Fenwick de l'aéroport de Londres) a fabriqué ce dispositif à l'aide de rebuts valant \$2.

EXAMEN DE LA VUE
Dr DANIEL WARREN O.D.
 DOCTEUR EN OPTOMETRIE
 Edifice Ths Abel — Chicoutimi — Tél: 4-4918

A ARVIDA, tous les mardis soir
Chez le Dentiste MARC-A. LEVESQUE
 810 rue Mellon — Tél: 4-4918

WE MAKE SHIRTS



You bet there's an art to laundering shirts . . . as any of our happy customers can tell you! We really pamper your shirts . . . get them bright and fresh and new-looking . . . do collars perfectly, too! Send us your family's shirts! You'll be delighted.

NETTOYEURS
Vogue
CLEANERS

Au service de la région du Saguenay
 Serving the Saguenay District

On croit que la clarinette, instrument de musique à vent bien connu, a été inventée en Allemagne

Emilien Côté, B.S.C.
 COMPTABLE LICENCIÉ
 Tenue de livres — Impôt, etc.
 253, Est rue Racine
 Chicoutimi — Tél: 4-6142

AVEC
Kem-Tone
 VOUS PEINTUREZ UNE PIÈCE
 POUR LE PRIX DE DEUX PAIRES
 DE BAS DE NYLON



Si vous avez l'intention de vous construire une maison en 1953, il est déjà temps de vous procurer toutes les informations qui peuvent vous être nécessaires, car la rareté des matériaux, d'ici 2 à 3 mois, pourrait vous contraindre à remettre votre projet à plus tard. Consultez donc, les experts de

Petvin & Bouchard
 — INC. —
 Matériaux de construction
 Tél: 2-3531
 150, rue St-Jean Jonquières

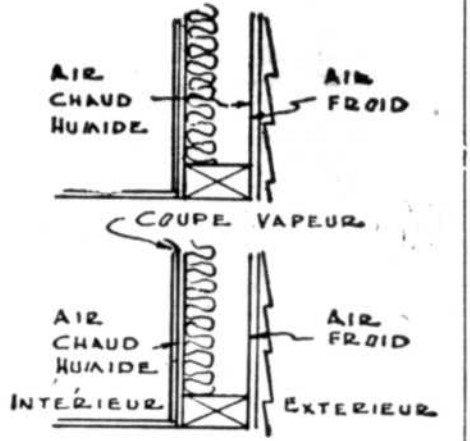
En aérant et utilisant des coupe-vapeurs on réduira les problèmes de condensation

Il existe un problème d'humidité dans un grand nombre de maisons; soit qu'il y ait trop d'humidité dans l'air ou pas assez. Si l'air est trop sec, il peut facilement être rendu plus humide. Mais le problème de contrôler l'air trop humide est beaucoup plus complexe.

L'air contient toujours une certaine humidité ou vapeur d'eau qui est invisible. L'air chaud peut contenir plus d'humidité que l'air frais. Lorsque la vapeur d'eau vient en contact avec une surface froide, elle se condense pour former de la gelée ou de l'eau, selon que la température de la surface froide est au-dessus ou au-dessous de 32° Fahrenheit. La température à laquelle l'eau se condense varie selon la température de la surface et le montant de vapeur d'eau dans l'air.

les plans de la maison que l'on se propose de construire. C'est à ce moment que les difficultés concernant les vapeurs d'eau peuvent être évitées en prévoyant une aération suffisante, des coupe-vapeurs et une isolation thermique. Ces trois méthodes doivent être utilisées dans les plans parce que le degré d'humidité que désire le futur propriétaire est impossible à prévoir et que la méthode la plus sage est d'éviter tout problème de condensation qui pourrait survenir en raison d'une trop grande source d'humidité.

L'aération contrôle la quantité de vapeurs d'eau à sa source et réduit ainsi l'humidité intérieure. Il n'y a pas de règle fixée pour déterminer le montant exact d'air devant être utilisé, mais il est jugé plus satisfaisant d'avoir une source de ventilation contrôlée, au lieu de se fier à une ventilation provenant uniquement des fentes à l'entour des fenêtres et des portes. L'air pour la ventilation des pièces habitées d'une maison en hiver, devrait préférentiellement être chauffé et sa quantité contrôlée et distribuée adéquatement. Si la maison est chauffée par une fournaise à air chaud, une prise d'air à l'extérieur peut être ajoutée au système de chauffage, à condition qu'une telle source d'air soit conseillée par un ingénieur.



On se rend compte de la condensation dans une maison lorsqu'on observe des endroits humides sur les plafonds ou sur les surfaces des murs extérieurs, de l'eau et de la glace sur la surface intérieure des fenêtres, de l'humidité sur les murs et le plancher du sous-sol des boursoufflures remplies d'eau sur les surfaces extérieures peinturées et de la pourriture dans le bois.

Les sources de la vapeur d'eau sont variées. Le plâtre des sous-sols humides ainsi qu'une section non creusée en-dessous d'une maison produiront une grande quantité d'humidité. Cependant, l'humidité provenant du plâtre humide sera nécessairement de nature temporaire. Certaines activités de la maison, tel que la cuisson et le lavage, ajoutent à l'humidité. La condensation est susceptible de se faire dans une maison dans deux cas particuliers, soit le premier hiver après la construction de la maison (à cause de l'excès d'humidité du nouveau plâtre, du ciment frais et du bois vert) et dans une température excessivement froide lorsque l'humidité intérieure est élevée. Le contrôle que l'on peut apporter à une humidité excessive variera selon le genre de construction, les parties de la maison et le mode de vie des occupants.

On doit songer au problème de la condensation au moment de dresser

la condensation dans le grenier, les plafonds et les murs en utilisant un papier de construction résistant à la vapeur, installé au cours de la construction de la maison, du côté chaud des murs et du plafond, en-dessous du fini. Les papiers résistants à la vapeur sont des genres suivants: les papiers lamelés, composés de feuilles continues d'asphalte entre deux feuilles de papier; les feutres ou cartons enduits et recouverts d'asphalte, les papiers kraft cirés, l'aluminium ou autre métal en fer habituellement endossé de papier. Ordinairement, le papier de feutre de couverture, enduit d'asphalte, et les papiers de construction ne sont pas de bons coupe-vapeurs. Ils ne sont pas offerts comme tel. Pour être réellement effectifs, un coupe-vapeur doit être continu. Tous les joints doivent être chevauchés et cloués avec soins sur les montants des cloisons, les solives et les chevêtres. Les peintures et matériaux, servant de base pour plâtre et résistant à la vapeur, peuvent également prévenir la vapeur d'eau de s'infiltrer dans les murs. La plupart des bases de latex, l'aluminium d'asphalte, les peintures à l'huile et les vernis constituent des peintures coupe-vapeurs efficaces. Habituellement, il faut deux ou trois couches de peinture pour obtenir des résultats satisfaisants.

(Suite à la 14ième page)

SAGUENAY DRY
 GÉNÉRALE
 BON... COMME L'AIR PUR DE NOS MONTAGNES
 EN VENTE PARTOUT AU SAGUENAY

Very soon now!

The centre of Chicoutimi will have its own

CONTINENTAL STORE

at your service

It will be one of the modern stores in the region

OPENING DATE OF THIS 2nd

CONTINENTAL STORE

WILL BE ANNOUNCED SHORTLY — LOOK FOR IT

Sommaire des réserves d'eau Bassin du Lac St-Jean

- PROVISION D'EAU

Réservoir	% rempli 8 mars	% rempli 2 mars	% changement
a) Lac St-Jean	27%	31%	+4%
b) Passes Dangereuses	64%	67%	+3%
c) Lac Manouan	4%	5%	+1%
TOTAL	39%	42%	+3%
- LAC SAINT-JEAN

ECOLEMENT DES EAUX DU BASSIN	
Moyenne du 23 fév. - 1 mars	22,600 pi. cu. s.
% de la normale	184%
Moyenne du 2 mars - 8 mars	21,700 pi. cu. s.
% de la normale	200%
% augmentation	16%
- PRECIPITATION POUR MARS 1953

Station	Total à date	Total normal mensuel
Isle Maligne	0.50 pouces	2.46 pouces
Passes Dangereuses	0.52 "	3.40 "
Lac Manouan	0.24 "	1.65 "
- PRECIPITATION TOTALE POUR FEVRIER 1953

Station	1953	Moyenne	% de la moyenne
Isle Maligne	1.42 pouces	2.11 "	67%
Passes Dangereuses	2.74 "	2.72 "	101%
Lac Manouan	1.31 "	1.91 "	69%
- ECOLEMENT DES EAUX POUR FEVRIER 1953

Station	1953	Moyenne	% de la moyenne
Lac St-Jean (total)	20,690 pi.cu.s.	13,600 pi.cu.s.	151%
Passes Dangereuses (seulement)	3,300 "	3,000 "	110%
Lac Manouan (seulement)	1,800 "	1,600 "	112%

A l'Isle-Maligne

Activités des Brownies et des guides

Les Brownies de l'Isle-Maligne ont tenu une cérémonie d'initiation, en la salle de l'Hôtel de ville, le 17 février. Les cinq nouvelles initiées sont: Sandra Cunningham, Roxanne Cossette, Lilly Blackburn, Janet McCombe et Claire Dessureault.

Après l'initiation, il y eut une soirée récréative organisée par les Dames de l'Association.

Prochainement, il y aura une autre initiation et, il est à espérer que les parents verront l'excellent travail accompli par leurs enfants sous la direction de madame R. Paul-Hus, (Brown Owl), mademoiselle Margaret Nayler (Tawny Owl).

A l'assemblée du mois dernier, l'association locale des Guides féminines de l'Isle-Maligne, Madame Gaston Dufour fut élue secrétaire en charge des insignes. Le 21 février, deux spécialistes de Montréal, mesdemoiselles Pauline Mercer et Miriam Tess, donnèrent à l'Isle-Maligne un cours d'entraînement pour toutes les guides de la région du Saguenay. A cette occasion un souper-buffet a été servi en la salle de l'hôtel de ville par l'Association locale.

Comme le 22 février, était un jour d'Action de Grâce les Guides et les Brownies paraderont publiquement jusqu'à leur église respective. A l'issue de la parade un goûter fut servi aux spécialistes et aux guides à l'hôtel locale.

Décès de madame Joseph Gauthier

A l'âge de 51 ans et trois mois est décédée le 21 février dame Alida Dufour, épouse de M. Joseph Gauthier, demeurant au 310 La Doré, Chicoutimi, contremaître au département de la Mécanique des usines d'Alcan d'Arvida.

Outre son époux, Mme Gauthier laisse pour pleurer sa perte six enfants; ce sont: M. Laurent Gauthier, modèleur au département de la Mécanique d'Alcan; Mme Gustave Fortin (Gertrude), Mme Roland Bouchard (Lucette), MM. Paul-Henri, Julien et Gaston Gauthier.

Les funérailles ont eu lieu en l'église du Sacré-Coeur de Chicoutimi, et l'inhumation au cimetière paroissial.

LE LINGOT offre à la famille en deuil ses sincères condoléances.

"La Bohème" au théâtre Molson

Le "Théâtre lyrique Molson" — commandité par Molson's — présentera "La Bohème" de Puccini, lundi soir, le 16 mars, de 9 h. à 10 h., sur le réseau français de Radio-Canada.

Les principaux rôles seront interprétés par Claire Gagnier et André Turp. Jean Deslauriers dirigera l'orchestre; Albert Duquesne sera le narrateur et Roger Baulu, l'annonceur.

ANTONIO BOILY

NOTAIRE
172, rue St-Dominique
(en face du bureau de poste)
Tél.: bur. 2-2408 - rés. 2-2387
JONQUIERE

"JG me rafraichit"

buvez
* John Collins
la plus rafraichissante des liqueurs douces

DR CHS-EUG. MASSICOTTE
CHIRURGIEN-DENTISTE

Tél.: 4-3293
153, Racine Chicoutimi

Almas BRASSARD

COURTIER EN IMMEUBLES
ACHAT - VENTE -
ADMINISTRATION ET LOCATION
DE PROPRIETES
121, rue Racine est
CHICOUTIMI
Edifice Thérberge
Tél.: Bur. 4:-5851 — Rés. 4-5422
Membre de l'association canadienne
des courtiers en immeubles.

Léopold Côté



L'ardent représentant ?

VOYAGEUR POUR

L'ADDITIONNEUSE "Remington"

La Librairie Commerciale, Ltée
110 CARTIER CHICOUTIMI 4407

Les ingénieurs et les architectes ont pris la tête de la liste des payeurs d'impôt en 1949 avec une moyenne de revenus de \$10,428.

La statue de Jupiter Olympien, l'une des sept merveilles du monde d'ancien, était de marbre incrusté d'or et d'ivoire.



SERVICE **Beatty** AUTORISÉ

Réparation et pièces de rechange pour lavesses de toutes marques.
Machine à coudre.



Réparation et pièces de rechange. Moteur électrique, attachement à faire les boutonnières, lumière, etc.

J.-C. MARCOTTE

Marchand
Beatty Bros Ltd.

Tél.: 4-3010 — 357, rue Racine, Est, Chicoutimi

TÔT le matin



le livreur de la Laiterie dépose à votre porte un lait pasteurisé de qualité supérieure qui est une garantie pour la santé de toute votre famille.

LA LAITERIE

G.-H.

DAIRY

263, RUE MELLON TEL.: 8-5706 ARVIDA

Notes de traduction de La Presse Canadienne

— 23 —

(Les prévisions atmosphériques sont transmises quatre fois par jour par l'Observatoire du Canada, situé à l'Aéroport de Montréal).

milder	doux
mostly	plus doux
much colder	surtout
much cooler	beaucoup plus froid
much milder	beaucoup plus frais
much warmer	beaucoup plus doux
night	beaucoup plus chaud
not quite so cold	la nuit (après minuit)
not quite so warm	pas tout à fait aussi froid
mild	pas tout à fait aussi chaud
overcast	couvert
rain	pluie, ondées (short but light)
rainshowers	averses (short but heavy)
remaining steady	constante
risk of frost	risque de gelée
scattered showers	averses dans plusieurs localités
shortly before noon	peu avant midi
sky	ciel
sleet	grésil
smoke	fumée
smoky sky	ciel enfumé
snowflurries	légère chute de neige intermittente
snowshowers	légère chute de neige intermittente
soon after midnight	peu après minuit
sunny	ensoleillé
	(6/10 of cloud at most)



'My Bank'
is
Canada's
First Bank



BANK OF MONTREAL

WORKING WITH CANADIANS IN EVERY WALK OF LIFE SINCE 1817

SUCCURSALES à ARVIDA et dans les ENVIRONS
Succursale d'Arvida: J. RODOLPHE LAVOIE, gérant
Succursale de Chicoutimi: ROMÉO AUDET, gérant
Succursale de Naudville: VICTOR LALONDE, gérant
Succursale de St-Joseph d'Alma: DANIEL DAIGLE, gérant
Isle Maligne (sous-agence): ouvert tous les deux vendredis, le jour de la paye

On y gagne toujours à s'entendre!



ET ÇA S'APPLIQUE AUSSI AUX "lignes communes"

Pourquoi y a-t-il, aujourd'hui, plus de lignes communes que jamais? Parce qu'elles nous permettent de desservir des milliers de familles qui, autrement, seraient privées de tout service téléphonique. Nous voulons que vous tiriez le meilleur parti possible de votre téléphone.



LA COMPAGNIE DU TELEPHONE SAGUENAY-QUEBEC



LES MODELES:- Cette année encore, la parade de modes printanières avait une note bien locale. Voici le groupe de dames et demoiselles qui ont modélé bénévolement les somptueuses toilettes du Magasin Lessard Frère: (de gauche à droite) madame Thérèse Gauthier, madame N. R. Bregg,

mademoiselle Réjane Robin, madame A. Manfred, madame R. Alexander, madame R. Cormier, mademoiselle Liliane Germain, mademoiselle Dorothy Helleur, madame R. LaForge et madame René Bergeron.

La parade de modes

Une fête pour les yeux et... pour le coeur

Les élégantes d'Arvida n'auront rien à envier aux élégantes des grands centres dans leurs toilettes printanières et estivales. C'est ce que nous avons observé lors de la parade de modes donnée au théâtre Palace, jeudi soir dernier. Le Magasin Lessard & Frère a fait défiler devant nos yeux des toilettes ravissantes. Les chapeaux, de l'Etoile de la Mode, choisis avec goût, et les bijoux de la Bijouterie Simard, prouvent que les Arvidiennes peuvent être d'un chic parfait, des pieds à la tête, en magasinant dans leur localité.

Très à bonne heure, une foule enthousiaste et fort intéressée se pressa pour assister à ce défilé d'élégances, lequel, comme l'année dernière, était sous les auspices du Comité des Dames de la St-Patrick's Society et commenté par madame R. O. Kennedy.

Non seulement nous avons pu voir les ravissantes tendances de la mode printanière, mais nous avons pu faire connaissance avec les nouveaux tissus en vedette, qui sont des mélanges de tissus de fibres avec fibres synthétiques. L'innovation de la mode 1953 est ce taffetas papier n'ayant pas besoin de repassage.

Les costumes et les manteaux

Au tout début du printemps, ces deux vêtements sont des principaux points d'intérêt.

Les manteaux de cette saison-ci, ont encore la forme semi-ample, mais sans aucune exagération. Ceux que nous avons admirés n'attachent que par un gros bouton pris d'un collet pas très large, pouvant se porter relevé ou baissé et qui aurait gardé la forme, beaucoup moins

large cependant, du collet châle. Ils ont, pour la plupart, de larges manches aux poignets pointus, de sorte que l'élégante peut, selon son désir, les laisser longues ou les remonter aux trois-quarts du bras. Il y a encore beaucoup de modèles dits, "chauve-souris", aux épaules tombantes.

C'est une affaire entendue, les manteaux longs se portent toujours, mais les petits paletots courts que toutes les femmes apprécient tant en demi-saison qu'en plein été, par les soirées fraîches, sont en vogue. Leurs quadrillés, dans les tons de marine et blanc, rouge et blanc ou brun et beige, les rendent plus ravissants que jamais.

Quant aux costumes, outre le tailleur bleu-marine, ne passant ja-

thétiques la base de leur confection.

La jupe en toile naturelle avec une large poche sur le côté droit où repose une gerbe de fleurs, ne manque pas de faire son effet chez les jeunes. Une blouse en broadcloth paysan rouge feu l'accompagne. Ces jupes à plis permanents de



La mariée 1953 s'habille de dentelle Chantilly, de nylon et de satin. La dentelle s'enlève complètement, tel qu'un manteau, découvrant une jolie toilette de bal. Les fleurs qu'elle porte ainsi que celles de la dame d'honneur ont été gracieusement offertes par Arvida Florist.



Ici, madame R. LaForge, directrice de la parade, porte une magnifique étole de vision sur une robe de soie noire avec dentelle, également noire, au cou.

laine et d'orlon, lavables, et qui se portent avec une blouse de nylon et un blazer bleu-marine, font l'envie des étudiantes. Et que dire, maintenant de ces deux ensembles tricotés. L'un est de couleur de la banane et l'autre de la couleur du vin rouge. Les élégantes se plairont à porter ces ensembles tricotés se composant d'une robe et d'un boléro. Le boléro enlevé laisse voir une robe à décolleté arrondi et sans manche faisant genre coquetel et allure très jeune.

Pour le sport

Chez Lessard & Frère, d'Arvida, la sportive pourra se procurer tout ce qu'il y a de plus nouveau pour la plage ou le camp; exemple: cet ensemble de plage, style "toréador", en gabardine crème garnie de rouge, et cet autre ensemble de plage réversible fait de coton noir doublé de coton éponge blanc, comprenant: pantalon, short, jaquette, casquette et "sac-à-tout mettre".

Les fourrures et les chapeaux

Les fourrures, nous n'en avons vu que quelques-unes. Les habituées de ce magasin local savent qu'on ne leur néglige rien pour les satisfaire et leur fournir tout ce qu'il y a de plus récent dans ce domaine.

Quoi de plus envié par les amoureuses de l'élégance que cette petite étole de vision accompagnant une robe en pure soie noire; ce court manteau en rat musqué appelé "souffle du printemps"; et ce deux-

ième en rat musqué bleu pouvant être de mise en toutes occasions.

Les chapeaux comme toujours, sont choisis pour s'harmoniser aux toilettes présentées. Cet accessoire, comme le soulier et la bourse n'est pas le moins important dans l'apparence d'une dame désireuse de paraître toujours élégante. Il doit être choisi avec soin. L'Etoile de la Mode, encore cette année, offre à sa clientèle, les bibis les plus exquis, aux modèles exclusifs.

En résumé, cette parade de modes, consacrée par ces trois maisons locales aux élégantes arvidiennes, a été un véritable spectacle d'élégance et de bon goût.

Les mignonnes apparitions du jeune couple formé par la petite Janie McLeod et le jeune David Pollock, la musique de madame A.-D. White, le chant de mademoiselle Bernice Rogers et les numéros de danse du Studio Murry firent de cette soirée, une fête pour les yeux et... pour le coeur.

quette, enfant de M. et madame Jean-Roch Tremblay; parrain et marraine, M. et madame Lucien Néron, oncle et tante de l'enfant.

Le 4 mars, Marie-Sylvie-Louise, enfant de M. et madame Albert Bouchard; parrain, M. Honoré Poirier, marraine, Louise Talbot.

En l'église Ste-Thérèse d'Arvida ont été baptisés:

Le 8 mars, Christophe-Alan, enfant de M. et madame Bernard Shipton; parrain et marraine, M. et madame Peter Ebbes Canavan, oncle et tante de l'enfant.

Le 8 mars, Charles-Louis, enfant de M. et madame André Rochon; parrain, M. Raymond Moisan, oncle de l'enfant; marraine, madame I-sabella F.-Williams, grand-maman de l'enfant; porteuse, madame P. Shehyn. M. l'abbé Adrien Bluteau, du Séminaire de Chicoutimi, a baptisé l'enfant.

A l'Hôpital Général du Saguenay sont nés:

A M. et madame François Gauthier, une fille, le 3 mars.

A M. et madame Joffrey Hutchin, un fils, le 4 mars.

A M. et madame Gilles Laroche, un fils, le 4 mars.

A M. et madame Jos Blackburn, une fille, le 6 mars.

A M. et madame Eugène Paradis, un fils, le 6 mars.

A M. et madame Armand Bouchard, un fils, le 6 mars.

A M. et madame Patrick Graham, une fille, le 6 mars.

A M. et madame Robert Lévesque, une fille, le 6 mars.

M. et madame Joseph-Charles Fortin (Thérèse Gagné), de St-Joseph d'Alma, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille le 5 mars et baptisée le 7, en l'église du Sacré-Coeur, par M. l'abbé Georges Tremblay, vicaire, sous les prénoms de Marie-Gabrielle-Sylvie; parrain et marraine, M. et madame Fernand Corneau, de Jonquière, grand-oncle et grande-tante de l'enfant; porteuse, madame Gérard Tremblay, de St-Joseph d'Alma, tante de l'enfant.

ANNIVERSAIRE

Le dimanche, 1er mars, la gentille petite fille des époux Robert Wilson de Jonquière fêtait son premier anniversaire de naissance. En effet, Melinda Wilson, entourée de ses parents et amis grands et petits, recevait ses invités à une belle réception donnée en cette occasion chez M. et madame Joseph Poirier. Rien n'y manqua et l'on s'amusa beaucoup. Remarquons que Melinda qui est née en Haïti était très heureuse des marques de tendresses et d'amitié que lui prodiguèrent tout le monde, mais elle n'oublia pas ses parents d'Haïti qui ont eux aussi dépêché leurs cadeaux par la poste aérienne.

Nos meilleurs voeux à la mignonne Melinda Wilson.

Soirée récréative remise

La soirée récréative annoncée par la JEUNESSE OUVRIERE à l'occasion de la CAMPAGNE DU BUDGET qui devait avoir lieu dimanche dernier, le 8 mars, a été remise à dimanche prochain, le 15. Cette soirée sera donnée au sous-sol de l'église St-Jacques d'Arvida, à 8 h.

L'entrée est gratuite. On y attend les jeunes travailleurs et travailleuses en grand nombre. Les parents seront également les bienvenus.

Sincères remerciements

M. François Tremblay, M. et madame Eddy Gagnon, M. et madame G.-H. Bergeron, et M. et madame René Tremblay, d'Arvida, ainsi que M. et madame Jean-Julien Fortin et M. et madame Léopold Fortin, de Chicoutimi, remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de madame Tremblay.

Premiers arrivés, premiers servis

Ce soir, 12 mars, en la salle de l'école Notre-Dame-de-l'Assomption, rue Hudson, Vaudreuil, à 8 h. 30, il y aura la présentation du film tourné en juin dernier lors du 25ième anniversaire d'Arvida. L'entrée est à prix populaire et les recettes seront versées au profit des oeuvres paroissiales des Filles d'Isabelle, cercle Provencher. Il n'y aura pas de places réservées. Les billets seront en vente à la porte.

Carnet Mondain

DEPLACEMENTS

Madame Arthur Murray, régente des Filles d'Isabelle du cercle Provencher, a passé la fin de semaine du 28 février, à Québec. Dimanche le 1er mars, elle a assisté à l'initiation annuelle du Cercle d'Youville tenue au Château Frontenac. Madame Murray était accompagnée de madame Gabriel Villeneuve.

M. et madame François Prémont sont présentement à Miami, Floride, pour un séjour d'un mois. Ils accompagnent M. et madame Jos. Cauchon, de Québec.

M. Jean-Julien Fortin, ingénieur-conseil, et madame Fortin, de Chicoutimi, sont en Europe depuis une quinzaine. Ils visiteront la France, la Suisse, l'Italie et l'Angleterre. M. Fortin qui est en voyage d'études, rencontrera à Paris, son frère, M. l'abbé Benjamin Fortin. M. et madame Fortin seront de retour vers la fin du mois.

FIANÇAILLES

On annonce les fiançailles de mademoiselle Marjorie Christine (Boots) Boutillier, fille de M. et madame Frederick T. Boutillier, d'Arvida, à M. Ronald Victor Nickerson, jr., fils de M. et madame Ronald V. Nickerson, de Granby, autrefois de Montréal. Les deux étudiants présentement à l'Université Acadia, de Wolfville, N.-E.

RECEPTION

Le soir de la St-Valentin, madame L.-E. Martin a reçu un groupe de parents et d'amis en l'honneur de son mari à l'occasion de son anniversaire de naissance. Outre les invités, on remarquait de l'extérieur: M. et madame Wellie Aucoin, de Kénogami, M. et madame Antoine Michaud, de Chicoutimi, et madame Lucette Bouchard, de Chicoutimi.

NAISSANCES

M. et madame Eugène Audet, de St-Jacques d'Arvida, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils et d'une fille, baptisés en l'église St-Jacques d'Arvida, le 3 mars, sous les prénoms de Joseph-Eugène-Frédé-Germain et de Marie-Anne-Arlette-Germain; parrain de Germain, M. Frédo Lavoie, oncle de l'enfant, marraine, mademoiselle Marie-Anne Côté, porteuse, madame Tommy Côté; parrain de Germain, M. Pierre Côté, marraine, mademoiselle Arlette Lavoie, tante de l'enfant, porteuse, madame Georges Lavoie, grand-maman de l'enfant.

En l'église St-Jacques d'Arvida ont été baptisés:

Le 27 février, Marie-Monique-Lucette, enfant de M. et madame Armand Tremblay; parrain, M. Bernard Tremblay, frère de l'enfant, marraine, mademoiselle Monique Tremblay, soeur de l'enfant.

Le 28 février, Marie-Lyne-Murielle, enfant de M. et madame Georges Beaumont; parrain, M. Joseph Côté, marraine, Murielle Beaumont.

Le 1er mars, Marie-Claude-Gaétane, enfant de M. et madame Georges Laforge; parrain, M. Gilles Laforge, frère de l'enfant, porteuse, mademoiselle Huguette Laforge, soeur de l'enfant.

Le 1er mars, Joseph-Benoit-Jean, enfant de M. et madame Benoit Saucier; parrain, M. Jean-Marie Brassard, marraine, Bernadette Brassard.

Le 1er mars, Marie-Marthe-Hu-



Cette robe à l'allure juvénile confectionnée de soie pure bleu marine sera fort appréciée des jeunes élégantes. Le collet et les poignets de dentelle lui donnent une note distinguée. Le chapeau de paille blanche est une création Lady Cavendish.

Festival sportif à St-Coeur-de-Marie

A St-Coeur-de-Marie, le 22 février, lors d'un festival sportif, organisé par le Comité des Loisirs, mademoiselle Madeleine Larouche, de cet endroit, fut couronnée Reine des Sports. Deux autres concurrentes, mesdemoiselles Rachel Boivin et Ange-Marie Harvey, également de St-Coeur-de-Marie, partagèrent les honneurs de cet événement.



L'heureuse élue, que nous voyons ci-haut, ainsi que les deux autres concurrentes, reçurent chacune une bourse de \$100 et des bijoux de pierres du Rhin, gracieusement offerts par le Comité des Loisirs.

MM. Vincent Simard, Clément Fleury, Noël Bouchard et Stanislas Fleury ne ménagèrent pas leurs efforts pour faire de ce festival l'un des événements sportifs le mieux réussi de la saison. Une réception offerte à la résidence de M. Ludger Harvey, maire de St-Coeur-de-Marie, clôtura ce festival. Tous parurent enchantés et heureux des succès de cet événement sportif.

Les prochains conférenciers du cours de préparation à l'avenir

Une quarantaine de jeunes filles de la paroisse Ste-Thérèse d'Arvida suivent toujours avec un grand intérêt et avec un enthousiasme non moins grand LES COURS DE PRÉPARATION A L'AVENIR qui sont commencés au début du Carême et qui se termineront à la fin du Carême. Ces cours sont donnés tous les lundis et mercredis soir en la salle de l'Aluminium Laboratories.

Les conférenciers de la semaine prochaine seront le Dr Paul-E. Lévesque et mademoiselle Bernadette Jean, directrice du Cours Commercial des Filles. L'un parlera de l'hygiène et l'autre des métiers féminins. Madame Thérèse Gauthier, éducatrice - hygiéniste, donnera les deux cours de la semaine du 23 mars.

Nul doute que les jeunes filles qui assisteront à ces conférences pourront en tirer de grands bénéfices pour le moment présent et pour l'avenir. Aussi, sont-elles attendues nombreuses et une invitation spéciale est faite à toutes celles qui n'ont pas assisté aux conférences antérieures.

TABLEAU D'HONNEUR

- Ecole Supérieure — Isle-Maligne (Ste-Marie — St-Joseph)
- 1ère année: (St-Joseph) Louis Côté.
 - 1ère année: (Ste-Marie) Gilbert Tremblay.
 - 2ème année: (Ste-Marie) Claire Côté.
 - 2ème année: (St-Joseph) Jean Lahaye.
 - 3ème année: (St-Joseph) Denise Lalonde.
 - 3ème année: (St-Joseph) Robert Dowd.
 - 4ème année: (A) Paul-Arthur Côté.
 - 4ème année: (B) Emile Alain.
 - 5ème année: (A) Jocelyne Côté.
 - 5ème année: (B) Jean Cyr.
 - 6ème année: Denise Gagnon.
 - 7ème année: Renée Côté.
 - 8ème année: J.-Guy Bouchard.
 - 9ème année: Olivine Privé.

Multum in parvo

Un morceau de fromage, c'est vraiment beaucoup dans peu, car il contient du calcium, des protéines, de la vitamine A et de la riboflavine, tous éléments nutritifs indispensables. Pour se tenir en bonne santé, on devrait manger du fromage au moins trois fois par semaine, nature ou combiné avec d'autres aliments.

J'ai remarqué pour vous...

Une robe de bal blanche, ornée de motif gracieux de "gloires du matin", incarne l'un des thèmes prônés par le couturier Pierre Balmain dans sa collection printanière. Le dernier des maîtres de la haute-couture parisienne à présenter ses créations, Pierre Balmain, outre les fleurs, s'est aussi inspiré du prochain couronnement de la reine Elizabeth II. Le couturier sème les fleurs par milliers dans sa collection, soit brodées, imprimées ou simplement utilisées comme garniture. L'effet est très printanier.

Un groupement féminin international, qui a pris le nom d'Union des femmes du monde libre, vient de naître à New-York. Cet organisme, le premier en son genre, veut renseigner les citoyens et particulièrement les femmes, sur les dangers qui menacent les nations libres et les démocraties et leur indiquer les moyens à prendre pour éviter une troisième guerre mondiale. A la première assemblée on pouvait remarquer des délégués de France, d'Allemagne, d'Angleterre, du Canada et des Etats-Unis. La représentante du Canada est madame N. C. Stephens, de Toronto.

Madame R. J. LeMire, de Seattle, Washington, possède une collection de 2,000 des à coudre. Le plus rare est l'oeuvre de son mari. Il est fait d'ivoire fossile, avec télescope au fond, et il est orné du Pater au complet.

Une charmante jeune femme, Joan David, vient de publier un livre des plus intéressants portant le titre de "Inside the State Department". Ce livre est le résultat de ses trois ans d'expérience avec le journal des services étrangers américains. Joan David a reçu son diplôme en sociologie du Collège Rodcliffe, en 1936. Elle a épousé un avocat de Washington. Le couple a trois enfants âgés respectivement de six, dix et quatorze ans. Avant d'occuper son emploi actuel, rédacteur géant du journal des services étrangers, Joan s'est occupée de relations extérieures pour le bureau d'information des Pays-Bas durant le deuxième conflit mondial.

Quelque 500 peaux d'hermine ont été livrées à une maison londonienne, qui s'en servira pour garnir le manteau que portera la souveraine à l'abbaye de Westminster, le 2 juin. Les peaux d'un blanc immaculé et à longues queues, ont été achetées à une vente à l'enchère tenue à Winnipeg, en janvier. Envoyées à Londres par avion, le 21 janvier, elles ont été assorties et travaillées avant d'être assemblées par la maison Ede and Ravenscroft qui a confectionné les manteaux de cours de treize souverains anglais. Six employés seront affectés à ce seul travail.

Deux étudiantes de l'université Oxford ont annoncé récemment la fondation d'une association dont le but exclusif est d'aider la jeune fille, qui est appelée à se coucher à des heures tardives, à conserver sa beauté. L'association a pris pour nom "Morning After The Night Before Club" ou "Club du lendemain de la veille". Ses fondatrices ont adopté l'éléphant rose comme emblème. Les membres du club doivent tous les jours, avant le petit déjeuner, faire une promenade matinale sur les terrains de l'université. Elles doivent se lever, qu'il neige ou qu'il pleuve.

Une petite Canadienne de 12 ans, intéressée presque autant à la politique qu'à ses études, écrivait au général Eisenhower, après son élection à la présidence des Etats-Unis, le félicitant de sa victoire et l'assurant de toute son admiration. Elle était loin de se douter que le général, ému de sa gentillesse et de sa naïveté, la remercierait personnellement de ses bons vœux, l'assurant que l'une de ses "plus chères espérances est de réussir à créer une atmosphère plus favorable à la jeunesse de partout". Patricia Ferrier, de Sherbrooke, conservera précieusement la réponse du président des Etats-Unis.

Madeleine et Pierre

L'histoire de l'aluminium de l'argile à la cuisine

par JAY MARGARET LAWS

(No 3)



Sous le beau ciel de la Jamaïque et à l'ombre des magnifiques palmiers, on fait l'élevage du bétail.

Les usages de l'aluminium sont innombrables. Us'ensiles de cuisine, seaux d'érablières, instruments chirurgicaux, équipement d'hôpitaux, etc. Dans l'industrie laitière, où l'hygiène est de rigueur, tout est en aluminium, du moindre récipient aux écrémeuses centrifuges et aux trayeuses mécaniques. On en fait la plupart des tubes de dentifrice, savon à barbe, rouge à lèvres, ainsi que des plateaux à glace et compartiments à viande de votre réfrigérateur. En feuilles minces, il enveloppe le beurre, les fromages, le chocolat. On en fait également des tuyaux de pipes et des porte-cigarettes.

Après 5 ans de recherches, trois médecins attachés aux mines d'or McIntyre-Porcupine, en Ontario, en sont venus à la conclusion que la poussière d'aluminium, respirée par les mineurs à la fin de chaque journée de travail, ou pulvérisée dans les galeries, pourrait prévenir complètement la silicose.

Depuis des années, l'hydrate d'alumine est employé avec succès contre l'ulcère d'estomac. L'acétate d'alumine entre dans la composition des poudres déodorisantes, des solutions astringentes et des pansements chirurgicaux.

L'aluminium est si répandu aujourd'hui, il se prête à tant d'usages, qu'on a tendance à oublier ses humbles origines. Il est né dans la plus grande pénurie d'argent et de moyens. Quand Charles Hall fit sa découverte, en 1825, il n'avait pour laboratoire que le fruste établi du hangar à bois paternel. Avec des instruments improvisés, travaillant jour et nuit, heureusement aidé et soutenu dans ses efforts par sa soeur, Charles Hall, qui n'avait que 22 ans, triompha de tous les obstacles qui avaient arrêté jusque là de grands savants, bénéficiant de vastes laboratoires bien équipés.

Mais ce n'était pas tout de trouver un procédé économique pour fabriquer de l'aluminium. Il fallait apprendre à produire et à vendre. Il fallait former une compagnie. La lutte fut dure pour Hall et ses associés. Mais en 1890, quatre ans seulement après la découverte, les premiers ustensiles de cuisine en aluminium sortaient de l'usine.



en aluminium sortaient de l'usine. (à suivre)

VOTRE CHIEN

Un ami fidèle

par Jacques-E. Fortin

La qualité la plus extraordinaire de ce chien est sans doute dans la manière dont on lui coupe la fourrure: les trois ou quatre manières dont on lui coupe le poil sont souvent considérées stupides, mais comme toute chose a sa raison d'être, il en est de même dans le cas présent.

A l'origine, le caniche était beaucoup employé comme rapporteur d'eau, surtout pour la chasse aux canards, d'où son nom, Canard, canne, caniche. Pour cet ouvrage on lui coupait les parties de fourrure considérées inutiles au travail; on laissait le poil long aux jointures, et aussi pour protéger ses organes vitaux. Plus tard cette coutume a continué parce que le Caniche a une fourrure extrêmement dense, laineuse, dont il n'a pas réellement besoin.



CANICHE

Personne ne sait exactement où ce chien a pris son origine, et son histoire moderne ne remonte que vers le 16ième siècle. Bien que ce chien soit devenu le chien symbolique de France, son développement semble s'être produit surtout en Allemagne, et son nom anglais de "Poodle" semble dériver du mot allemand "puddeln" qui veut dire sauter à l'eau.

Cette race se divise en 3 variétés, gros, moyen et petit; ils ont tous les mêmes caractéristiques, et ils nous viennent dans des couleurs unies, dont les plus populaires sont le blanc, et le noir.

Cette race est particulièrement reconnue pour son intelligence, et la facilité qu'on a à les entraîner, pour les concours d'obéissance ou autres. Le nombre de ces chiens est plutôt limité, à cause du grand soin que demande son abondante toison: Un caniche qui ne serait pas entretenu ne serait qu'une grosse boule de laine sans trop de forme. Le Caniche fait un excellent compagnon.

Exercez votre mémoire

1. Quelle ville canadienne a la plus haute élévation au dessus du niveau de la mer?
2. En 1938, la famille canadienne moyenne payait environ \$4.00 par semaine en taxes fédérales. Combien paie-t-elle aujourd'hui?
3. Combien d'essences d'arbres croissent au Canada?
4. Au cours du premier semestre de 1950, les gages et salaires payés au Canada s'élevaient à \$3,952 millions. A combien s'élevaient-ils pour le premier semestre de 1951?
5. Lequel des Grands Lacs a la plus grande superficie du côté canadien de la frontière internationale?

REPONSES: 1. La ville de Calgary. 2. Plus de 170. 3. \$11. par semaine. 4. \$4,628 millions. 5. Le lac Huron.

FAUTE D'ORTHOGRAPHE

—Gargon, il y a un bouton dans ma soupe.
—Simple faute d'orthographe, monsieur. Il devait y avoir du mouton.

EMPLOYE MODELE

—On me signale, monsieur, que vous venez au bureau environ un jour sur deux!
—Où, monsieur... Je m'ennuie tellement quand je ne viens pas du tout!

ON PEUT VOIR

—Dépêchez-vous de finir votre partie de billard, jeunes gens, crie le capitaine des pompiers du village en entrant en coup de vent dans l'estaminet fumé. Il y a le feu au village voisin.
—Comment le savez-vous? Interrogent les joueurs.
—J'ai reçu une carte postale ce matin.

DU'L SOUS LA PLUIE

Le témoin: — Pourquoi vous battre, messieurs, n'êtes-vous pas assez "traversés" tous les deux comme cela?
PFUT-IL EN ETRE AUTREMENT?
Le curieux: — Qui est-ce qu'on entretient?
L'autre curieux: — Le gars dans la première voiture!

C. Routhier s'engage dans la marine

Un ancien élève de l'école Technique d'Arvida, M. Claude Routhier, âgé de 19 ans, vient d'entrer dans la marine canadienne, service des communications, pour un terme de cinq ans.

Claude est le fils de M. Albert Routhier. Il vécut à Québec durant cinq ans et demeure aujourd'hui à Arvida. Il est né à Jonquière et passa huit ans à Chicoutimi.

Son père, M. Albert Routhier, est un ancien employé de l'usine d'Arvida où il travailla cinq ans comme contremaître des cuivistes de

relève. Il est aujourd'hui agent intermédiaire dans la vente des viandes. Nous félicitons le jeune Routhier de son initiative et nous lui souhaitons du succès dans la carrière qui s'ouvre devant lui.

Trente-cinq aviateurs dirigés vers l'Allemagne

Un premier contingent de 35 aviateurs s'est embarqué le 2 mars à bord d'un North Star à la base aérienne de Bagotville pour la nouvelle base allemande.

C'est cette escadrille qui fut invitée à exécuter des pageants lors de l'exposition de Toronto.

Kénogami proteste

Lors de sa dernière séance, le conseil de ville de Kénogami a protesté officiellement contre le travail de certains organismes en vue de l'annexion de Kénogami à Jonquière.

Président

M. Paul Garon a été réélu président de la Coopérative d'habitation de Chicoutimi pour la quatrième année consécutive.

Au point de vue géologique, la partie orientale de l'Amérique du Nord est plus vieille que la région occidentale.

Prospectus de la neuvième exposition des arts et métiers

Le Comité des arts et métiers de l'Association athlétique et récréative d'Arvida annonce sa 9e exposition annuelle qui aura lieu du 18 au 24 avril au Centre de récréation.

Les organisateurs ont publié à cette fin un prospectus que tous les intéressés peuvent obtenir en s'adressant à M. J.-R. Smith, chambre 209, Centre de récréation, tél.: 8-3303.

Voici de larges extraits de ce prospectus.

CLASSIFICATIONS

- 1 Photographie
Blanc et noir.
(Agrandissements ou impressions par contact. Les agrandissements doivent être montés sur carton 16" x 20"). Coloriées à la main. Reproductions en couleur.
- 2 Peinture
Huile — Eau — Autres procédés.
- 3 Dessin
Crayon (noir ou de couleur) fusain, encre ou sanguine. — Caricature, dessin commercial
- 4 Gravure
Sur bois, linoléum, pointe-sèche. — Pyrogravure.
- 5 Sculpture et Modelage
Sur bois ou sur pierre; modelée en glaise, plastiline, savon Terre cuite, céramique.
- 6 Arts décoratifs
Céramique peinte, cuir repoussé, tapisserie, ensembles décoratifs, coquillages, plastique, bijoux, métal repoussé.
- 7 Point d'aiguille
Petit point, gros point.
- 8 Ouvrage de patience et d'adresse
Cadres, avions, bateaux, ponts, plateaux, jouets, lampes (exceptés les lampes sculptées) métal repoussé ou ouvré, plaquettes ou autres bois découpés, taxidermie, etc.
- 9 Travail du bois
a) Ebénisterie
Tout ce qui est considéré comme meuble: table, chaise, bureau, commode, lit, etc
- 10 Métal
a) Machine.
b) Coulé, martelé, forgé, etc. (excepté métal repoussé, section 6).
- 11 Tricot
Tout genre.
- 12 Crochet
Tout genre.
- 13 Broderie et Fantaisie
Tout genre.
- 14 Courte-pointe
Tout genre.
- 15 Tapis et panneaux crochets
Tout genre.
- 16 Tapis tressés
Tout genre.
- 17 Couture
Tout genre.
- 18 Tissage
Tout genre.
- 19 Travail en cuir
Tout genre.
- 20 Collections
Découpures — Mouches — Pailons — Cartes Postales — Fleurs pressées et séchées, etc
- 21 Timbres et monnaies
a) Collection de timbres.
b) Collection de monnaies.
- 22 Cercles de fermières
(Comme groupe seulement).

Les travaux des enfants seront acceptés dans toutes les sections, mais ils devront être déclarés et étiquetés soit "JUNIOR" (12 ans et moins) ou INTERMÉDIAIRE (13 à 16 ans).

Des prix en argent seront décernés dans toutes les sections.

EXPOSITION DES ARTS ET METIERS

REGLEMENTS

1—Un exposant peut s'inscrire dans autant de sections qu'il le désire, mais une même personne ne peut exposer plus de trois exhibits dans une même catégorie.

2—Seuls les travaux exécutés par les exposants eux-mêmes peuvent être exposés et primés.

3—Les professionnels peuvent exposer leurs travaux, mais ceux-ci ne seront pas éligibles pour les récompenses ou les prix.

4—La valeur des exhibits doit être déclarée. Le Comité n'est pas obligé d'accepter une évaluation extravagante.

5—Seuls les travaux exécutés au cours des trois dernières années et qui n'ont pas été précédemment soumis à nos expositions seront acceptés.

6—Une fois enregistré, un exhibit ne pourra être réclamé ou retiré avant la fin de l'exposition.

7—Les travaux d'enfants seront exposés et jugés séparément. L'exposant devra donc indiquer lors de l'enregistrement s'il est un JUNIOR (12 ans ou moins) ou un INTERMÉDIAIRE (13 à 16 ans). Les exhibits de groupe des écoles ne seront pas acceptés.

8—Tout exposant devra indiquer au comité, lors de l'enregistrement la technique utilisée pour l'exécution de l'exhibit qu'il soumet. Ainsi s'il expose une série de napperons, il devra spécifier si ce travail a été fait au crochet, à l'aiguille, etc.

9—Le choix des gagnants sera fait par un jury d'experts et la décision sera finale.

10—Lorsque quatre exhibits ou plus sont soumis dans une même catégorie, trois prix sont décernés; pour trois exhibits, deux prix; pour deux, un seul prix.

11—Un quatrième prix ou une mention honorable pourra être attribuée dans certain cas.

12—Un exposant peut offrir son travail en vente. Cependant, il devra en avertir le Comité et il ne pourra retirer cet exhibit avant la fin de l'exposition.

13—Les exposants devront réclamer leurs exhibits samedi le 25 avril. Après cette date le comité ne sera pas responsable de la perte, du vol ou de la destruction par le feu des exhibits.

14—Les personnes intéressées à exposer doivent s'adresser au secrétaire du Comité des Arts et Métiers d'Arvida, J.-R. Smith, Centre de récréation, Arvida. Tél.: 8-3303.

RECEPTION DES EXHIBITS
Vendredi de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.; et samedi de 9 h. a.m. à 2 h. p.m.; les 17 et 18 avril.



PORT-ALFRED:

12 et 13 MARS

HOTEL DE VILLE

11 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.

**BUREAU DE RECRUTEMENT
SPÉCIAL DE LA MARINE**

CHICOUTIMI
du 25 février au 17 mars
REGIMENT DU SAGUENAY
24 ouest, rue Racine — Tél.: 4-3712
11 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.

Marine Royale Canadienne

LA VIE DE MARIN EST UNE VRAIE VIE D'HOMME

Avez-vous une question à poser concernant l'Assurance-Chômage ou le Placement ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Question.- Après plusieurs années de travail, j'ai donné à mon employeur mon avis de départ parce que je me mariais et avais l'intention de travailler dans la municipalité où je comptais demeurer. Après le mariage, cependant, nous avons décidé de ne pas quitter notre localité. Je suis maintenant disponible pour un emploi, mais l'emploi que j'occupais antérieurement n'est plus vacant; puis-je alors retirer des prestations en attendant de trouver un emploi approprié?

Réponse.- Non. Etant donné que vous avez quitté votre emploi volontairement pour vous marier, vous ne pouvez avoir droit aux prestations au cours des deux années qui

suivent votre mariage, à moins que vous ne travailliez de nouveau, soit dans un emploi assurable ou dans un emploi non assurable en vertu d'un contrat de service, pendant au moins 60 jours après votre mariage.

Question.- J'ai une servante que j'emploie toute l'année durant. Je la paye un dollar par jour et lui fournis chambre et pension. Suis-je supposé verser à son égard des contributions d'assurance-chômage et, dans l'affirmative, à combien s'élève le montant hebdomadaire?

Réponse.- Un emploi dans le service domestique privé n'est pas assurable et aucune contribution n'est exigible.

FÉLICITATIONS À NOS SAGUENÉENS



M. et Mme Sherman White, le double sourire du premier compte de son club, gagnant du trophée Lady Bing de Vimy et de sa charmante épouse, après l'achat de leur voiture Ford.



Le sourire de l'homme du jour. En effet, Roland Hébert vient d'être choisi comme le meilleur instructeur du circuit Slater. Roland cumule les fonctions de gérant du club et du Colisée. Il conduit une Ford Victoria.



Marcel Pelletier, le cerbère des Saguenéens, choisi sur l'équipe d'étoiles du circuit Slater et gagnant du trophée Georges Vézina. Il semble être aussi sérieux que dans ses buts lorsqu'il signe son contrat pour l'achat d'une décapotable Ford 53.



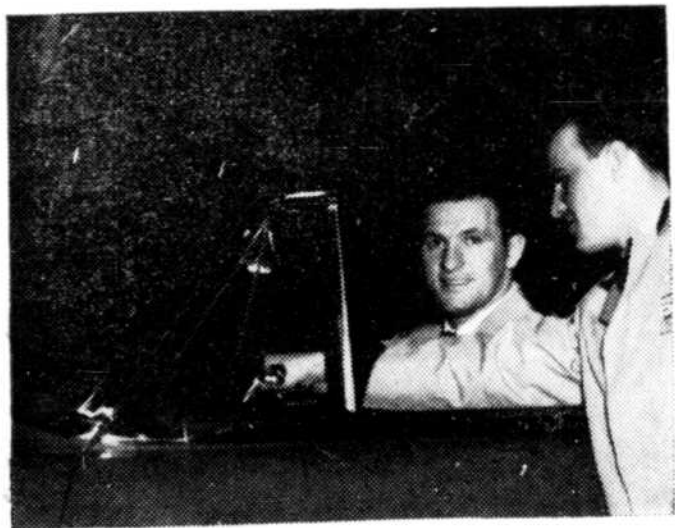
M. et Mme Norman Dusseault se réjouissent du championnat courageusement gagné et l'acquisition d'une superbe Ford Victoria.



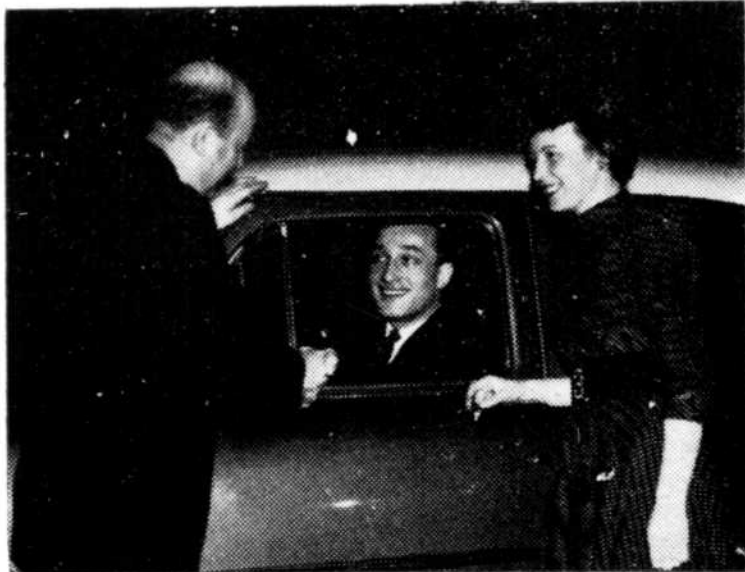
Voici le club presque en entier éprouvant la solidité des ressorts de la nouvelle Ford de Marcel Pelletier.



Voici Jules Bouchard de l'administration de l'équipe, fièrement assis au volant de sa nouvelle Ford.



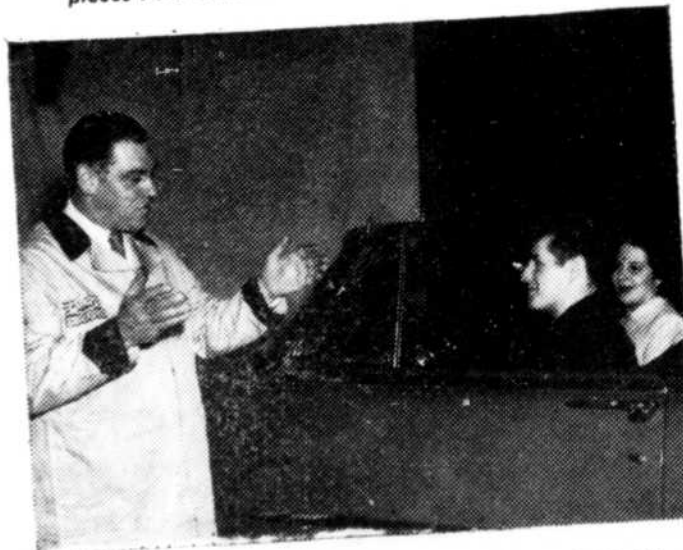
Fernand Perreault, habile ailier des Saguenéens, au volant de sa toute nouvelle décapotable Ford. Gilles Belleny du département des pièces de Légaré Automobile lui explique avec quelle facilité il peut se procurer les pièces Ford à travers toute l'Amérique.



M. et Mme Pete Tkachuk tout joyeux de l'acquisition d'une élégante Ford, photographiés avec Gérard Côté, gérant général de Légaré Automobile, leur souhaitant des milles de plaisir avec leur nouvelle Ford au lendemain du championnat.



Ralph Buchanan, ailier droit, fier d'avoir été choisi sur l'équipe d'étoiles du circuit Slater, attend impatiemment la livraison de sa nouvelle Ford 1953.



Pierre Taillefer, la rapide défense des Saguenéens, au volant de sa non moins rapide décapotable Ford 1953, en compagnie de Philippe Pedneault, gérant de service.



L'équipe de nos champions avec quelques-uns de leurs directeurs. On remarque au centre des joueurs: MM.: Odilon Crevier, John Murdock, et le moniteur Roland Hébert.



Gérald Glaude, le capitaine satisfait d'avoir conduit son équipe au championnat et le possesseur satisfait d'une puissante Monterey, un autre produit Ford.

UN HOMMAGE DE

VENDEUR AUTORISÉ



54-60 EST RACINE

DES VOITURES FORD ET MONARCH

Une carrière de **CHEF** au service du Canada!



M. EMILIEN BRULOTTE, employé de l'usine des électrodes d'Alcan a reçu récemment l'insigne de mérite pour avoir actionné un pont-roulant de l'usine durant un an sans accident.

Le nombre des élèves à l's.c-Maligne

La ville d'Isle-Maligne s'enorgueillit de voir augmenter le nombre des élèves qui fréquentent ses écoles.

Toutefois, cela crée un problème: le manque d'espace pour loger les élèves. Ce sujet est actuellement à l'étude par les autorités concernées.

Nous publions ci-après un tableau assez éloquent démontrant l'augmentation graduelle des élèves fréquentant nos écoles depuis les années 1929-30 à 1952-53:

années	élèves	années	élèves
1929-30	34	1941-42	107
1930-31	46	1942-43	103
1931-32	63	1943-44	116
1932-33	81	1944-45	113
1933-34	91	1945-46	133
1934-35	87	1946-47	164
1935-36	105	1947-48	161
1936-37	112	1948-49	160
1937-38	120	1949-50	184
1938-39	112	1950-51	217
1939-40	120	1951-52	210
1940-41	109	1952-53	233

Chibougamau et l'opinion du Premier Ministre du Canada

Le T. H. St-Laurent a déclaré aux délégués du Conseil d'orientation économique du Saguenay le 3 mars dernier: "La nature semble avoir situé la région du Saguenay pour que les richesses naturelles de Chibougamau s'orientent vers l'Est. La province de Québec devrait en bénéficier comme le Canada tout entier".

Une vingtaine de députés assistaient à l'entrevue. La délégation fut présentée par MM. les députés Jules Gauthier, du comté de Lapointe; André Gauthier, député du Lac-St-Jean; Charles Parent et Robert Cauchon, respectivement députés de Québec-Ouest et de Beauharnois.

Saint-Jean-Eudes aura sa nouvelle église bientôt

Les travaux de construction du sous-sol de la nouvelle église de la paroisse Saint-Jean-Eudes de Chicoutimi débiteront au mois de mai. Ce sous-sol sera construit juste à côté du presbytère actuel. L'aile du presbytère servira de corridor pour le va et vient des ministres du culte. On croit que l'église sera prête à recevoir les fidèles vers le mois de septembre. La paroisse a une population d'environ 2,000 âmes.

Beau reportage

Sous le titre "Cinq paires de jumeaux" le "Standard" consacre un article sur la famille de M. Paul-Emile Tremblay d'Alma qui comprend cinq couples de jumeaux. Cet article est accompagné de nombreuses photographies.

Le climat de l'île de Ceilan, dans l'océan Indien, n'en que chaud, est sec et sain, sauf dans quelques régions de jungles.

LES ÉCHELONS DU SUCCÈS



Sous-officier breveté de 1e classe (premier sous-officier d'un bataillon, effectifs de plus de 900 hommes)



Sous-officier breveté de 2e classe (premier sous-officier d'une compagnie, effectifs d'environ 150 hommes)



Sergent quartier-maître ou d'état-major (spécialisé en tâches administratives ou instructeur)



Sergent (premier sous-officier d'un peloton, commandant une quarantaine d'hommes)



Caporal (commandant de section d'une dizaine d'hommes)



C'est l'avis des plus grands économistes que le Canada est en ce moment le pays qui réalise les progrès les plus rapides. Et c'est dans une atmosphère de liberté que les Canadiens jouissent de leur prospérité grandissante. Mais cette liberté pourrait un jour nous être ravie si, nous jugeant militairement faibles, les communistes décidaient de déclencher une guerre mondiale.

Aussi le Canada, comme tous les autres pays libres, doit-il s'armer contre toute agression éventuelle. Il élargit du reste les cadres de son armée. Il s'efforce de mettre sur pied l'armée la mieux outillée, la plus moderne du monde.

Le jeune volontaire de l'armée canadienne apprend à fond un métier qui lui servira toute la vie. Mais surtout, il reçoit une formation de chef. Il apprend graduellement à s'acquitter de responsabilités de plus en plus lourdes. Il apprend à juger de situations diverses et à prendre des décisions. Il deviendra un homme de caractère et un actif précieux pour la société. Et il sera en outre bien payé pour tout le temps de sa formation.

Prenons par exemple le sous-officier illustré ci-haut. Il est sergent-instructeur d'un peloton de mitrailleuses.

Bien qu'il exerce une spécialité toute militaire qui n'a pas sa contre-partie dans le civil, il a fait et continuera de faire des études théoriques et des expériences pratiques dans bien des domaines techniques qui le rendent apte à occuper des emplois bien rémunérés dans la vie civile. Et son revenu se compare avantageusement à celui de tout civil de son âge, au même degré d'instruction. Mais ce militaire reçoit de plus, et *gratuitement*, la nourriture, le logement, le vêtement, les soins médicaux et dentaires. Et il jouit d'un mois de congé payé chaque année.

Enfin, ce sous-officier pourra prendre sa retraite avec une généreuse pension à un âge où il pourra encore occuper un emploi bien rémunéré dans le civil.

L'armée canadienne offre donc à tout jeune Canadien qui a les aptitudes requises l'occasion de bien servir son pays tout en se taillant une carrière de chef, et en se faisant un bel avenir.

**ENRÔLEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI DANS
VOTRE ARMÉE**

Ecoutez "Tambour battant" les mercredis et vendredis soir de 7h.30 à 7h.45 — réseau de Radio-Canada.

Dépôt des effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL, P.Q.

Dépôt des effectifs No 3, Casernes Connaught, 3, côte de la Citadelle, QUÉBEC, P.Q.

Dépôt des effectifs No 13, Wallis House, angle Charlotte et Rideau, OTTAWA, Ont.

Ils se sont faits durant l'hiver les papas de 41,131 patineurs

Trois citoyens d'Arvida ont cet hiver joué en quelque sorte le rôle des papas pour les 41,100 enfants qui ont fréquenté les quatre patinoires municipales d'Arvida de la fin de décembre à la fin de février.

Il s'agit de MM. Alphonse Carrier, domicilié à 223, rue Faraday, Arthur Murray, domicilié à 287, rue Cabot, et Albert Rioux, domicilié à

responsabilités sur les gardiens de patinoires.

Mais des exemples comme celui-ci font oublier ces désagréments: Une fillette s'était montrée irrespectueuse à l'endroit de l'un des gardiens qui l'apprit à ses parents. Ces derniers remercièrent le surveillant. Le lendemain, la fillette suivit le conseil de son papa et de sa maman et alla s'excuser auprès de ce-

lui envers lequel elle avait été impolie.

Les gardiens sont heureux des assistances nombreuses qu'ils enregistrent aux patinoires. Il arrive même qu'ils donnent un quart d'heure de plus aux visiteurs qui ont travaillé le soir jusqu'à neuf heures.

La vogue du patinage a beaucoup augmenté à Arvida depuis deux ans avec les deux nouvelles patinoires du parc de la rue Gilbert. Ainsi, durant la saison 1950-1951, un total de 28,417 personnes avaient fréquenté les patinoires des rues Powell et Moritz tandis que la saison suivante, ce total grimpa à 35,668 grâce aux deux nouvelles patinoires de la paroisse St-Jacques. Cette année, à la fin de février, le total des assistances se chiffrait déjà à 41,131.

Il faut dire que l'hiver a été exceptionnel pour les amateurs de patin. A vrai dire, on n'a pas enregistré de froids excessifs ou de nombreuses tempêtes, ce qui aurait eu pour effet de retenir les sportifs à la maison. Seule la pluie a quelquefois apporté des désagréments.

Les représentants de l'autorité municipale, qui mettent gratuitement ces patinoires au service de la population, la population enfantine en particulier, sont heureux de la popularité du patinage.

En effet, on considère à Arvida, nous déclarait le gérant de la Cité, M. R.-A. Lemieux, i.p., que la récréation des jeunes est aussi importante que le pavage des rues. Elle contribue à former une population saine. "Un enfant occupé se conduit généralement bien", dit M. Lemieux.

La seule chose qu'on demande aux patineurs est de suivre les quelques règlements affichés sur les murs. Ils ne sont pas nombreux ni difficiles à observer; les voici: il est strictement défendu de jouer à la "tag" ou à des jeux semblables, de patiner plus de deux personnes ensemble, de patiner en tous sens, de lancer des boules de neige ou de glace, de se promener ou de courir sur la glace sans patins, de jouer au hockey pendant les heures réservées au patinage, de grimper sur les abris réservés aux

joueurs, de jouer ou de se bousculer sur la glace, autour, ou dans la salle de repos, de toucher aux com-

mutateurs électriques, aux calorifères ou de causer du dommage à la propriété.



POUR LA GRANDE FAMILLE DES PATINEURS: Trois surveillants sont affectés à la surveillance des quatre patinoires municipales d'Arvida. Jusqu'à la fin de février cette année, ils ont eu 41,131 clients, c'est dire qu'ils ont eu fort à faire. On les voit ci-dessus faire l'inventaire des disques des patinoires du parc de la rue Gilbert. Près de la table tournante, c'est M. Arthur Murray, qui examine un disque, et près de la cheminée, ce sont MM. Alphonse Carrier et Albert Rioux, qui regardent un album.

227, rue Cabot, qui remplissent les fonctions de surveillants aux patinoires des rues Powell et Moritz et de celles du parc de la rue Gilbert. Ils sont dirigés par M. Jules Côté, directeur des services municipaux.

Ces trois citoyens, qui sont eux-mêmes des papas, retirent beaucoup de satisfaction de leur besogne. D'ailleurs, MM. Murray et Carrier ont déjà cinq ans d'expérience et pensent à la saison prochaine sans appréhension. M. Rioux qui en était à sa première année de travail dans ce domaine est tout à fait enthousiaste également.

Leur journée de travail est bien remplie. Tous trois sont au poste dès le début de l'après-midi pour la routine: ménage des locaux, nettoyage et désinfection des pièces d'habillage et de repos, des salles de toilette, lavement des vitres.

Puis, c'est la préparation du programme du jour qu'on fait tout en répondant au téléphone une trentaine de fois en quelques heures. Il faut alors déterminer si telle patinoire sera utilisée pour le patinage ou le hockey, fixer des horaires pour les clubs et le public, et une foule d'autres détails.

L'entretien des patinoires ne dépend pas des gardiens cependant, mais du service municipal des incendies qui, pour ce faire, emploie des jeunes. Cette partie du travail se fait sous la direction du chef François Prémont. Les pompiers s'occupent du transport des jeunes et préparent leur travail.

De six heures à dix heures, c'est un va-et-vient continu pour les surveillants. Il faut qu'ils soient partout à la fois: au tourne-disques, au micro à appeler un enfant demandé chez lui, à lacer la bottine d'une fillette ou à faire respecter l'un ou l'autre des règlements officiels.

Il n'y a pas de couvre-feu à Arvida, mais à neuf heures, on demande aux jeunes de moins de seize ans de se retirer de la glace. Ils ne sont pas obligés d'obéir évidemment, mais certains le font. D'autres ont la permission de leurs parents pour rester plus longtemps.

En général, les parents coopèrent avec les gardiens et tiennent à ce que leurs mouches se conduisent bien. Il arrive cependant malheureusement de rares cas où les parents se déchargent de toutes leurs

PRIÈTS

RAPIDES! Vous pouvez obtenir de \$50 à \$1,000 sans garanties négociables.

DISCRETS! Prêts consentis promptement contre votre propre signature.

COMMODES! Choisissez vous-même le mode de remboursement. Jusqu'à 24 mois pour rembourser.

Songez que plus d'hommes et de femmes empruntent de HFC plutôt que de toute autre maison du genre. Téléphonez ou venez aujourd'hui!

25^e ANNÉE AU CANADA

HOUSEHOLD FINANCE

121 est, rue Racine, téléphone 4-3530
CHICOUTIMI, P.Q.

JONQUIÈRE BRANCH: 278, rue St. Dominique, téléphone 2-3521

Invitation!

Le nouveau magasin
AU FOYER DE LA MODE

qui se sait guide par les artistes de la mode dont le goût et le charme donnent incontestablement le ton au commerce canadien, vous invite cordialement à visiter les nouveautés printanières, tels que:

- CHAPEAUX
- GANTS
- SACOCHEs, etc.

AU FOYER DE LA MODE

(2^e étage Edifice Brassard)

382, rue Mellon Tél.: 8-5138 ARVIDA

IMPÔT SUR LE REVENU

Nos spécialistes sont à votre disposition pour remplir vos déclarations.

CLEMENT BUSINESS COLLEGE

Edifice Murdock, suite 304
CHICOUTIMI — Tél.: 4-3606

BATTERIES

Automobilistes!

Vous pouvez échanger vos batteries pour \$10 à \$15 avec garantie d'un an. Réduction de 25% sur batteries neuves.

GARAGE FERLAND

Coin Laval et Taschereau
Kénogami — Tél. 2-6417
TELEPHONEZ POUR LIVRAISON
Nous achetons les vieilles batteries

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr. Marc-A. Levesque

610, rue Mellon Tél.: 7-5364
ARVIDA

Raoul Blackburn

MECANICIEN

350 Bégin Chicoutimi
Tél. 4-4122

Vendeur de clavigraphes

UNDERWOOD

Machines à additionner
SUNDSTRAND et à calculer FRIDEN — Caisse enregistreuse CLARY — Balance

— ATELIER DE REPARATION —

HEAD OFFICE — MONTREAL
ARVIDA REPRESENTATIVE

Anna P. Girouard

QUEBEC POWER BUILDING
TEL.: 5-5181 QUEBEC
SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA

PNEUS — PEINTURE — BATTERIES

UNITED AUTO PARTS SAGUENAY

— LTD —

Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions.

LEO TREMBLAY Tél.: 4-4478—4-4479
Gérant 326, Boul. Lamarche

Les Produits de
La Pâtisserie VAUDREUIL
ARVIDA, P.Q.

fabriqués chez nous

Sont nécessairement frais...

Exigez-les
CHEZ VOTRE FOURNISSEUR!

TÉL. 8-5343 ARVIDA, P.Q.

PRÊTS POUR RÉPARATIONS DE MAISONS

OBTENEZ DE \$50 A \$1200 PROMPTEMENT CHEZ Personal

VOUS FAUT-IL DE L'ARGENT pour réparer votre maison ou faire le paiement initial sur une maison... réparer votre auto ou en financer le paiement initial... ou pour toute autre raison valable?

Obtenez cet argent promptement chez Personal ou l'on dit "oui" à 4 personnes sur 5. Pas besoin de sécurité bancaire. Bureaux modernes et méthodes à la page pour vous assurer un service rapide. Téléphonez ou venez aujourd'hui.

Prêts de \$50 à \$1200 sur signature, meubles ou auto

Personal FINANCE CO.

"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"

2^{ème} étage, 298 St. Dominique, Jonquièrre, Québec
Téléphone: 2-3571

2^{ème} étage, 130 Rue Racine, Chicoutimi, Québec
Téléphone: 4-4421

OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À MIDI

Prêts consentis aux résidents de toutes les villes environnantes. Personal Finance Company of Canada

GRATIS!

Un magnifique portrait en couleurs de son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger. Il suffit d'acheter le numéro de la nouvelle revue VERITAS - INFORMATION sur le communisme et les problèmes sociaux, au prix régulier de \$0.25, dans tous les kiosques ou par la poste à: Institut Veritas, C.P. 35, Station "O", Montréal.

Déjeuner-communion des chevaliers d'Arvida

Les Chevaliers de Colomb d'Arvida, conseil 2846, ont inauguré dimanche leur premier déjeuner-communion lors de la messe de huit heures et demie en l'église Ste-Thérèse d'Arvida.

Un groupe de 80 membres s'était rendu drapeau en tête à l'église où M. le chanoine Joseph Lévesque, curé de la paroisse, et aumônier du conseil, les avait invités pour la messe et la communion.

Après l'office religieux, les chevaliers se réunirent à leur local de la rue Moritz où un excellent déjeuner leur fut servi. Cette partie du programme avait été préparée sous la direction de M. Gérard Bellema-

re, intendant du conseil.

M. Armand Gauthier, D. Ped., directeur des études à la Commission des écoles catholiques d'Arvida, prononça une vivante causerie sur le chevalier du Moyen-Age. Il avait été présenté par M. Paul-Emile Bergeron, ex-grand chevalier.

Auparavant, M. Adrien Courville, député grand chevalier, qui a remercié le conférencier, avait félicité les chevaliers d'avoir répondu en grand nombre à l'invitation. Il annonça également que le prochain déjeuner-communion aura lieu en avril.

En aérant et...

(Suite de la 6ième page)

L'isolation thermique est le moyen le plus efficace d'enrayer le genre de condensation qui s'infiltrait tra-

vers les murs et endommage l'apparence des murs d'une pièce. On rencontre cet état de chose dans des maisons en charpente de bois ou de maçonnerie non isolées, possédant une humidité intérieure excessive, ou encore dans des pièces et des garde-robes mal chauffées. L'isolant sert à augmenter la température de la surface intérieure tout en prévenant la condensation et conservant la chaleur.

Euchre-Bridge

Un euchre-bridge sera donné par les Dames du Curling Club demain soir le 13, en la chambre 117 du Centre de récréation, à 8 h. 30. Le goûter sera servi en la salle du Curling. Il y aura de nombreux prix de tables et un prix de présence. L'admission est à prix populaire.

M. G. Prince élu président chez les agronomes du Saguenay

M. Gustave Prince, agronome, préfet des études de l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Chicoutimi et régisseur des fermes du Séminaire, a été réélu président de la Corporation des Agronomes de la région Lac-St-Jean-Saguenay qui a tenu ses élections générales annuelles, mardi de la semaine dernière sous la présidence de M. René Monette, secrétaire général provincial de la Corporation.

Les autres élus sont: MM. Alphonse Brassard, vice-président; Jean Colpron, secrétaire-trésorier; Jean-Louis Maltais, vérificateur, et Adhémar Belzile, président du Comité de Solidarité. A titre de nouveaux conseillers, MM. Hector Brouillard, Alphonse Brassard et Henri Tremblay furent élus. Les conseillers qui restent en fonction pour une deuxième année sont: MM. Paul-A. Paquin, Jacques Carrier et Jean Colpron.

A cette assemblée, qui se tenait à l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi, il fut naturellement question du prochain congrès provincial des agronomes qui sera tenu à Chicoutimi les 16, 17 et 18 du mois de juin. Les préparatifs vont bon train et pour peu que se maintienne cet enthousiasme qui anime les organisateurs et que se continue cette sympathie tangible que nous donne la population de la région, le congrès des agronomes à Chicoutimi fera époque dans les annales agronomiques.

A cause de l'importance des sujets à l'étude, cette assemblée dut se continuer le lendemain. Dans la matinée de mercredi, quelques problèmes de grande culture et de zootechnie furent étudiés en vue de bonifier notre industrie laitière régionale. Cette étude a donc porté sur la production de nos pâturages et de nos prairies tant au point de vue quantité que qualité, sur les rendements de nos champs de céréales, sur la régie des troupeaux laitiers et sur la question de savoir: si l'on devrait, et dans quelle mesure, orienter l'élevage des bovins vers autre chose que la production presque exclusive du lait. Un rapport de ces diverses études sera communiqué un peu plus tard.

Puis suivit un forum sur la Ferme expérimentale de Normandin. M. Adhémar Belzile, régisseur de cette ferme, présenta un magnifique travail sur les possibilités du zonage de notre agriculture. L'auteur donna un aperçu très fidèle de la situation actuelle de l'agriculture régionale et fit d'utiles suggestions en vue d'une plus grande spécialisation en tenant compte des principes fondamentaux qui régissent l'adaptation des différents systèmes d'exploitation, à savoir: la diversité des sols, du climat, des marchés et même de la compétition avec d'autres parties de la province.

En attendant que les classificateurs spécialistes aient terminé la cartographie des sols de notre région tant au point de vue physique que chimique, il est proposé qu'un comité soit formé immédiatement dont le travail serait de compléter une carte de classification générale des sols de chaque paroisse en 2 ou 3 types bien distincts, soit en celui susceptible de servir à l'exploitation de grande culture et en celui de servir à des fins de cultures spécialisées. Une telle carte préliminaire pourrait servir dès maintenant à mettre à l'étude une meilleure orientation de la production agricole et de sa diversification, telle que proposée par M. Belzile. Font partie de ce comité: MM. Paul-A. Paquin, animateur, Maurice Hamel, Jacques Carrier, Albert Méthot, Léo Lévesque, Edgar Tremblay et Napoléon Jourdain.

J.-P. Lafortune élu Directeur de la Ligue des Propriétaires d'Arvida

M. Jean-Paul Lafortune a été élu directeur de la Ligue des propriétaires d'Arvida à leur assemblée mensuelle régulière tenue lundi soir dernier au Centre de récréation. M. Lafortune remplacera M. Eustache Morin décédé récemment.

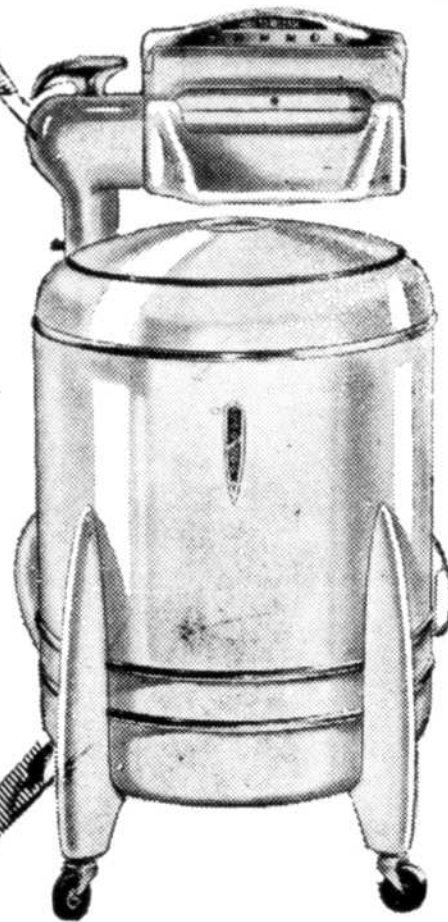
Les membres de la Ligue ont approuvé une résolution concernant l'éligibilité des citoyens aux charges d'échevin et de maire. Ses détails concernant cette résolution seront commentés dans notre prochain numéro.

SPÉCIAL À L'OCCASION DE NOTRE

VENTE 49^{ième} ANNIVERSAIRE

À LOUER

40^C PAR JOUR



Achetez votre

"CONNOR THERMO"

SOUS FORME DE LOCATION

L'argent donné en location

est applicable sur l'achat!

Prix régulier \$219.00

Allocation d'échange \$40.00

Prix Vente 49^{ième} Anniversaire

\$179.00

LE RAYON
DES MEUBLES

Gagnon Frères

DE VOTRE
LOCALITÉ

PETITES ANNONCES

A VENDRE

A VENDRE: Commerce de "Restaurant" des mteux situés à Kénogami. Très bon poste d'affaire. Prix \$2,500 dont \$1,000 comptant et la balance 3 mois. Balis renouvelable à \$50 par mois. S'adresser à: Immeubles Saguenay Real Estate Enr. Tél.: 8-3706 Arvida - Tél.: 8-5852.

A VENDRE: Une propriété située à Arvida, carré de 31 x 41, sur un terrain de 135 x 100 et ayant 3 logements, un de 8 pièces à \$55 par mois et deux de 4 pièces à \$37 par mois ainsi qu'un garage double. Cave de 7' à la grandeur de la maison. Prix \$14,500 dont \$8,500 comptant et la balance à \$75 par mois. S'adresser à: Immeubles Saguenay Real Estate Enr. Tél.: 8-5852 ou 8-3706.

TERRAIN A VENDRE: 100' x 50, à Kénogami, rue Fortin. S'adresser à M. Edgar Basque, 77, Racine, Kénogami, tél.: 2-5860.

MERCURY modèle '48 avec radio, chauffage, etc. à très bas prix, ou un Plymouth modèle 1941, avec démarreur, pompe à essence, pompe à eau et générateur remis à l'état de neuf et en très bonne condition. S'adresser après 6 h. à 146 Coventry, Arvida ou Tél. 8-3318.

UN BEAU RADIO combiné avec tourne-disques automatique ayant servi que 8 mois; n'a aucune égratignure, ayant été payé \$175 et vendrait \$69. Un petit radio de table \$8. Un tourne-disques pour 12 disques et fonctionnant avec radio; a été payé \$64 et vendrait \$23. Vous pouvez faire réserver un de ces articles en téléphonant à: 8-5258 et je pourrai aller vous chercher pour les voir.

A VENDRE: RESIDENCE dans paroisse Ste-Thérèse, près du Saguenay Inn, rapportant \$90 par mois, en plus, un logement au propriétaire, sur terrain de 60' x 100'. Maison de 28' x 30', deux étages, extérieur fini pierre véritable et brique. Intérieur fini walltex et gyproc. Comptant \$3,333.33 par année pendant les trois premières années et la balance à \$43 par mois de la date d'achat. S'adresser à: Immeubles Saguenay Real Estate Enr., Arvida, tél.: 8-5852 ou 8-3706.

AUBAINE! AUBAINE! Glacière genre frigidaire. Mobilier de cuisine chromé — Lit continental — Bureau double — Moulin à laver — Articles de ménage. F. Berubé, Grande-Baie ou Aïcan: 2206.

UNE LAVEUSE électrique Beatty, usagée émaillée, en très bonne condition. Signalez 8-5524.

USED BEATTY Electric Washing machine in good running order white enamel. Call 8-5524.

MAISON VERTE à 312 rue Davy, Arvida S.V.P. communiquer avec M. Tony Marinacci à la même adresse ou tél.: 8-3346.

DODGE SEDAN 1937, bon moteur, seulement 14,000 milles, très bonne chauffe-rette, prestesse. S'adresser à: 255, rue Marquette, Arvida, tél.: 8-5487.

POELE ELECTRIQUE General Electric de marque "Hot Point" avec tourneau surelevé. Tous les éléments sont en parfaite condition. Peut être vu en opération à: 924, rue Coulomb, Arvida, tél.: 8-3055.

BABY CARRIAGE, folding go-cart type, easily converted into light stroller with reversible pusher. In excellent condition. Phone any time: 2-3341.

UN LIT D'ENFANT, 52 x 36, en bois naturel. S'adresser à: 603, rue School, Arvida, tél.: 8-3780.

BONS PNEUS de seconde main, grandeur 550 x 17, ont presque pas servi — en parfait état. S'adresser à: 194 rue Burma, Arvida.

A LOUER

CHAMBRES avec privilège de chambre de bain et accomodation pour cuisine. S'adresser à: 166 rue Régina, Arvida

A LOUER 2 ou 3 chambres pour couple sans enfant. S'adresser à 148, Calais, Arvida, tél.: 8-5462.

LOCAL COMMERCIAL, S'adresser à: Conrad Fortin, 203A, rue Lasalle, Arvida, tél.: 8-3236.

UNE TRES GRANDE CHAMBRE, ayant 3 fenêtres, qui conviendrait pour 2 amis ou deux jeunes filles. Accès à la chambre de bain. S'adresser à 305 rue Deville, Arvida, tél.: 8-5806.

DEUX PIECES avec eau courante dans celles-ci et chambre de bain sur le même étage. S'adresser à: 435, rue Ortona, Arvida, tél.: 8-3176.

UNE GRANDE CHAMBRE meublée et lavabo — poêle électrique si désiré. Convientrait pour une ou deux personnes. S'adresser à: 254, rue Lasalle, Arvida tél.: 8-3807.

DEUX JEUNES GENS trouveraient chambre avec eau chaude à l'année et pension, en s'adressant à: 320, rue Deville, Arvida, tél.: 8-3630.

ON DEMANDE

SERVANTE DEMANDEE - Bon salaire - Soirée libre ainsi que les fêtes. S'adresser à: 194 rue Burma, Arvida.

DIVERS

ATTENTION: Vous avez une "Propriété" ou un "Commerce" à vendre? Nous avons votre acheteur. Vous êtes acheteur d'une résidence ou d'un commerce? nous avons ce qu'il vous faut. S'adresser: Immeubles Saguenay Estate Enr. Tél.: 8-3706 - Tél.: 8-5852.

RADIO SERVICE: faites réparer vos radios par un expert en électronique. Garantie de 90 jours. Service de 24 heures. Appelez: Octo Radio Service, 8-3514. Nous irons chercher votre radio sans frais supplémentaire.

A VOTRE SERVICE: Immeubles Saguenay Real Estates Enr. pour achat et vente de propriétés. Prêts sur hypothèques. Tél.: 8-5852 - Arvida - Tél.: 8-3706.

IMPOT! IMPOT! Avez-vous eu de la difficulté l'an dernier avec votre rapport d'impôt? Alors, pourquoi donner votre argent inutilement! Adressez-vous à 123 rue Downing, Arvida, tél.: 8-3402 et vous obtiendrez un remboursement. Bureau à Chicoutimi tous les mercredis soir sur appointements.

AUX FUTURS PROPRIETAIRES: qui désirent se construire une maison à Arvida avec le bénéfice du remboursement de 3%. Actuellement, 50 prêts sont à votre disposition. Vous trouverez toutes les informations au sujet d'un prêt et plans de maisons à votre choix, en vous adressant à 205, rue Lamarche, Arvida (tous les soirs à 7 h.)

RAPPORTS D'IMPOT - Expertise confidentielle à votre domicile dans Arvida, Chicoutimi et Jonquière pour rapport d'impôt personnel ou celui d'un particulier en affaires, correspondance bilingue, assermentations, 15 ans d'expérience. J.-W. Barthe, c.c.s., l.e.u., 510, rue Mellon, Arvida, tél.: 8-5938.

OVERSHOES size 10 will exchange for 8's left United Church Hall "Canadian Club" Feb. 25. Apply: J. R. Smith, 861 Molsson, Arvida. Tél.: 8-5703.

SERVICE DE PEINTURE A DOMICILE: Tout propriétaire qui désire faire peindre sa maison à l'intérieur comme à l'extérieur, à salaire ou à contrat, peut s'adresser à Réal Deschênes, 4 St-Joseph, St-Jean-Eudes. Tél.: 8-5019.

PLANTATIONS DU PRINTEMPS: Il ne vous reste que quelques jours pour commander vos arbres, arbustes, conifères, haies, rosiers, pivoules, bulbes de tulipes, etc. Demandez un estimé gratuit avant de commander. Tél.: 8-3402.

COURS DE COUTURE: Apprenez à confectionner vous-même vos robes, vos jupes et blouses, en suivant des cours de couture privés de huit leçons. Ce cours est garanti de vous donner satisfaction. Inscrivez-vous dès maintenant tous les soirs après 6 heures soit en appelant: 8-5798 ou en venant me voir. Salon Hortense, 297, rue Labrecque, Arvida.

PERDU: Un porte-monnaie en cuir rouge contenant un peu plus de \$20 et des clefs a été perdu aux alentours du Centre de Récréation, samedi soir dernier. Si trouvé, prière de signaler 8-5231. Récompense promise.

COUTURIERE D'EXPERIENCE: à votre service pour confection et réparation. S'adresser à Mme Roger Boivin, 241, rue Labrecque, Arvida. Tél.: 8-3872.

A VENDRE

UNE EPICERIE licenciée située Chicoutimi ouest, à vendre pour cause exceptionnelle. Chiffre d'affaire annuel établi tout au comptant, \$85,000. Pour dix jours, aucune offre raisonnable ne sera refusée.

UNE PROPRIETE de 7 appartements située rue Vaudeuil, Arvida. Prix: \$7,500.00.

UNE PROPRIETE de 3 logements et une maisonnette en plus situés rue Fortin à Chicoutimi. Revenu \$190 par mois. Prix \$8,300 dont \$3,300 comptant et la balance à \$50 par mois. Logement libre à l'acheteur dans 15 jours. C'est une occasion.

UNE MAISON de 6 pièces située rue Delage, près de la rue Lorne à Chicoutimi. Prix \$4,750, dont \$1,250, comptant.

UNE PROPRIETE de 7 pièces située rue Davy Arvida, à vendre pour cause de départ. Système de chauffage. Prix: \$8,500.

UNE PROPRIETE de 2 logements située Halway, Jonquière. Prix \$3,200, dont \$1,200, comptant.

UNE PROPRIETE moderne et une maisonnette situées rue de la Fabrique, Ste-Anne. Vue magnifique sur la ville de Chicoutimi. Prix \$7,500, à de bonnes conditions. Revenu \$104, par mois.

UNE PROPRIETE moderne de 6 pièces située rue Faraday, Arvida. Système de chauffage. Prix \$9,500, dont \$4,500, comptant. Livraison immédiate.

UNE EPICERIE restaurant située à Bagoville. Chiffre d'affaire \$700, à \$800, par semaine. Logement libre à l'acheteur. A vendre pour cause de santé.

S'ADRESSER A

ALMAS BRASSARD

COURTIER EN IMMEUBLES

121, rue Racine est — Chicoutimi (Edifice Théberge)

Tél.: Bur: 4-5851 — Rés: 4-5422

Tél. Bur.: 2-5856 Tél. Rés.: 2-6541

SPECIALISTES DE LA VUE

L. LAVALLÉE, O. D.

OPTOMETRISTE

SPECIALITE

Eramen de la vue.

Traitements musculaires

359, St-Dominique, Jonquière

Demandez un rendez-vous

A VENDRE

COMMERCE de marchandises à la verge avec salon de couture, comprenant 2 moulins à coudre, stock valeur \$5,000, prix coûtant, ameublement \$1,000. Le tout à vendre au prix de \$5,000. Situé dans le centre de Chicoutimi avec de 5 ans.

EPICERIE BOUCHERIE LICENCIÉE située au centre de la ville de Chicoutimi à vendre pour cause de départ, chiffre d'affaires actuel \$130,000.

UNE PROPRIETE, en brique située à Ste-Anne de Chicoutimi, 2 loyers dont un loyer libre à l'acheteur, valeur \$16,000. A vendre au prix spécial de \$12,000, dont \$5,000 comptant. Pour cause de départ.

UNE PROPRIETE GENRE BUNGALOW située au centre de la ville, 7 pièces, à vendre pour cause de départ, \$5,000, comptant balance \$30, par mois.

UNE PROPRIETE de 2 loyers, construction de 4 ans, située à Ste-Anne de Chicoutimi, prix spécial \$5,000 dont \$2,500, comptant, balance conditions faciles.

UNE PROPRIETE AVEC 6 ACRES DE TERRE, UNE ETABLE NEUVE située à un mille de la ville de Chicoutimi, sur route régionale, conviendrait pour élevage de volailles, prix spécial \$5,000, avec conditions si désiré.

UNE TERRE DE 150 ACRES, 10 vaches situées à 5 milles de Chicoutimi, à vendre à prix d'occasion pour cause de maladie. Accepterais en échange une propriété, située soit à Jonquière, Arvida ou Chicoutimi. Vrai occasion pour un client qui désire échanger sa maison pour une terre.

EPICERIE BOUCHERIE LICENCEE, avec propriété de 4 loyers, avec camion pour livraison, établie depuis 12 ans dans Chicoutimi, tout l'ameublement, comptoir, coal frigorifique, balance toledo, valeur réelle \$7,000, stock \$4,000. Le tout à vendre à prix de sacrifice pour cause de départ, accepterais une propriété en échange.

A LOUER: UN SOUS-SOL COMMERCIAL 40' x 30' avec vitrine et porte sur la rue Racine au centre, conviendrait pour commerce de gros ou salle d'échantillons.

S'ADRESSER A OMER TREMBLAY

COURTIER EN IMMEUBLES

333 Est, rue Racine — Chicoutimi

Tél.: Bur. et Rés. 4-5268

Mise au Point

Dans une annonce publiée dans notre journal de la semaine dernière, le magasin Gosselin Confection pour hommes de Jonquière, avisait sa clientèle qu'un intérêt de \$8.60 devait être payé sur un achat de \$102.79. Ceci est inexact et le montant réel d'intérêt qui devra être payé par le client est de \$8.61 sur un montant de \$111.39.

Le coût du barrage de la rivière Ste-Marie, dans l'Alberta le plus important projet d'irrigation réalisé au Canada, a coûté plus de 30,000,000.

AVEC KEM-TONE
VOUS PEINTUREZ UNE PIECE POUR LE PRIX DE DEUX PAIRES DE BAS DE NYLON

Ce que vous voulez

c'est un Coke
7¢
Comptant Taxes Fédérales

BUVEZ Coca-Cola
"Coke" est une marque déposée
Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola U.S.A.
GAGNON & LAPOINTE
54, rue Dupont Jonquière
Tél.: 2-3559

Tél.: 2-6838

HEURES DE BUREAU
9 à 12 hres a.m.
2 à 5 " p.m.
7 à 9 " p.m.

Dr Laurier Bouchard

MEDECIN-CHIRURGIEN

41, CHEMIN ST-GEORGES

JONQUIERE

The Saguenay Inn

Arvida, Qué.

- Pour vos
- RECEPTIONS
 - BANQUETS, etc.
 - THE

RESERVATIONS:

Gérant Saguenay Inn

Signalez 8-3641

CHARRON, SIMARD & Cie

400 ouest Saint-Jacques — Montréal

Membres de la Bourse et du Curb de Montréal

COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

Succursales:

Québec—Drummondville—Victoriaville—Thetford-Mines

CHICOUTIMI

250, AVENUE RIVERIN — TEL.: 4-4439 — CHICOUTIMI

EDIFICE GAGNON FRERES

Notre salle de dépêches complète avec "Translux et Teletype" est là pour vous desservir. Nous espérons qu'à l'occasion vous profiterez des avantages que nous sommes en mesure de vous offrir.

AUTOS ET CAMIONS USAGES EN EXCELLENTE CONDITION... A PRIX D'AUBAINE.

1951 FORD sedan, Custom air conditionné **\$1500**

1949 DODGE sedan, air conditionné, moteur neuf **\$1125**

1946 CHEVROLET sedan chaufferette **\$775**

1946 FORD Pick Up, 1 tonne **\$425**

CHEZ COTE BOIVIN AUTO SERVICE INC. GENERAL MOTORS PRODUCTS GM

DISTRIBUTEURS
CADILLAC — OLDSMOBILE
AUTOS ET CAMIONS CHEVROLET
PNEUS DOMINION ROYAL
Tél.: 4-3315
80 RUE RACINE EST CHICOUTIMI

ALPHONSE ROSS
517 Rue MELLON Téléphone 8-3376
ARVIDA

Representant de
JOS. BLACKBURN
DIRECTEUR de FUNERAILLES
T. E. BLACKBURN PROP.

EMBAUMEUR DIPLOMÉ SALON MORTUAIRE
SERVICE D'AMBULANCE JOUR ET NUIT

294 AVE. BÉGIN CHICOUTIMI TÉL. 4-5511

Théâtre **PALACE** Arvida
TEL.: 8-3404

VENDREDI-SAMEDI 13-14 MARS
PROGRAMME DOUBLE:
"FRANCIS"
avec Donald O'CONNOR et Patricia MEDINA
Aussi:
"THE BLUE VEIL"
avec Jane WYMAN et Charles LAUGHTON

DIMANCHE-LUNDI-MARDI 15-16-17 MARS
PROGRAMME DOUBLE:
FILM FRANÇAIS:
"LE DANUBE BLEU"
avec Madeleine SOLOGNE et Jose NOGUERD
En plus:
"WHAT PRICE GLORY"
En technicolor
avec James CAGNEY et Dan DAILEY
Aussi nouvelles

MERCREDI-JEUDI 18-19 MARS
PROGRAMME DOUBLE:
"L'homme de mes rêves"
avec Ginger ROGERS et Cornel WILDE
Aussi:
"Lure of the Wilderness"
En technicolor
avec Jean PETERS et Jeffrey HUNTER
Jeudi soir: FOTO-NITE

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3097

MERCREDI EN MATINÉE SEULEMENT
MERCREDI SOIR: CONCERT
DIM-LUN-MAR-MER 15-16-17-18 MARS
PROGRAMME DOUBLE
"MUSIQUE EN TÊTE"
avec Jacques Hélian et son orchestre
AUSSI:
"LE SALAMANDRE DORE"
Version française
avec Trevor Howard et Jacques Sernas

JEU-VEN-SAM 19-20-21 MARS
PROGRAMME DOUBLE
"TOA"
avec Sacha Guitry et Lana Marconi
En plus:
"JUST FOR YOU"
En technicolor
avec Bing Crosby et Jane Wyman
JEUDI SOIR: KRAZY-RACES

C'est le bouddhisme qui est la religion dominante dans l'île de Ceylan. Elle y est venue de l'Inde

Théâtre **IMPÉRIAL**
DE CHICOUTIMI
Tél.: 4-5469

SAM-DIM-LUN 14-15-16 MARS
"LE ROI DE LA VALLEE"
(Couleur)
avec Georges Brent et Ann Blyth
"THE GOLDEN HORDE"
(Technicolor)
avec Ann Blyth et David Farrar

MAR-MER-JEU-VEN 17-18-19-20 MARS
"LA VIE SECRETE DE WALTER MITTY"
(Couleur)
avec Danny Kaye et Virginia Mayo
"LE PASSE SE VENGE"
avec John Payne et Ellen Drew

ATTENTION!!
GAGNEZ DE L'ARGENT
AVEC UNE PREUVE D'ACHAT DE \$5.00 ET PLUS
La direction du "Magasin E.M. Store", rue Mellon, Arvida, dont le propriétaire est M. C.-E. Tremblay, annonce qu'à l'avenir, elle donnera **\$100.00** en échange d'une preuve d'achat de \$5 et plus à toute personne qui gagnera le FOTO-NITE au Théâtre Palace d'Arvida.
Ce tirage se fera tous les jeudis soir lors du FOTO-NITE au Théâtre Palace et pour profiter des avantages de ce concours, la preuve d'achat devra avoir été délivrée à la personne même ou à l'un des membres de sa famille et ne devra pas dater de plus de (7) sept JOURS, soit du VENDREDI précédent le tirage du FOTO-NITE.
EXIGEZ VOTRE PREUVE D'ACHAT
AU MAGASIN E-M STORE
Tél. 8-3621 396 rue Mellon, Arvida Tél. 8-3622
(nous nous réservons le droit d'annuler ce concours à volonté)

semaine à Arvida
(du 12 au 18 mars)

- CE SOIR le 12:-
JOCISTES - (filles) - (Ste-Thérèse) - 7 h. 30 p.m.
Dames Auxiliaires de la Légion - (réun.-mens.) - (Salle de la Légion) - 8 h. p.m.
VENDREDI le 13:-
SCOUTS ET GUIDES - 7 h. p.m.
GARDE (St-Jacques) - 7 h. 30 p.m.
FANFARE - (pratique) - (Centre de récréation) - 8 h. p.m.
AVANT-GARDE - (St-Jacques) - (Centre de Récréation) - 7 h. 30 p.m.
BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.
CONSEIL DE L'A.E.A. - (Centre de Récréation) - 7 h. 30 p.m.
Légion Canadienne - (section Arvida) - (réun.-mens.) - (Salle de la Légion - rue Hudson) - 8 h. p.m.
SAMEDI le 14:
LOUVETEUX - 2 h. p.m.
JEUNETTES - 1 h. 30 p.m.
GYMNASTIQUE RYTHMIQUE - (enfants) - (Centre de Récréation) - 4 h. à 5 h. p.m.
GYMNASTIQUE RYTHMIQUE - (adultes) - (Centre de Récréation) - 5 h. à 6 h. p.m.
COURS DE DESSIN ET D'ILLUSTRATION - (enfants) - (Centre de Récréation) - (chambre 216) - 1 h. 30 à 3 h. 30 p.m.
Mascarade de la Mi-Carême - (Légion Canadienne) - (Salle de la Légion) - 8 h. p.m.
DIMANCHE le 15:-
1 h. 30 p.m.
Enfants de Marie - (St-Jacques) - 1 h. 30 p.m.
LUNDI le 16:-
ROUTIERS - 7 h. p.m.
JECISTES - (filles) - (Ste-Thérèse) - 5 h. p.m.
FANFARE - (pratique) - (Centre de Récréation) - 8 h. p.m.
COURS DE DESSIN ET D'ILLUSTRATION - (adultes) - (Centre de Récréation) - (chambre 216) - 8 h. à 10 h. p.m.
BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.
MARDI le 17:-
JECISTES - (garçons) - (Ste-Thérèse) - 7 h. p.m.
CHAMBRE DE COMMERCE - 8 h. p.m.
MERCREDI le 18:-
JOCISTES - (garçons) - (Ste-Thérèse) - 7 h. p.m.
COMMISSION SCOLAIRE - 7 h. 30 p.m.
L'ORDRE LOYAL DES MOOSE - 8 h. 30 p.m.
JOCISTES - (filles) - (St-Jacques) - 7 h. 30 p.m.
BIBLIOTHEQUE - (Centre de Récréation) - 7 h. à 8 h. 30 p.m.

Prochaines activités de la Légion

En coopération avec la Croix-Légion canadienne s'est chargée d'organiser dans toute la section de Vaudreuil, la collecte des dons que la population voudra bien faire à cette société de bienfaisance. L'organisation va bon train et des collecteurs passeront bientôt par les maisons pour recueillir les offrandes.
Les Dames Auxiliaires de la Légion tiendront leur assemblée mensuelle en la salle de la Légion, coin Simard et Hudson, ce soir, jeudi, à 8 h.
Quant à la Légion, elle aura son assemblée vendredi soir le 13, dans son local, à 8 h. Cette réunion sera très importante et tous les membres devront se faire un devoir d'y assister.
Pour célébrer la Mi-Carême la Légion a organisé une mascarade pour ses membres, les Dames Auxiliaires et leurs invités. Cette soirée promet d'être très amusante et les intéressés devront se procurer leurs invitations le plus tôt possible car leur nombre est limité.

Grand souper canadien

La population d'Arvida et des villes environnantes est cordialement invitée à un GRAND SOUPER CANADIEN, dimanche soir, en la salle de l'école N.-D.-du-Sourire, rue Neilson, à 6 h. Le souper qui est sous le patronage des Filles d'Isabelle, cercle Ste-Thérèse, sera suivi d'une soirée récréative. M. Jean Back, chef de musique, madame Mae Brassard et M. Lucien Paradis sont les artistes invités de cette soirée. Il y aura quelques prix de présence et l'admission est à prix populaire.

Quatre films musicaux pour les J.M.C. d'Arvida

Les membres des Jeunesses Musicales d'Arvida pourront voir samedi, à 3 h. à l'école Saint-Georges, quatre films sur des sujets musicaux.
On y présentera: Chants populaires, par le Quatuor Alouette, Toscanini chef d'orchestre, le 1er acte de Faust, et Vronski et Babin, pianistes duettistes. Seuls les membres seront admis sur présentation de leur carte.

THÉÂTRE
EMPIRE
Tél.: 2-3333 — JONQUIERE
SAM-DIM-LUN-MAR 14-15-16-17 MARS
Johnny Weissmuller, dans
"TARZAN S'ÉVADE"
Virginia Mayo, Ronald Reggan, dans
"SHE'S WORKING HER WAY THROUGH COLLEGE"
Couleur
MARDI SOIR: En plus des deux films
"PLACE AU TALENT"
MER-JEU-VEN 18-19-20 MARS
Alastair Sim, Joyce Grenfell, dans
"CETTE SACREE JEUNESSE"
Audie Murphy, Faith Domergue, dans
"THE DUEL AT SILVER CREEK"
Couleur

THÉÂTRE
CENTRE
Tél.: 2-6901 — JONQUIERE
du 14 au 20 mars
Toute la semaine
Gisèle Pascal,
Antonio Villar, dans
"BEL AMOUR"
"BEL AMOUR" est une histoire humaine, un drame familial et un drame d'amour; le trio classique, et au centre un enfant.
Jack Warner,
Nadia Gray, dans
"VALLEY OF THE EAGLES"

THÉÂTRE
PRINCESS
Tél.: 2-5701 — KENOGAMI
SAT. SUN. MON. TUES. MARCH 14-15-16-17
Michael Rennie, Patricia Neal, in
"THE DAY THE EARTH STOOD STILL"
Jean Peters, David Wayne, in
"WAIT 'TIL THE SUN SHINE NELLIE"
Color
WED. THURS. FRI. MARCH 18-19-20
Jane Russell, George Brent, in
"MONTANA BELLE"
Color
Charles Laughton, Boris Karloff, in
"THE STRANGE DOOR"

THÉÂTRE
BELLEVUE
Tél.: 2-5839
SAM-DIM-LUN-MAR 14-15-16-17 MARS
INGRID BERGMAN,
Leslie Howard, dans
"LA RANCON DU BONHEUR"
Johnny Weissmuller, Jean Hyron, dans
"VOODOO TIGER"
MARDI: KRAZY-RACES
MER-JEU-VEN 18-19-20 MARS
Montgomery Clift, Paul Douglas, dans
"VILLE ECARTELEE"
Richard Conte, Vanessa Brown, dans
"THE FIGHTER"

SUJET A CHANGEMENT SANS AVIS — SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

LES AGENCES D'ASSURANCES **SAGUENAY** INSURANCE AGENCIES LTD
L T É E
R. Wilhelmy 382, Mellon, Arvida Tél.: 8-5993 A. Gauthier

Souper amical mixte de la Société Historique du Saguenay

La Société Historique du Saguenay réunira tous ses adhérents samedi soir le 14 courant dans un souper amical donné à l'hôtel Chicoutimi, à 7 h. Ce souper amical est servi afin de souligner la 300e réunion d'existence de la Société. Tous les sociétaires seront les bienvenus et pourront être accompagnés de leurs épouses, s'ils le désirent.

Des allocutions seront prononcées par Mgr J.-E. Duchesne, principal de l'Ecole Normale du Bon Pasteur, fondateur et patron de la So-

ciété, qui rappellera les origines du groupement; M. le chanoine Victor Tremblay, l'actuel président et aussi l'un des fondateurs de la Société, qui fera l'historique et exposera l'oeuvre ou les réalisations de la société, depuis 19 ans; M. J.-Allan Burgess, surintendant des propriétés de la compagnie Saguenay Power, qui fut longtemps l'un des directeurs les plus actifs; M. Louis-René Lagacé, président du comité de l'aide à la Société.

On trouve des billets en vente dans divers magasins de la ville de Chicoutimi, au prix de \$2.50.

Le Musée provincial et l'exposition des Arts et Métiers

Le Musée provincial des arts, par l'entremise de son directeur, M. Antoine Roy vient d'informer le Comité des Arts et Métiers d'Arvida qu'il exposera un certain nombre de toiles de maîtres canadiens lors de la prochaine exposition régionale des Arts et Métiers qui se tiendra à Arvida du 18 au 24 avril prochain. Les toiles exposées seront des peintres suivants: Fortin, Lemieux, Chicouine, Soucy, Rousseau, Legendre, Lefort, Hennessey, Cop-pole.

Jeune fille heurtée par un camion

Mademoiselle Raymonde Tremblay, 17 ans, fille de M. et madame Léon Tremblay, de Chicoutimi, a été heurtée par un camion, sur la rue Roussel à Chicoutimi-Nord, vendredi après-midi vers 5 h. 45, en face de la sacristie de l'église Ste-Anne. Le camion était conduit par M. A. Lapointe, de Falardeau. Elle fut heurtée assez violemment. Elle fut transportée à l'Hôtel-Dieu St-Valier. Elle a plusieurs côtes enfoncées.

Ce soir, au Centre, réunion des jardiniers

C'est ce soir que les jardiniers d'Arvida tiennent leur assemblée mensuelle au Centre de récréation à 8 h. 15. La Société horticole distribuera alors des prix de présence et des sujets importants seront mis à l'étude. Les membres et ceux qui sont intéressés à le devenir sont tous cordialement invités. A l'issue de l'assemblée, des catalogues de semences seront distribués.



DEPART POUR L'EUROPE: M. Georges Crevier, ingénieur d'Alcan, à Shipshaw, et mademoiselle Georgette Tremblay, employée au département des Records et Statistiques d'Alcan, à Arvida, ci-dessus, causent avec M. John L. Black, d'Air France, juste avant leur départ pour l'Europe jeudi soir le 26 février. M. Black est un ancien citoyen d'Arvida. (Gracieuseté Air France).

- ECOLE ST-JOSEPH**
9e: Claude Pafard; 8e A: Gabriel Bilodeau; 8e B: Yvon Cloutier; 7e A: Yves St-Gelais; 7e B: Yvan Gagnon; 6e A: Claude Verreault; 6e B: André Charette; 5e A: Clarence Bilodeau; 5e B: Ghislain Brassard.
- ECOLE ST-GEORGES**
5e: Claudette Dussault; 4e A: Elise Sauvageau; 4e B: Gaston Meunier; 4e C: Suzanne Laforest; 3e A: Monique Lapierre; 3e B: Claude Bradet; 3e C: Gilles Pednault; 3e D: Jean-Eudes Simard; 2e A: Danielle Bouchard; 2e B: Raymond Leblanc; 2e C: Georges Lapierre; 2e D: Gilles Langlois; 1ère A: Aline Lemelin; 1ère B: Lise Laforest; 1ère C: Roger Lafrance; 1ère D: Mario Tremblay.
- ECOLE NOTRE-DAME DU SOURIRE**
4e A: Roch Girard; 4e B: Gérald Tremblay; 3e F: Nicole Laroche; 3e G: Yvon Tremblay; 2e F: Claudette Gauthier; 2e G: Jean-Marc Levasseur; 2e M: Huguelette Lapierre; 1ère G: Claude Maltais; 1ère M: Ruth Parent.
- ECOLE STE-CECILE**
5e A: Serge Simard; 5e B: Gisèle Saucier; 5e C: M.-André Gaudreault; 5e D: Yvon Villeneuve; 4e A: Claude Fortin; 4e B: Roland Ouellet; 4e C: Béatrice Laforge; 2e: Lise Ménard; 1ère: Nancy Vickers.
- ECOLE STE-BERNADETTE ANNEE**
3e A: Solange Savoie; 3e B: André Gagnon; Gilles Métivier; Andrée Tremblay; 2e: Louise Hanson; 1ère: Nicole Métivier.
- ECOLE SHIPSHAW**
8e: Ghislaine Roy; 6e: Joan Moore; 5e: André Bellefleur; 2e: Serge Harvey; 1ère: Alice Moore.
- ECOLE CHUTE-A-CARON**
4e: Diane Duchesne; 3e: Denise Richard; 2e: Sheila Rehel.

TABLEAU D'HONNEUR

Ecole Supérieure — Isle-Maligne (Ste-Marie — St-Joseph)

- ECOLE COMMERCIALE DES FILLES**
12: Gilberte Bélanger; 11e: Denise Ménard; 10e: Madeleine Huot.
- ECOLE COMMERCIALE DES GARÇONS**
12e: Claude Harvey; 11e: Carol Tremblay; 10e: Aurélien Landry.
- ECOLE NOTRE-DAME SC.**
12e: Albert Labbé; Claude Gagnon; 11e: Alain Gagnon; 9e A: Jack Graham; 9e B: Camille Simard.
- ECOLE NOTRE-DAME CL.**
Vers: Fernand Laroche; Meth: Claude Gousse; Syn: Gérard Senechal; Elements: Jean-Marie Lemyre.
- ECOLE ST-PATRICK**
11e: Annie Barkovich; 10e: Claudette Capana; 9e: Lise Wilhelmy; 8e: Emile Polich; 7e: George Van; 6e: André Lalime; 5e: Paul Marcinov; 4e: Shirley Glidden; 3e: Guy Simard; Bertrand Ruble; 2e: Joan Glidden; 1ère: Richard Duffy.
- ECOLE STE-THERESE**
12e: Denise Auclair; 11e: Denise Dufour; 10e: Michelle Bouchard; 9e: Marielle Tremblay; 8e A: Denise Perron; 8e B: Gemma Dickey; 7e: Suzanne Tremblay; 6e: M-Thérèse Tremblay; 5e: Rose-Marie Lalonde; 4e A: Pauline Labrie; 4e B: Gabrielle Lapointe; 1ère: Louise Laroche.
- ECOLE NOTRE-DAME DE L'ASSOMPTION**
9e: Ghislaine Bouchard; 8e A: Nicole Fillion; 8e B: Huguette Côté; 7e B: Denise Rainville; 7e C: Cécile Lavoie; 6e A: Suzanne Martel; 6e B: Monique Laforte; 6e C: Lorraine Dufour; 5e A: Gaétane Paradis; 5e B: Réjean Blanchette; André Painchaud; 4e A: Micheline Mercier; 4e B: Ghislain Fortin; 3e A: Louise Potvin; 3e B: Lise Gauthier; 3e C: Gilbert Couture; 3e D: Marc Tremblay; 2e A: M.-Andrée Flamand; Micheline Laberge; 2e B: Denis Cliche; 1ère A: M.-Andrée Bluteau; Esther Chiason; 1ère B: Maurice Savoie.
- ECOLE STE-BERNADETTE**
9e: Thérèse Bouchard; Celine Morrier; 8e: Raymonde Moisan; 7e: Brigitte Jomphe; 6e: Jeannine Boily; 5e: Monique Fortin; 4e A: May Boudreau; 4e B: Alain Gauthier; 3e F: Micheline Audet; 3e G: Raymond Gionet; 2e: M.-France Gauthier; 1ère F: Monique Simard; 1ère G: Robert Montpetit.
- ECOLE ST-LOUIS**
8e A: Jacques Tremblay; 8e B: Gilles Blanchette; 7e A: Marcel Ouellet; 7e B: J.-Cl. Laforest; 7e C: Gaetan Dufour; 7e D: Raymond Gauthier; 7e E: Emilien Tremblay; 6e A: Larry Gowett; 6e B: Joseph Tremblay; 6e C: Jacques Fillion; 6e Sp.: Charles-Henri Fortin.

Une semaine du Commerce organisée à Arvida

A la demande de la Chambre de commerce d'Arvida, plusieurs marchands de cette localité se sont réunis il y a quelques jours, pour étudier la possibilité d'organiser une semaine d'achats chez nous. Après quelques exposés, il a été décidé qu'un comité serait formé de quelques membres de la Chambre de commerce, de la Ligue des

propriétaires et d'un nombre de marchands qui verraient à mener à bonne fin, cette semaine qui sera organisée dans le but de promouvoir le commerce local.

On sait que nous avons ici des magasins et des hommes d'affaires, capables de rivaliser avec ceux de l'extérieur et il est à espérer que toute la population saura encourager ces organisateurs afin de faire de cette troisième semaine d'avril, un grand succès au point de vue commerce.

Langlois & Saindon

NOTAIRES - NOTARIES

Jonquière Arvida, 311 rue Davis

(Edifice Paul Lalime)

Tél.: 8-5486

(Cessionnaire du greffe de Me J.-Miville Lacroix, N.P.)

CETTE COLLECTION THIS COLLECTION

est en vedette cette semaine à notre magasin. Il faut la voir pour l'essayer, l'aimer et l'acheter.

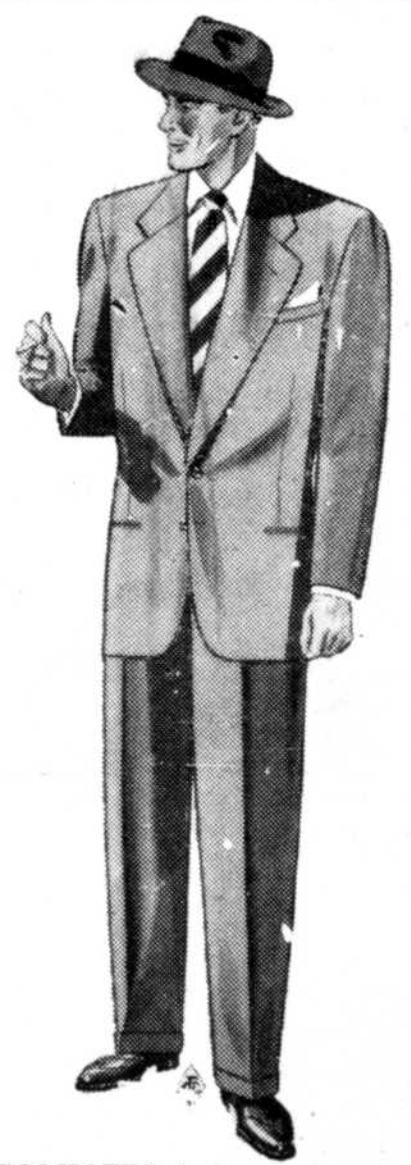
which everybody will be glad to see, will be on showing at our store this week. At first glance, you'll fall for them - come, try them and keep them.

Jeudi, Vendredi, Samedi, les 12-13-14 mars

PROMOTION

Débarras dans le lin-ge d'hiver... pour du comptant seulement!
Réduction
50%
Discount
Winter clothes at lowest prices... cash only.

PROMOTION



Costumes aux couleurs claires dont la mode veut que ce soit le grand cri de la saison.

COMPLETS de la mode printanière...
Ce que vous aimez!
Ce que vous voulez!
Ce que vous porterez!

\$34.50

\$45.00

SPRING OPENING ... Featuring the smartest, newest fashions... light color.

3 GROUPES DE ROBES
\$2.69
\$4.00
\$8.95
3 GROUPS ONLY

TOP NOTCH VALUES... on men's suits.
Just what you like!
Just what you want!
Just what you would wear!

H. Lessard & Frères Ltée.

394, RUE MELLON

TÉL.: 8-5671

ARVIDA

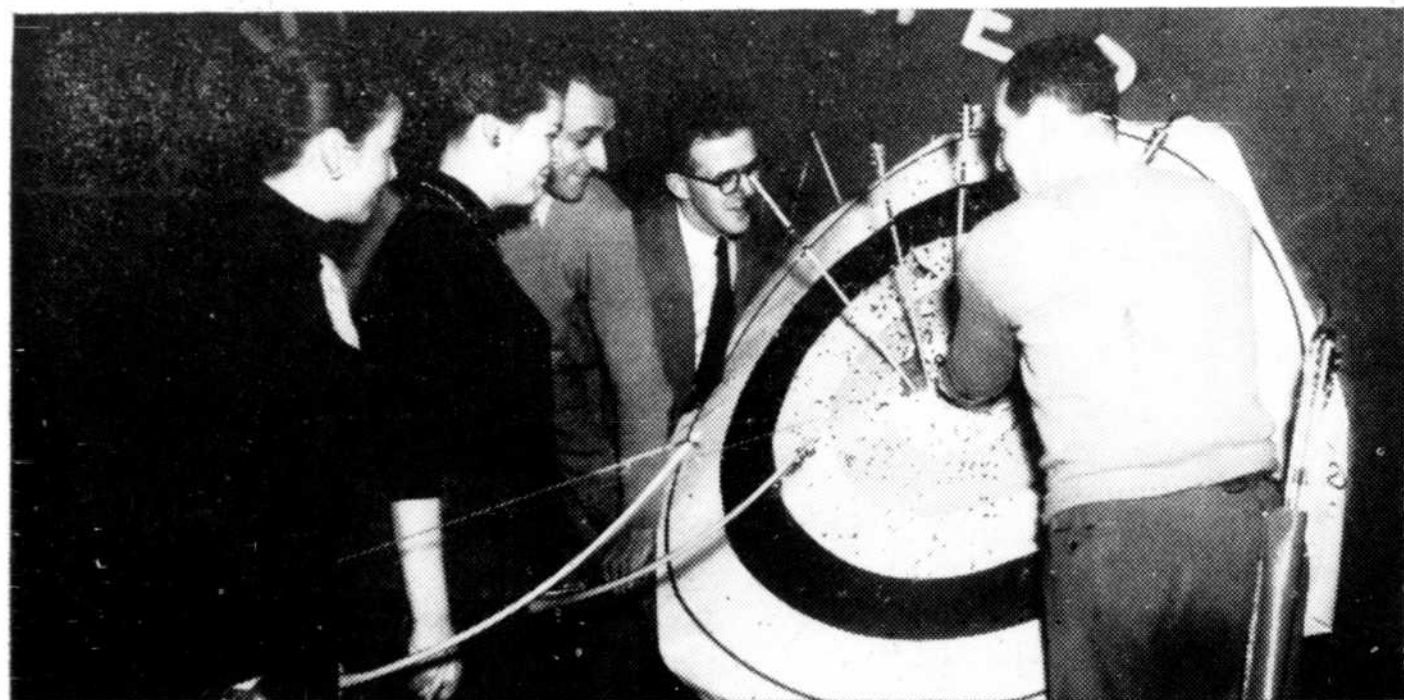
Le tir à l'arc en vogue à Arvida



LES FERVENTS DU TIR A L'ARC: On voit ci-dessus une partie des membres actuels du Club des Archers d'Arvida qui ont commencé depuis quelques semaines déjà à s'entraîner les dimanches et les mardis à l'Anditorium du Centre de récréation. Les archers ci-dessus sont d'Arvida, Chicoutimi, Jonquièrre et Kénogami. Sur la première rangée sont assis les membres réguliers de la catégorie "junior". La plupart d'entre eux ont déjà une année d'expérience. Surveillés par des instructeurs qualifiés, ils pratiquent pendant une heure au début de chaque période d'entraînement organisée par le club à l'auditorium. Sur la seconde rangée, on reconnaît une partie des

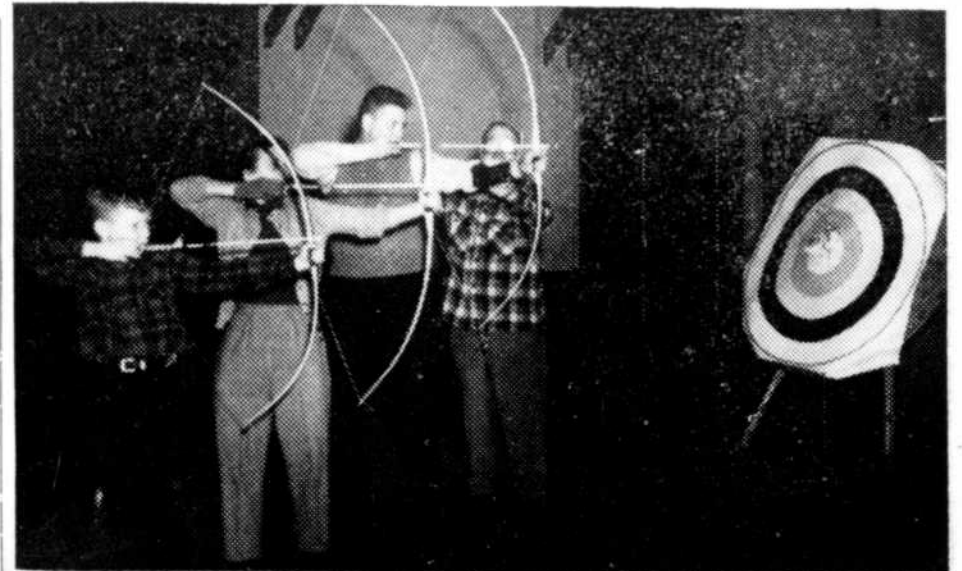
membres réguliers; ce sont, de gauche à droite, M. Guy Barette, de Chicoutimi, Mme Georgette Boily, de Kénogami, M. Edmond Tremblay, de Chicoutimi, Mlle Paula Gagnon, d'Arvida, en charge de la section féminine du club, Mlle Ann Swales, d'Arvida, M. R. Baker, d'Arvida, secrétaire-trésorier, Mme A.-G. Zuorro, d'Arvida, W. McEachen, d'Arvida, publiciste du club, MM. Walter Boucher d'Arvida, Alain Desbiens et W.-F. Campbell, vice-président, de Chicoutimi, A.-G. Zuorro, président, d'Arvida, Mme Rodolphe Goudreault, d'Arvida, et M. Paul Boily, de Kénogami, président du comité des loisirs. Le Lt-colonel Fernand Trudeau, directeur, en charge du re-

crutement des membres, de même que Mlle Ella Borup et M. A.-C. Boyd, membres de l'exécutif, n'apparaissent pas sur cette photo. A l'arrière plan, on remarque environ la moitié des personnes qui suivent les cours gratuits de tir à l'arc à l'auditorium du Centre de récréation en vue de devenir membres du Club des Archers d'Arvida. Les dimanches après-midi et les mardis soir, elles pratiquent le tir à l'arc depuis le début du mois. A la fin des cours, si elles sont intéressées, elles n'ont qu'à payer leur contribution pour devenir membre du club.

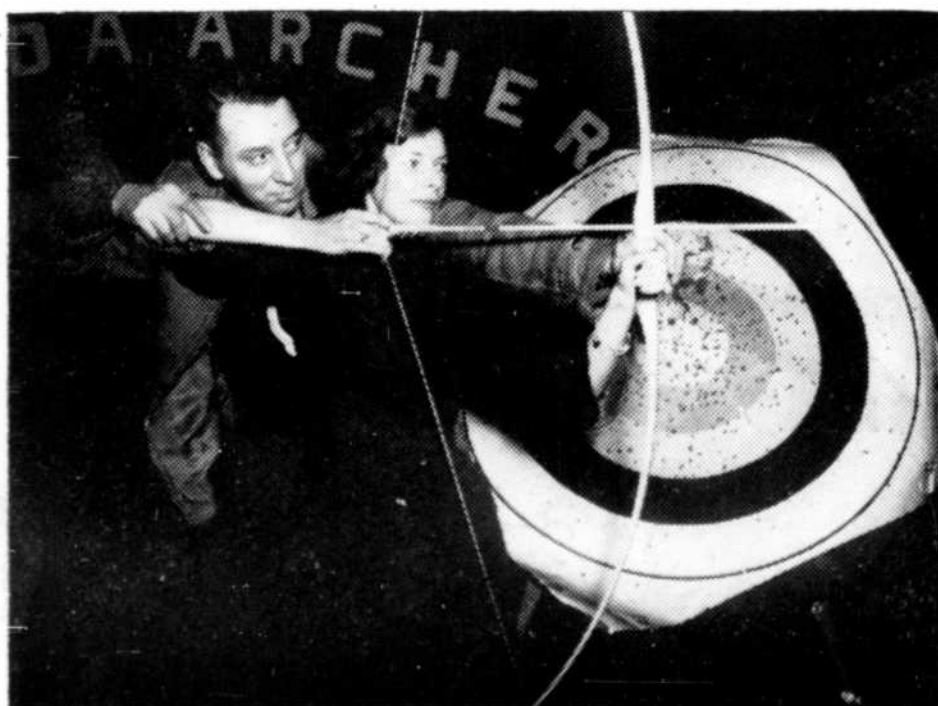


UN CONSEIL D'UN MONITEUR: L'un des moniteurs du Club des Archers d'Arvida, M. Paul Boily, de Kénogami, ci-dessus, à droite, montre à des débutants la seule bonne manière de retirer une flèche de la cible, sans déchirer le papier, sans briser le matelas de la cible et sans danger pour le tireur. Le truc est facile. Il suffit de placer sa main à plat sur le papier de la cible en entourant la flèche de ses doigts, et de

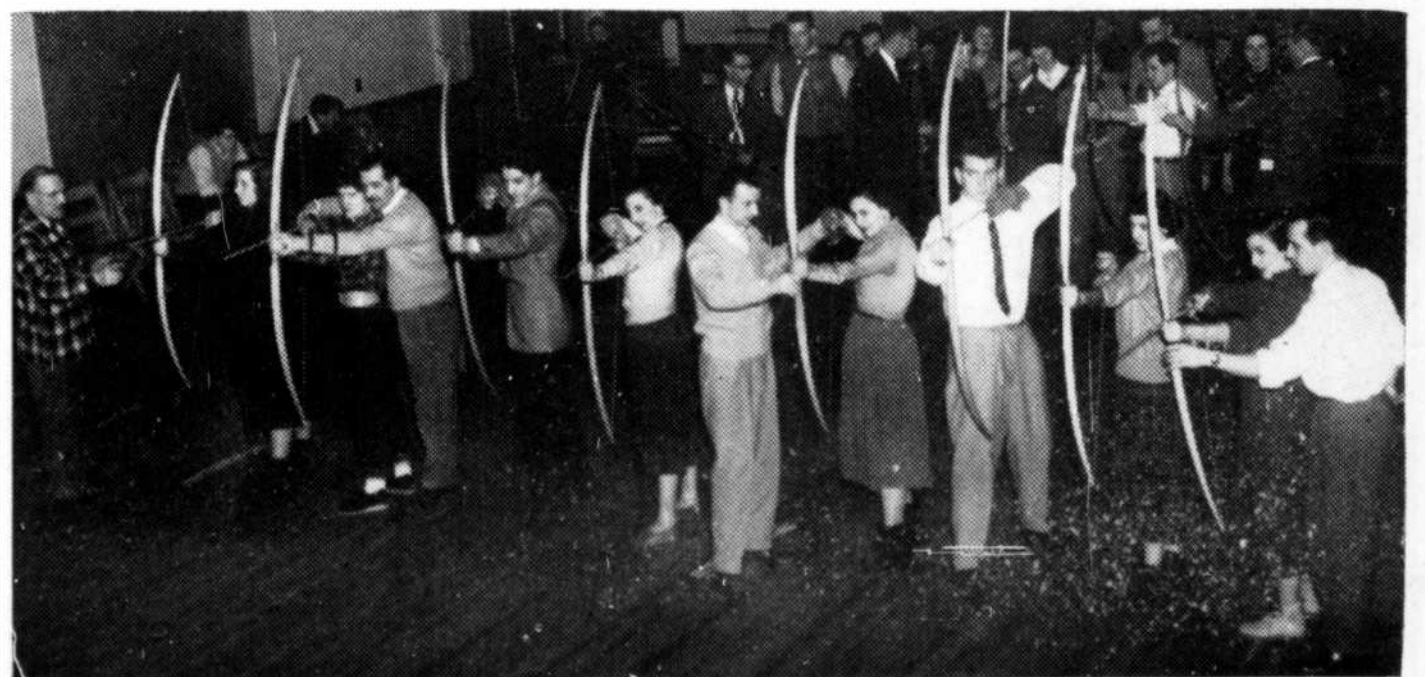
retirer le projectile lentement. Ci-dessus, les auditeurs attentifs de M. Boily sont, de gauche à droite, Mlles Helen McDonald, et Rollande Perron, de Chicoutimi, et MM. Serge Sigouin et Henri Ouellet, d'Arvida. Notons que les cibles, formées de matelas de paille enveloppés dans du tissu mesurant quatre pieds de diamètre. Les cibles sont marquées de cercles circonscrits de couleur gris, bleue, rouge et jaune.



UN SPORT POUR TOUTE LA FAMILLE: Toute la famille peut faire son sport du tir à l'arc. C'est ce que préconise le Club des Archers d'Arvida, et la photo ci-dessus le démontre. On reconnaît, de gauche à droite, le jeune Peter Campbell, Mme Paul Boily, de Kénogami, et M. Walter Boucher, d'Arvida, et M. W.-F. Campbell, de Chicoutimi, vice-président du club. Un capitaine de groupe s'occupera de jeunes exclusivement pendant toute la saison cet été. Dans le moment, les instructeurs du club consacrent une heure au début des cours gratuits à initier les jeunes au sport de Robin Hood. Des prix spéciaux sont faits aux familles, qui peuvent faire partie du club pour la somme de \$5 seulement. Un homme et sa femme paient \$4, un homme seul ou une femme seule \$3 et les enfants seuls \$1. Pour ce qui est de l'équipement, sur présentation de sa carte de membre du club, on peut l'obtenir au prix coûtant plus dix pour cent à la maison Arvida Sporting Goods.



C'EST AUSSI FACILE QUE CELA, semble dire M. A.-G. Zuorro, président du Club des Archers d'Arvida, à Mlle Patricia Gautby, en lui montrant la bonne façon de tirer. Mlle Gautby est l'une des nombreuses jeunes filles qui ont répondu à l'appel du Club des Archers locaux et qui suivent jusqu'à la fin du mois les cours gratuits dans l'intention de devenir membres du groupement. Sous l'impulsion de M. Zuorro, le sport du tir à l'arc connaît une faveur de plus en plus grande auprès du public. Déjà, le nombre des membres dépasse de beaucoup celui enregistré les années précédentes. On s'attend qu'il augmentera encore pendant les cours donnés à l'Anditorium du Centre de récréation.



UNE LIGNE DE FEU: Cette photo démontre le processus auquel ont recours les moniteurs du Club des Archers d'Arvida pour initier les nouveaux venus au tir à l'arc. Au premier plan, on voit une ligne de tir placée à dix verges des cibles. A l'arrière, on prépare une autre ligne de tir, après que la première aura lancé ses flèches, s'avancera également à dix verges pour tirer elle aussi. Les instructeurs de la seconde ligne enseignent ci-dessus le maniement de l'arc aux débutants, ce qui comprend la position du corps, la mise en place de la flèche, le bandage de l'arc, l'ajustement et le relâche-

ment de la corde. Chez les moniteurs, on remarque ci-dessus, au premier plan, MM. W.-F. Campbell, vice-président du club, Paul Boily, Alain Desbiens, et Guy Barette, et à l'arrière, MM. Jacques Bordeleau, W. McEachen, Edmond Tremblay et R. Baker. A la ligne de tir, au coup de sifflet de l'un des moniteurs, les archers commencent à décocher leurs flèches individuellement, et quand tous ont fini, les tireurs vont retirer leurs projectiles tandis que la seconde ligne s'avance pour prendre position. Tout marche rondement.

Avec deux victoires consécutives, les Lions gagnent

En défaisant 3-2 les Wheelers en finale, ils leur enlèvent le trophée C.-E. Tremblay — Les Lions se mesurent maintenant dans un trois de cinq avec le National Amateur du Saguenay pour le championnat régional intermédiaire "C".

Par des victoires de 6-2 et 6-4, les Lions de la Mécanique de la Ligue interdépartementale des usines d'Alcan d'Arvida ont remporté la finale trois de cinq qu'ils disputaient avec les Wheelers pour la possession du trophée C.-E. Tremblay.

Les lions se mesurent maintenant depuis dimanche dans une série trois de cinq avec le National, champion de la Ligue amateur du Saguenay, afin de déterminer le champion régional dans la catégorie intermédiaire "C".

Les Lions ont gagné 4-3 la première partie disputée dimanche, au Centre de récréation, et ont rencontré de nouveau les gars de Monrad Bernier à Port-Alfred. Demain soir, une troisième joute est au programme à l'Aréna d'Arvida. La partie de dimanche a été très rude, particulièrement du côté du National.

Cependant, les deux dernières joutes de la finale Lions-Wheelers n'a pas déçu les spectateurs. Ils ont vu du jeu véritable, de la rapidité, du jeu rude, mais honnête en général.

Les deux premiers buts de la joute furent comptés en moins d'une minute au milieu de l'engagement, par Roland Marinoff, des Lions. B. Michaud (G. Huot et R. Saulnier), des Wheelers, portèrent le compte à 2-1 quelques secondes plus tard.

Au deuxième engagement, B. Hubert (G. Michaud et P. Proulx) ouvrirent l'attaque pour les Lions à 13.03. Gérard Huot, des Wheelers, riposta à 19.30 quand il enregistra un magnifique but.

Les hommes de Johnny Wilde déjouèrent encore trois fois R. Desmeules, le gardien de buts des Wheelers, qui a fait une besogne magnifique, mais qui n'a pu suffire à la tâche devant les coups redoublés des puissants Lions. Les points de cette période furent enregistrés par R. Hubert (M. Boudreault), G. Michaud (G. Bégin et M. Boudreault) et B. Hubert (R. Marinoff et M. Boudreault).

Guy Brassard, André Bourdon, B. Hubert, Gérard Jean, Lévis Jean et Gérard Huot écoperent de punitions de deux minutes pendant cette joute.

Vendredi soir, les Wheelers com-

mencèrent la partie en lions quand Lévis Jean compta un premier but pour son équipe à 0.20 secondes. Il était assisté de L. Pettersen. K. Brown (G. Bégin et Steve Roy) égalisèrent le compte à 7.42, mais les Wheelers reprirent l'avance 2-1 à 15.33 quand B. Michaud (J. Harvey et R. Saulnier) déjouèrent Eddy O'Doherty.

Le second engagement se termina au compte de 3-3 grâce à un but de André Bourdon (E. Raymond et Lévis Jean) 8.15. Pour les Lions, Steve Roy (Guy Bégin) et R. Marinoff (Kenny Brown) comptèrent à 1.09 et 6.08.

Quatre minutes après le début de la troisième période, R. Saulnier (G. Huot et J. Harvey) assurèrent une avance d'un point aux Wheelers. Cependant, en comptant trois autres buts, les Lions s'emparèrent de la victoire. Leurs compteurs Kenny Brown (G. Brassard et G. Bégin) à 13.36, Steve Roy (G. Bégin et Kenny Brown), à 14.12 et Guy Bégin (R. Bélanger et S. Roy) à 15.30.

Cette joute fut marquée de coups passablement rudes, et le banc du pénitencier fut assez fréquemment occupé. M. Boudreault, Elie Labrie, R. Larue, E. Raymond, Julien Harvey, R. Marinoff, G. Huot, M. Boudreault, B. Hubert, L. Jean, E. Raymond, G. Bégin et G. Huot furent punis.

Dans la partie disputée avec le National, les Lions comptèrent le premier point de l'engagement quand G. Bégin (S. Roy et Roch Larue) réussirent à 8.25 à déjouer le gardien H. Bouchard. Ce fut le seul point de la première période.

A la fin du second engagement, les gars de la Mécanique menaient 3-0 grâce à deux autres buts de B. Hubert (C. Côté et R. Bélanger) à 4.58 et R. Bélanger (R. Larue et G. Bégin) à 15.24.

Cependant, au troisième engagement, les visiteurs enregistrèrent deux buts de suite durant les quatre premières minutes, et B. Hubert (G. Michaud et R. Gagnon) riposta à 5.42 par un autre point. Le National compta un autre but à 12.07.

Les noms suivants suffiront à déterminer le nom de l'équipe qui a joué le jeu le plus rude pendant

cette partie. Furent punis pendant deux minutes, pour les Lions: S. Roy, et R. Gagnon (à deux reprises), et R. Marinoff, pour le National: R. Morin, R. Cliche, Y. Tremblay, W. Coullée, R.-M. Bouchard, R. Cliche et encore Y. Tremblay.

Oland's défait Québec; Guy Crispo en vedette

Après avoir perdu la première partie jouée à Québec par une marge de 35 points, l'équipe Oland's de Jonquière s'est de nouveau distinguée dimanche après-midi en faisant subir une défaite à l'équipe Conseil Laval de Québec, par une marge de 140 points.

L'équipe Oland's remporte donc la semi-finale provinciale aux grosses quilles par 105 points.

Individuellement, Guy Crispo a été la grande vedette en roulant un triple extraordinaire de 719, en des parties simples de 227, 236 et 256.

Pour le Conseil Laval, Paul Paré a été le meilleur avec un triple de 561. L'équipe Oland's devra maintenant se mesurer à l'équipe de La Tuque en finale provinciale, et l'obtention du trophée Brunswick.

Conseil Laval				
	1	2	3	To.
Richard	181	179	180	540
Paré Jules	168	167	222	557
Whitton Amb.	170	140	—	310
Paré Paul	213	176	172	561
Ray. François	179	191	181	551
Whitton Albert	—	—	195	195
Total	911	853	950	2714

Oland's				
	1	2	3	To.
Crispo Arthur	178	171	189	538
Lemay Arthur	190	175	158	523
Villeneuve Paul	225	162	171	558
Crispo Guy	227	236	256	719
Harvey Paul	184	150	182	516
Total	1004	894	956	2854

Qui sera champion d'Arvida aux échecs

Voici quelques résultats en marge du tournoi qui se déroule présentement à la salle du Club d'échecs d'Arvida, au Centre de récréation, pour déterminer le champion local. Le 1er mars les joueurs étaient ainsi classés:

	p.j.	p.p.	p.g.	p. à j.	pts.
A. Arseneault	3	0	3	3	3
H. Huwa	3	1	2	3	2
W. Arseneault	2	1	1	4	1
M. Fournier	3	2	1	3	1
J. P. Tremblay	1	0	1	5	1
A. Syvaoya	3	3	0	3	0
A. Mirolsky	1	1	0	5	0



CHOISIS PAR LES REDS DES TROIS-RIVIERES: Lors d'une partie disputée entre les Lions de la Mécanique de la Ligue interdépartementale des usines d'Alcan d'Arvida et les Reds des Trois-Rivières les trois joueurs ci-dessus ont retenu l'attention de Jacques Toupin, le moniteur des Reds; ce sont, de gauche à droite, Léonce Hubert, de la Ligue intercollégiale, Guy Brassard, des Lions, et P.-H. Turbide, des Eclairs. Ils attendent maintenant une lettre de confirmation de Toupin et sont prêts à se présenter au camp d'entraînement des Reds à l'automne.

Succès des dames au bonspiel régional

Deux équipes féminines du Club de Curling d'Arvida, section des dames, se sont classées deuxième lors du bonspiel régional disputé à Dolbeau les 25 et 26 février pour la possession du trophée Fraser. Ce sont les équipes de Dolbeau qui se sont emparées des honneurs avec deux points de plus que leurs rivales.

Cependant, les représentantes d'Arvida ont fait la vie dure aux gagnantes. Les équipes d'Arvida ont tenu le coup du début à la fin du bonspiel; elles ont fait très bonne figure.

Les équipes d'Arvida étaient composées de: (1ère équipe) mesdames H. R. Fee, skip, Ann MacDonald, 3e, J. Harvey, 2e, L.-E. Martin, lead, et W. Will, substitut; (2e équipe) mesdames B. Boland, skip, W. W. Robertson, 3e, J. Beresford, 2e, C. Bureau, lead, et M. Washburn, substitut.

Les étudiants en lice contre les Wheelers

Le club champion de la Ligue intercollégiale de hockey d'Arvida se mesurera dimanche après-midi à 2 h. 30 à l'Aréna au Centre de récréation aux Wheelers de Shipshay, de la Ligue interdépartementale des usines d'Alcan d'Arvida, qui ont été défaits en finale par les Lions de la Mécanique.

Cette joute est organisée au profit de Eddy Payne, l'un des joueurs des Wheelers, qui a été blessé au jeu il y a quelques semaines, et qui a dû passer plusieurs jours à l'hôpital.

On a préparé un programme intéressant qui se déroulera entre les engagements. On donnera des numéros de patinage de fantaisie, des bouffons évolueront et on donnera cinq prix de présence. L'entrée est de \$0.50 pour les adultes, \$0.15 pour les collégiens et de \$0.10 pour les enfants.

Nos collégiens vainqueurs à St-Joseph-d'Alma dimanche

Une équipe de la Ligue intercollégiale d'Arvida a remporté une victoire de 6-5 contre une équipe de St-Joseph-d'Alma dimanche dernier. Le brillant Claude Gagnon, d'Arvida, a compté trois points à lui seul pour son équipe. La partie fut appréciée de tous les spectateurs, et le jeu de passe était remarquable. Les représentants de St-Joseph-d'Alma songent à venir prendre leur revanche ici bientôt.

Billets à prix réduits

Les billets à prix réduits, en semaine, qui se sont avérés très populaires auprès du public voyageur entre Montréal et Ottawa et Montréal et Québec, seront maintenant vendus par les deux chemins de fer pour d'autres parcours.

On pourra désormais se procurer ces billets sur les lignes Montréal-Sherbrooke, Ottawa-Toronto, Toronto-Windsor, Québec-Lévis-Campbellton, Montréal-district du Lac-St-Jean, Québec et district du Lac-St-Jean. Ces tarifs spéciaux seront en vigueur dans les régions de l'Atlantique et de l'Ouest.

Ces billets sont valables, à l'aller, du mardi et du mercredi, à minuit le jeudi pour le retour.

Le Château Roberval agrandi

Le Château Roberval, hôtel propriété de madame Léonce Hamel et fils, sera agrandi. Le nombre de chambres sera porté à 52. La nouvelle annexe qui sera construite, comprendra à elle seule 31 chambres, avec eau courante et salle de bain. Le Château possédait maintenant une vaste salle de réceptions et une salle d'échantillons.



SOIR DE TRIOMPHE POUR LES LIONS: Ce fut une mêlée indescriptible sur la glace de l'Aréna du Centre de récréation d'Arvida, vendredi soir dernier, à l'issue de la dernière partie de la finale de la Ligue interdépartementale qui fut remportée par les Lions de la Mécanique des usines d'Alcan d'Arvida. On remarque ci-dessus les nouveaux champions; au premier plan, ce sont René Turbide, Robert Gagnon, Guy Brassard, Kenny Brown, Roland Marinoff, Eddy O'Doherty, Rosaire

Bélanger, Marcel Boudreault, Gaby Michaud, Stan Turbide et Steve Roy, à l'arrière, debout, Jean-Roch Hubert, Paul Proulx, Guy Bégin, J.-M. Falardeau, président de la ligue, M. Gerry O'Doherty, gérant de l'équipe, Benoît Hubert, M. Jos. Tremblay, gérant du magasin E. M. d'Arvida, qui a remis le trophée C.-E. Tremblay aux vainqueurs, Johnny Wilde, moniteur des Lions, Roch Larue, capitaine, et George Franklin, entraîneur de l'équipe victorieuse.



ANNIVERSAIRE



LE PLUS GRAND ÉVÉNEMENT COMMERCIAL JAMAIS VU AU SAGUENAY Aura lieu du 12 au 28 mars à Chicoutimi

Nos gérants ont parcouru tous les marchés extérieurs et locaux pour vous apporter des marchandises nouvelles et de qualité, en pleine saison, avec des réductions de

20, 30 et 50%

Ces marchandises proviennent d'achats faits en grande quantité, de soldes d'échantillons de manufacturiers et de notre stock régulier... Jamais marchandises nouvelles n'ont été offertes à pareils bas prix...

**VOYAGEZ
À NOS FRAIS
SELON LA CÉDULE ÉTABLIE**

49TH ANNIVERSARY

20, 30 to 50% discount

Our department heads have made a tremendous effort to obtain for you merchandises that you like, at the time you like to have them and at prices you like to pay. A visit to our store during this sale will mean substantial economies.

**FREE BUS
TRANSPORTATION
ACCORDING TO SCHEDULE**